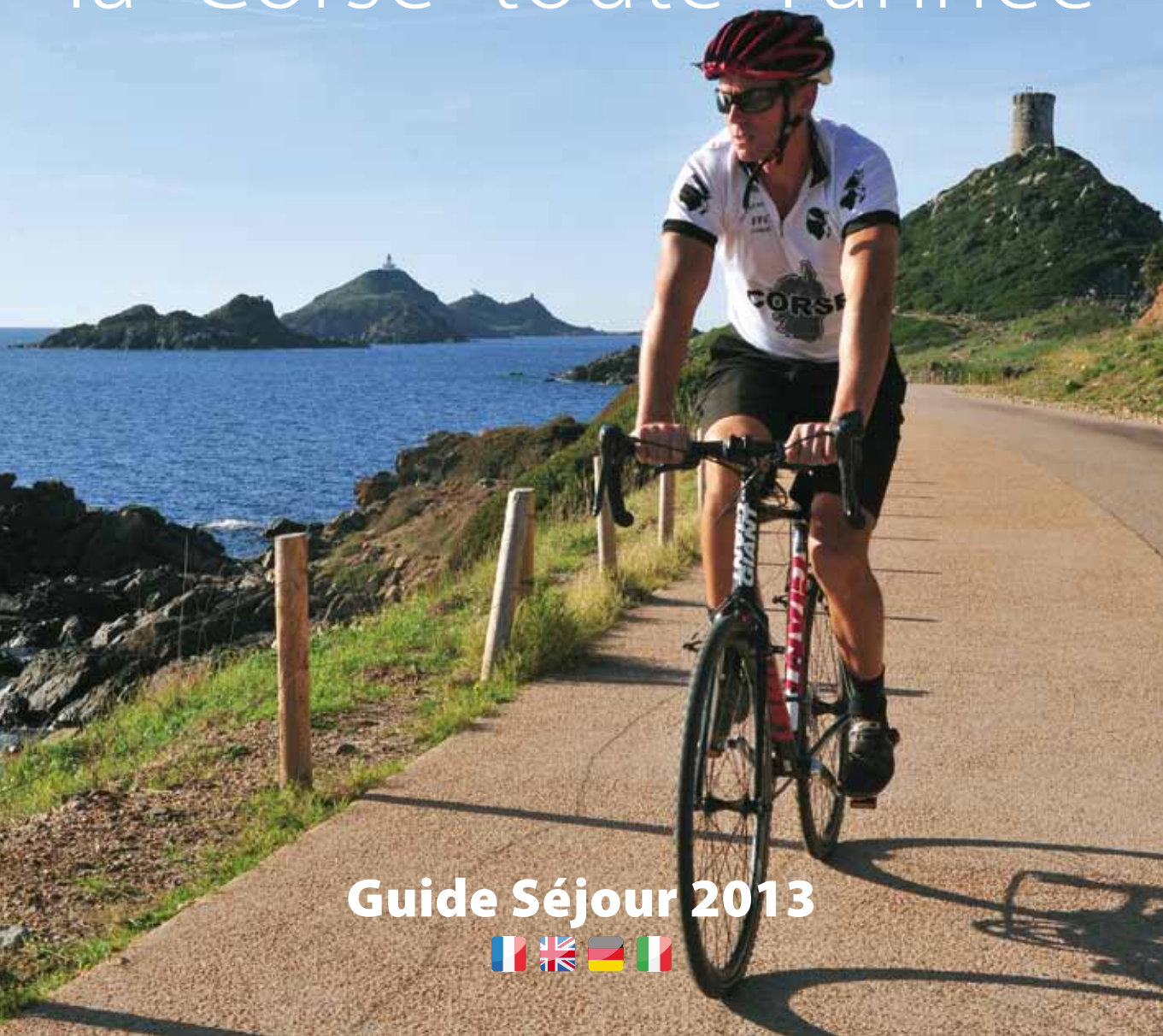


Pays d'Ajaccio

la Corse toute l'année



Guide Séjour 2013



Partenaires 2013

A Cupulatta - p.21
 Alta Rocca Voyages - p.60
 A l'eau plongée - p.45
 Agosta Fun Beach - p.43
 Air Corsica - p.54
 Ajaccio Tour - p.19
 Ajaccio Voyages - p.61
 Appietto Alain - p. 48
 Authentic Tour - p.22
 Avis car Away - p.60
 Casa Napoleon - p.51
 Casino d'Ajaccio - p.31
 Centre Nautique de Lava - p.43
 Chambre de Commerce - p.54
 Chris Nautic - p.42
 Col du Cricheo - p.22
 Cors' aventure - p.49
 Corsica Croisières - p. 25
 Corisca Ferries - p.56
 Corsica Natura - p.48
 Corsica Outdoor - p. 48
 Corsica Semi-Rigides - p. 40
 Couleur Corse - p.49
 Découvertes Naturelles - p.11
 E Ragnole - p.45
 Entre Ciel et Mer - p. 48
 Eurocorse Voyages - p.61
 Filitosa - p.24
 Gîtes de France - p.63
 Guide Nathalie Vinciguerra - p.21
 Hertz - p.58
 Isula Plongée - p.44
 Itt Petit Train des Iles - p.17
 JPS Aventure - p.41
 La Méridionale - p.57
 Lava Croisières - p. 25
 Le Marie Madeleine - p.25
 Les Calanques Plongée - p.44
 Les Pierres de Corse - p.52
 L'Iliade - p.43
 Nave Va - p.13
 Nautica 2a location - p.43
 Ollandini Voyages - p.23
 Rent a Car - p.59
 Rêves de Cîmes - p.49
 SNCM - p.56
 TCA - p.61
 Union Nautique Insulaire - p. 43



vCard

Accueil et information des offices de tourisme et syndicats d'initiative

Cette marque prouve la conformité à la norme NF X 50-730 et aux règles de certification NF237. Elle garantit que la facilité d'approche, l'accueil des clients sur place, par téléphone et par courrier, l'aménagement des locaux, les informations mises à disposition et consultables, la disponibilité, la compétence et la formation du personnel, la gestion de la satisfaction client sont contrôlés régulièrement par AFNOR. Certification 11 rue Francis de Pressensé 93571 La Plaine Saint-Denis Cedex France www.marque-nf.com



OFFICE MUNICIPAL DE TOURISME D'AJACCIO

3, Bld du Roi Jérôme
 B.P.21 - 20181 Ajaccio Cedex 01
 Tél. : 04 95 51 53 03 - Fax : 04 95 51 53 01
www.ajaccio-tourisme.com

Horaires d'ouverture :

Juillet/Août

Du lundi au samedi 8h-20h - Dimanche 9h-13h et 16h-19h

Jours fériés : 9h-12h30 et 14h 30-18h

Septembre/Octobre/Avril/Mai/Juin

Du lundi au samedi 8h-19h - Dimanche 9h-13h

Jours fériés : 9h-12h30 et 14h 30-18h

De Novembre à Mars :

Du lundi au vendredi 8h-12h30 et 14h-18h - Samedi 8h30-12h30 et 14h-17h

Fermé le dimanche et jours fériés

A votre disposition : agenda hebdomadaire, bulletin météo, guides touristiques, boutique.

OFFICE DE TOURISME D'AJACCIO

3, Bld du Roi Jérôme
 B.P.21 - 20181 Ajaccio Cedex 01
 Tél. : 04 95 51 53 03 - Fax : 04 95 51 53 01
www.ajaccio-tourisme.com

OFFICE DE TOURISME DE LA HAUTE GRAVONA

20136 Bocognano
 Tél./fax : 04 95 27 41 86
www.gravona.com

OFFICE DE TOURISME DE LA VALLEE DU PRUNELLI

Lieu-dit Pela Curaccia - Agence Postale
 20129 Bastelicaccia
 Tél./fax : 04 95 22 55 13
www.tourisme-prunelli.fr



Pays d'Ajaccio
Region of Ajaccio
Gegend von Ajaccio
Regione di Ajaccio

Le Pays d'Ajaccio _____ page 4

Region of Ajaccio - Gegend von Ajaccio - Regione di Ajaccio

Carte Touristique - Touristic Map - Wanderkarte - Mappa Turistica _____ page 4

Environnement nature

Natural Environment - Umfeld Natur - Ambiente natura

Les Plages - Beaches - Sandstrände - Spiagge _____ page 12

Les Iles Sanguinaires - Sanguinary Islands - Sanguinär-Inseln - Isole Sanguinari _____ page 14

Le Site de la Parata - the Parata peninsula - Die halbinsel La Parata - Sito della Parata _____ page 15

Le Chemin des Crêtes - The Ridge Way - Wanderweg am Bergkamm - Sentiero delle Ceste _____ page 15

Le Climat - Climate - Klima - Clima _____ page 16

Ajaccio Parours Nature - Botanical tour - Botanische Entdeckungen - Scoperta Botanica _____ page 16

Histoire et patrimoine

History and heritage - Geschichte und Erbe - Storia e patrimonio

Histoire de la ville - History of the city - Die Geschichte der Stadt - Storia della città _____ page 18

Ville Impériale - Imperial City - Kaiserstadt - Città Imperiale _____ page 20

Lieux d'histoire - Historic places - Ort der Geschichte - Luoghi di storia _____ page 20

Visites découverte - Discovering - Ausflüge - Scoprire _____ page 21

Culture et sorties

Culture and entertainment - Kultur und unternehmungen - Cultura e uscite

Musées - Museums - Museen - Musei _____ page 27

Lieux culturels et de sorties - Culture and places of interest - Kulturorte und verlassens - Luoghi culturali e uscite _____ page 30

Événements - Events - Veranstaltungen - Avvenimenti _____ page 34

Nautisme Sports Loisirs

Water sports Leisure - Wassersport Sport Freizeit - Nautica Sport Svaghi

Loueurs et prestataires nautiques - Rental and nautical activities - Seetätigkeiten - Noleggio e attività nautiche _____ page 38

Plongée - Diving - Tauchen - Immersione _____ page 42

Les ports - Yacht-harbours - Häfen - Porti _____ page 44

Spa, bien être - SPA and well being - SPA wirklich sein - SPA e benessere _____ page 46

Sports/Loisirs - Sports - Sport - Sport / Leisure - Freizeit - Svaghi _____ page 46

Pleine nature - Outdoor activities - Freie Natur - Natura attiva _____ page 47

Shopping

Shopping - Shopping - Shopping

Gastronomie - Gastronomy - Gastronomie - Gastronomia _____ page 50

Art et artisanat - Arts and crafts - Kunst und Handwerk - Arte e Artigianato _____ page 52

Vin - Wines - Wein - Vini _____ page 53

Accès Transports

Access transport - Acces Beförderungen - Accesso e trasporti

Venir - How to get to Ajaccio - Anreise nach Ajaccio - Come raggiungere Ajaccio _____ page 54

Locations de véhicules - Vehicle rental - Mieten von autos - Noleggio di veicoli _____ page 58

Services - Services - Dienste - Servizi _____ page 59

Se déplacer - Getting around - Wandern - Andare in giro _____ page 60

Adresses Utiles

Useful information - Nützliche Adressen - Indirizzi Utili _____ page 61

Prodotti da bere



Cape di Ferro



Chemin des Cèdres



five conjugatives



Abstract





Le pays d'Ajaccio est un ensemble géographique harmonieux composé d'une façade littorale et d'un arrière pays montagneux. Fait exceptionnel aux abords d'une ville, la région présente des richesses environnementales remarquables au plan insulaire. L'extrême qualité paysagère du golfe, la présence de la nature quasiment en ville, la richesse de la biodiversité terrestre et marine représentent des atouts incontestables pour des vacances placées sous la signe de la nature.

The Ajaccio region is a place of geographical harmony composed of coastal foreland and mountainous hinterland. The remarkable countryside bordering the town offers an exceptionally rich environment on the island. The superb landscape around the bay, the presence of nature practically right in the town, and the rich biodiversity of terrestrial and marine life, all offer an unbeatable combination for those looking to spend their holidays in the great outdoors.

Die Gegend von Ajaccio ist eine harmonische geografische Einheit die aus einem Küstenbereich und dem bergigen Hinterland besteht. Die Region stellt eine, für eine Insel aussergewöhnliche, Umwelt dar. Die hohe landschaftliche Qualität des Golfes und die, bis in die Stadt reichende Natur die reichhaltige Biodiversität zu Lande und zu Wasser stellen besondere Reize für Ferien unter dem Zeichen Natur dar.

La località d'Ajaccio è un complesso geografico armonioso composto da una facciata litorale e da un retroterra montagnoso. Fatto eccezionale nelle vicinanze di una città, la regione presenta notevoli ricchezze ambientali sul piano insulare. L'estrema qualità paesaggistica del golfo, la presenza della natura quasi in città, la ricchezza della biodiversità terrestre e marina rappresentano dei vantaggi innegabili per delle vacanze pensate sotto il segno della natura.





Communauté d'Agglomération du Pays d'Ajaccio

Le territoire d'Ajaccio, regroupe 10 communes qui se sont formées en communauté d'agglomération afin de mettre en valeur leur patrimoine et leur culture.

The Ajaccio region consists of ten communes, joined together as the "Communauté d'Agglomération", which promotes their culture, history and heritage.

Das Ballungsgebiet von Ajaccio mit seinen 10 Gemeinden, hat es sich zur Aufgabe gesetzt, sein Kulturerbe zu erhalten und zu schützen.

Il territorio di Aiaccio comprende 10 comuni che si sono uniti, creando una "Communauté d'Agglomération", con lo scopo di valorizzare la loro storia, il loro patrimonio e la loro cultura.



Haute vallée de la Gravona

Sur les bords d'un fleuve longtemps réputé capricieux, dans un écrin de sommets granitiques, la Haute vallée de la Gravona, jouit d'une situation exceptionnelle. A seulement une trentaine de kilomètres d'Ajaccio, et une quarantaine de Corte ; la vallée représente le compromis parfait entre la sérénité des terres intérieures et le dynamisme des régions côtières.

Protected by granitic tops and located on the banks of a capricious river, the Upper Gravona Valley benefits from an exceptional situation. Only 30 kilometres away from Ajaccio and 40 kilometres away from Corte, the valley represents the perfect compromise between the inlands' serenity and the coastal regions' dynamism.

Am Ufer des lange Zeit als kapriziös bezeichneten Flusses liegt in einem wunderschönen Rahmen mit seinen Granitfelsen das Gravona-Tal. Nur ca. 30 km von Ajaccio und ca. 40 km von Corte landeinwärts entfernt vereint sich hier die dynamische Küstenregion mit dem ersten Dasein des Landesinnern.

Sulle rive di un fiume una volta reputato capriccioso, in uno scrigno di cime granitiche, l'alta valle della Gravona gode di una situazione eccezionale. A solo una trentina di chilometri da Ajaccio e una quarantina da Corte, la valle rappresenta il compromesso perfetto tra la serenità dell'entroterra e il dinamismo delle regioni costiere.



La vallée du Prunelli

D'une superficie de 239,8 km², la vallée du Prunelli se présente comme un territoire forestier et montagneux dans sa partie haute, le relief devenant plus vallonné au fur et à mesure que l'on se rapproche de la mer et aboutissant à une plaine fertile sur la partie basse.

With a surface of 239.8 km² the Prunelli Valley is defined as a forest and mountainous territory in its upper part. The closer you get to the sea, the more the relief becomes undulating and ends on a fertile plain on its lower part.

Das 239,8 km² große Prunelli Tal besteht in seiner oberen Hälfte aus Wald und Gebirge und wird nach und nach hügelig, je mehr man sich dem Meer nähert.

Di una superficie di 239,8 km², la valle del Prunelli è un territorio boscoso e montuoso nella sua parte alta. Il rilievo diventa più ondulato a misura che si avvicina al mare e termina con una pianura fertile nella parte bassa.



Ajaccio

Dans l'admirable cirque de montagnes qui l'entoure, Ajaccio l'élégante, Ajaccio la lumineuse, accueille en plein soleil les visiteurs charmés.

Du haut des remparts de sa citadelle, elle a su garder intacte la pureté de son rivage dont on dit qu'il est l'un des plus beaux du monde.

A travers les ruelles de sa vieille ville vous saurez découvrir son parcours napoléonien, ses musées prestigieux, son marché quotidien aux multiples saveurs.

Sur le chemin mystérieux de ses Iles Sanguinaires, vous rencontrerez des plages voluptueuses, des criques préservées avant de vous laisser captiver par l'admirable couleur pourpre que ces sentinelles revêtent à la fin du jour.

Citadine, historique, culturelle, commerciale, coquette, alanguie, Ajaccio sait aussi devenir active, animée, sportive et ludique et quand on s'en éloigne quelque peu, on apprécie aisément la richesse et la variété du dépaysement qu'elle détient à portée de main.

Enfin, l'art de vivre «à l'ajaccienne» confirmera votre impression que le soleil a su rayonner au-delà de la nature, jusqu'au coeur de ses habitants, et rendra votre séjour à Ajaccio inoubliable.

Surrounded by scenic mountains on the shore of one of the most beautiful gulfs in the world, Ajaccio is a friendly stopping place with an agreeable climate.

An elegant city, pleasant to live and a delight to discover, Ajaccio the regional capital, has kept its charm of a small mediterranean town with a rich and varied architectural heritage.

Von einer bewunderswerten Bergkette umgeben und am Ufer einer der schönsten Buchten der Welt liegend, ist Ajaccio ein einladender Aufenthaltsort dank des milden Klimas und der herrlichen Lage.

Als Hauptstadt der südlichen Provinz ist Ajaccio eine elegante Stadt, die man gern entdeckt, da sie den Zauber einer kleinen Mittelmeestadt mit vielen unterschiedlichen Kunstschätzen zu erhalten wusste.

Circondada da un circolo di montagne spettacolari e situata in riva ad uno dei piu bei golfi del mondo, Ajaccio è una sosta accogliente anche grazie al clima mite di cui gode. Come capoluogo regionale, è una città elegante e piacevole da vivere e da scoprire che ha saputo conservare il fascino di una piccola città mediterranea caratterizzata da un patrimonio architeturale ricco e vario.

Découvertes naturelles

www.decouvertes-naturelles.net

Promenades en mer

À bord de nos navires, venez découvrir
les plus beaux sites naturels et
inaccessibles de la Corse

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

04.95.22.97.42 - 06.24.69.48.81

➡ Au départ d'Ajaccio, Porticcio et Propriano

LA RÉSERVE DE SCANDOLA

Piana, Girolata (arrêt 2h)

LES ÎLES SANGUINAIRES et golfe d'Ajaccio

COUCHER DE SOLEIL Sur les îles Sanguinaires

BONIFACIO

NAVETTES MARITIMES Ajaccio-Porticcio



Offre spéciale passagers de nos partenaires sur présentation du titre de transport





Les plages

Les 16 plages ajacciennes constituent assurément le fleuron du patrimoine naturel de la commune. La plage Saint François, la plage Trottet et plus à l'est, la plage du Lazaret sont des plages urbaines, facilement accessibles, souvent à pied.

Vers les îles sanguinaires, la route en corniche, s'étend sur près de 15 kilomètres et longe de superbes plages de sable blanc ou blond et des criques bénéficiant d'un ensoleillement exceptionnel. Plage de la chapelle des grecs, plage des Galets, plage de Barbicaja, plage de l'Ariadne, plage de Marinella, plage du Scudo, plage de la Terre sacrée, du Week End et de Moorea; autant de dénominations façonnées au fil de l'histoire.

Vers l'ouest s'ouvrent les plages de Sevani (dite du petit Capo di Feno) et la plage Saint Antoine (dite de Capo di Feno) paradis des surfeurs et des amoureux de nature sauvage. Encore plus à l'ouest, le golfe de Lava abrite une magnifique plage de sable blond. Ces plages constituent le « poumon vert » de l'agglomération ajaccienne tout à la fois naturelle et rurale.

The sixteen Ajaccien beaches are surely the pearl of the commune's natural heritage. Saint Francois beach, Trottet beach and, further west, Lazaret beach are all easily reached by foot. The coast road towards the Sanguinaires islands goes for some fifteen kilometres past some superb creeks and beaches of white and yellow sand, all enjoying exceptional sunshine. Greek chapel beach, Galets beach, Barbicaja beach, Ariadne beach, Marinella beach, Scudo beach, the beaches of Terre Sacrée, Weekend and Moorea : all evoke names from throughout history. To the west are the beaches of Sevani (also known as 'little Capo di Feno') and Saint Antoine beach (also known as 'Capo di Feno') which are a paradise for surfers and lovers of natural wilderness. Further west the Lava gulf protects a magnificent beach of white sand. These beaches form the natural and rural 'green lungs' of the Ajaccio conurbation.

Die 16 Strände von Ajaccio bilden das Flaggschiff des Naturerbes der Gemeinde. Der Saint François Strand, der Trottet Strand und weiter im Osten der Strand des Lazarets sind in der Stadt gelegene leicht zugängliche Strände die man meist zu Fuss erreichen kann.

Die 15 Kilometer lange Steiluferstrasse zu den Sanginàrinseln säumen feinsandige Strände und kleine Buchten mit aussergewöhnlicher Sonnenscheindauer. Der Strand der griechischen Kapelle, Galets-Strand, Barbicaja-Strand, Ariadne-Strand, Marinella-Strand, Scudo-Strand, Strand der «geweihten Erde», Week end-Strand und Moorea-Strand, all dies sind im Verlauf der Geschichte geprägte Namen. Zum Westen hin bieten sich der Sevani-Strand und der Saint Antoine-Strand (auch Strand des Feno Kaps genannt) für Windsurfer und Liebhaber von wilder Natur an. Noch etwas weiter westlich beherbergt der Lava Golf einen goldenen Sandstrand. Diese Strände bilden die « grüne Lunge » des Grossraums Ajaccio, zugleich natürlich und ländlich.

Le 16 spiagge di Aiaccio costituiscono sicuramente la gemma del patrimonio naturale del comune. La spiaggia San Francesco, spiaggia Trottet e più ad est, la spiaggia del Lazaret sono spiagge urbane, facilmente accessibili, spesso a piedi.

Verso le isole sanguinarie la strada della cornice si estende su quasi 15 chilometri e costeggia splendide spiagge di sabbia bianca o bionda e delle cale che beneficiano di un soleggiamento eccezionale. Spiaggia della capella dei greci, spiaggia dei Ciottoli, spiaggia di Barbicaja, spiaggia dell'Ariadne, spiaggia di Marinella, spiaggia dello Scudo, spiaggia della Terra sacra, del Week End e di Moorea; altrettanti denominazioni create nel corso della storia. Verso ovest si aprono le spiagge di Sevani (dette del piccolo Capo di Feno) e la spiaggia Sant'Antonio (detta di Capo di Feno) paradiso dei surfer e degli amanti della natura selvatica. Ancora più ad ovest, il golfo di Lava ospita una magnifica spiaggia di sabbia bionda. Queste spiagge costituiscono il « polmone verde » dell'agglomerazione di Ajaccio nello stesso tempo naturali e rurali.



BONIFACIO



SCANDOLA - GIROLATA



CALANCHE DE PIANA



GOLFE D'AJACCIO

NAVE VA



Promenades en Mer



AJACCIO : 04 95 51 31 31 / PORTICCIO : 04 95 25 94 14
SAGONE - CARGESE : 04 95 28 02 66 / PORTO : 04 95 26 15 16

SIEGE SOCIAL : Résidence L'Orée du Bois - Bat A - 20090 AJACCIO - Tél : 04 95 21 83 97 - Fax : 04 95 21 83 98 - Email : naveva@naveva.com - Web : www.naveva.com

Les îles Sanguinaires

Sanguinary Islands - Sanguinär-Inseln - Isole Sanguinarie

L'archipel des Sanguinaires, paradis des oiseaux de mer et des dauphins. A la belle saison, des excursions en bateau au départ du port Tino Rossi permettent d'accéder au site, paradis des cormorans huppés, des goélands leucophés et des dauphins. De nombreux récits de voyageurs évoquent la majesté des lieux. Alphonse Daudet y situe l'action d'une de ses lettres : « Figurez-vous une île rougeâtre et d'aspect farouche ; le phare à une pointe, à l'autre une vieille tour génoise » « Encore un joli coin que j'avais trouvé là pour rêver et être seul ».

Alphonse Daudet, « Lettres de mon moulin ».

The Sanguinaires archipelago : a haven for seabirds and dolphins. In the summer, boats from the Tino Rossi port make trips out to the islands to visit this paradise for European shags, yellow-legged gulls and dolphins. Many travellers have written about the beauty of this place ; Alphonse Daudet makes it the subject of one of his letters: 'Imagine a wild and blood-red island with a lighthouse at one end and an old Genoese tower at the other ... another beautiful place I have found for dreaming and for being alone.' 'Letters from my Mill' by Alphonse Daudet.

Das Archipel der Sanguinär-Inseln, Paradis für Seevögel und Delphine. Während der schönen Jahreszeit werden Bootsausflüge ab dem Fischerhafen

Tino Rossi zu den Inseln angeboten, die es erlauben Haubenkormorane, Seemöven und Delphine zu beobachten. Zahlreiche Erzählungen von Reisenden erwähnen die Besonderheit des Ortes. Alphonse Daudet siedelt hier die Aktion einer seiner Briefe an: « Stellen Sie sich einen rötlichen, ungezähmten Felsen vor; an dessen einen Ende ein Leuchtturm und an dessen anderen Ende ein alter Genueserturm. » « Ein schöner Platz den ich da gefunden habe, zum träumen und alleine sein ».

Alphonse Daudet, « Briefe von meiner Mühle ».

L'arcipelago delle Sanguinarie, paradiso di uccelli marini e di delfini. Durante la bella stagione le escursioni in battello in partenza dal porto Tino Rossi consentono di accedere al sito, paradiso dei marangoni col ciuffo, dei gabbiani reali e dei delfini. Numerosi racconti di viaggiatori evocano la maestà dei luoghi. Alphonse Daudet vi situa l'azione di una delle sue lettere: « Immaginate un'isola rossastra e d'aspetto selvaggio; il faro ad una punta, all'altra un'antica torre genovese » « Ancora un posto carino che avevo trovato per sognare ed essere da solo ».

Alphonse Daudet, « Lettere dal mio mulino ».

Un nom mystérieux...

A mysterious name - Ein mysteriöser Name - Un nome misterioso

Le nom «Sanguinaires» pourrait être dû à la lumière pourpre qui ensanglante les roches, juste avant la plongée du soleil couchant dans la mer. Autre hypothèse, les pêcheurs de corail en quarantaine sur l'île étaient surnommés «i sanguinari», mais la théorie plus probable fait référence à la proximité du golfe de Sagone. En effet, des cartes géographiques antérieures à la création d'Ajaccio, font mention des îles «Sagonnaire» (isule sagunarie) nommées ainsi par l'évêché qui se trouvait à Sagone à cette époque (vers l'an 1200).

The name 'Sanguinaires' could come from the reddish light that turns the rocks blood-red just before the setting sun dips into the sea. Another theory says that coral divers, who were quarantined on the island, were nicknamed 'i sanguinari' but the most likely explanation is the proximity of the Gulf of Sagone. Indeed maps from before the founding of Ajaccio, refer to the 'Sagonnaire' islands (isule sagunarie), so named by the Sagone diocese of that time (around 1200 AD).

Der Name «Sanguinär-Inseln» könnte mit dem purpurfarbenen Licht zusammenhängen dass die Felsen kurz vor Sonnenuntergang blutrot färbt. Eine weitere Vermutung erzählt von der Quarantäne der Korallenfischer die man «i sanguinari» nannte, aber die wahrscheinlichste Theorie bezieht sich auf die Nähe des Golfs von Sagona. Karten aus der Zeit noch vor der Entstehung Ajaccios erwähnen die «Sagonnaire» Inseln (Isule sagunarie). So wurden sie, um das Jahr 1200, vom damaligen Bischof von Sagona genannt.

Il nome «Sanguinarie» potrebbe essere dovuto alla luce porpora che tinge di rosso le rocce poco prima della discesa del sole calante nel mare. Altra ipotesi, i pescatori di corallo in quarantena sull'isola erano soprannominati «i sanguinari», ma la teoria più probabile fa riferimento alla vicinanza del golfo di Sagona. Effettivamente, delle carte geografiche anteriori alla creazione d'Ajaccio, menzionano le isole «Sagonnaire» (isule sagunarie) nominate così dal vescovato che si trovava a Sagona in quest'epoca (verso l'anno 1200).



Le site de la Parata

The Parata peninsula - Die Halbinsel La Parata - Sito della Parata

Située au Nord-Ouest du golfe d'Ajaccio, la pointe de la Parata semble s'élaner vers la mer. Elle est prolongée par un magnifique archipel d'îlots très morcelés : les îles Sanguinaires. Protégé, le site est intégré au réseau européen Natura 2000, une boucle pédestre aménagée présente ses richesses botaniques et sa tour génoise.

Situated to the north-west of the Gulf of Ajaccio, Parata Point seems to throw itself towards the sea and then extends into a wonderful group of scattered isles: the Sanguinaires Islands. This protected site, part of the European Natura 2000 network, offers botanical riches to walkers, as well as a Genoese tower constructed in 1608.

Im Nord-Westen des Golfes von Ajaccio scheint die Spitze der Parata ins Meer hinauszuragen. Sie wird verlängert durch ein wunderbares Archipel aus kleinen Inseln : den Sanguinär-Inseln. In diesem, durch den europäische Verbund Natura 2000 geschützten, Bereich führt ein Rundumwanderweg an reichhaltiger Botanik und dem 1608 erbauten Genueserturm entlang.

Situata a Nord-Ovest del golfo d'Ajaccio, la punta della Parata sembra precipitarsi verso il mare. Essa si prolunga con un magnifico arcipelago di isolotti molto frazionati: le isole sanguinarie. Protetto, il sito è integrato nella rete europea Natura 2000, un percorso pedestre attrezzato presenta le sue ricchezze botaniche e la torre costruita nel 1608 dai Genovesi.

Les Iles Sanguinaires-Pointe de la Parata viennent de rejoindre le «Réseau des Grands Sites de France» qui regroupe aujourd'hui 34 Grands Sites français, soit près de 27 millions de visiteurs. Paysages exceptionnels, fragiles, protégés ils sont reconnus de tous ; L'ambition est de transmettre "l'esprit du lieu" particulier à chaque Grand Site.

Maison du Grand Site de la Parata

Ouverture d'avril à octobre (sous réserves)

Point d'information touristique, navette électrique « la Paratina » à disposition des Personnes à Mobilité Réduite, salle d'animation, toilettes et parkings (payants)
Hors saison : accueil de groupes sur demande
parata-sanguinaires.com

The Parata « Grand Site » Center

Open from April to October (subject to change)

Tourist information point, "La Paratina" electric shuttle available for people with reduced mobility, animation room, paying toilet facilities and parking lots.
Off season : welcoming groups upon request
parata-sanguinaires.com

Maison du Grand Site de la Parata

Geöffnet von April bis Oktober (Änderungen vorbehalten)
Touristeninformation, Elektro-Shuttle «die Paratina» zur Verfügung für Personen mit eingeschränkter Mobilität, Entertainment-Zimmer, Toiletten und Parkplätze (gegen Gebühr)
Außerhalb der Saison: home Gruppen auf Anfrage
parata-sanguinaires.com

Casa del Grande Sito della Parata

Apertura da aprile a ottobre (sotto riserva di modifica)
Punto informazioni turistiche, navetta elettrica "La Paratina" a disposizione delle persone a mobilità ridotta, sala d'animazione, toilette e parcheggi (paganti)
Fuori stagione : accoglienza di gruppi su richiesta.
parata-sanguinaires.com

Le chemin des Crêtes

The Ridge Way - Wanderweg am Bergkamm
Sentiero delle Creste

Le chemin des Crêtes suit le littoral depuis le centre ville jusqu'aux reliefs des Iles Sanguinaires (durée 3 heures). Facile, accessible à tous, il offre des points de vues exceptionnels sur la côte, des vues plongeantes en balcon au-dessus de la mer et il permet une découverte botanique du milieu naturel en moyenne montagne

The Ridge Way follows the coast from the town centre to the contours of the Sanguinaires islands (length 3 hours). Easy and accessible to all, it has wonderful viewpoints of the coast and plunging views down to the sea among the plants and flowers of the mid mountain's natural environment.

Der Wanderweg am Bergkamm folgte der Küste von der Stadtmitte bis zu den Sanguinärinseln (Dauer 3 Std.) Dieser leichte Weg, für jedermann geeignet, bietet außergewöhnliche Aussichtspunkte entlang der Küste und Aussichten von oben auf das Meer sowie die Entdeckung der Botanik in ihrer natürlichen Umgebung des Mittelgebirges.

Il cammino delle Creste segue il litorale sin dal centro città fino ai rilievi delle isole Sanguinarie (durata 3 ore). Facile e accessibile a tutti, esso offre punti di vista eccezionali sulla costa, viste dall'alto a balcone sopra il mare e consente una scoperta botanica dell'ambiente naturale in media montagna.

Sentier des crêtes :

Voir tracé sur le plan d'Ajaccio ou sur le topo guide « Balades & Randonnées » (en vente à la Boutique de l'Office de Tourisme)

"Les Crêtes" path

See the pathway on both Ajaccio map and "Balades & Randonnées" (topographic guide on sale at the Tourist Office Shop)

Trail Kämme:

Route an der Karte oder Ajaccio auf den topo guide « Walks & Hikes » (Verkauf im Laden der Tourist Office)

Cammino delle Crêtes

Vedere il tracciato sulla pianta di Ajaccio e in « Balades & Randonnées » (topo-guida in vendita al Negozio dell'Ufficio di Turismo).



Le Climat

Climat - Klima - Clima

Située au cœur du golfe de Gênes, la Corse s'intègre dans la zone climatique méditerranéenne marquant une transition entre la côte d'Azur et la côte Africaine, d'où les affinités tempérées ou subtropicales que l'on retrouve selon les saisons.

La cité d'Ajaccio bénéficie d'un climat privilégié très ensoleillé et lumineux, constamment sous l'influence d'une brise marine qui adoucit les fortes chaleurs estivales.

Situated in the heart of the gulf of Genoa, Corsica is located in the Mediterranean climate zone, between the French Riviera and the north African coast where, according to the season, temperate or subtropical temperatures are common. The city of Ajaccio benefits from a very sunny and luminous climate. It has a permanent sea breeze, cooling the torid summer heat.

Im Herzen des Golfes von Genua liegend, befindet sich Korsika in der Übergangszone zwischen dem Klima der französischen Riviera (Côte d'Azur) und der afrikanischen Küste. Daher lässt sich das sowohl gemäßigte als auch subtropische Klima erklären, das in den entsprechenden Jahreszeiten auftritt. Die Stadt Ajaccio profitiert von einem besonders günstigen Klima, das sich vor allem durch seine hohe Sonnenscheindauer auszeichnet und unter dem beständigen Einfluss einer sanften Meeresbrise liegt, die die starke Sommerhitze mildert.

Situata nel cuore del golfo di Genova, la Corsica fa parte della zona climatica mediterranea, presentando una transizione tra la Costa Azzurra e la Costa Africana, ciò che può spiegare le affinità subtropicali o temperate che ritroviamo in Corsica secondo le stagioni. La città di Ajaccio gode di un clima molto soleggiato e luminoso, ed è sempre sotto l'influenza di una mite brezza marina che addolcisce i forti calori estivi.

Les informations météorologiques

sont disponibles 24h/24
au 32 50 ou sur www.meteo.fr
Centre Départemental de la Corse du Sud :
Aérodrome de Campo dell'Oro B.P. 904
20700 Ajaccio cedex 9
Tél : 04.95.23.76.70 / 85

Ensoleillement, durée moyenne mensuelle en heures

Sunning Lasted Average monthly in hours
Sonnenbestrahlung monatliche durchschnittliche Dauer in Stunden

Esposse al sole mensile medie in ore

Janvier - 133 heures •
Février - 139 heures •
Mars - 191 heures •
Avril - 225 heures •
Mai - 278 heures •
Juin - 316 heures •
Juillet - 369 heures •
Août - 333 heures •
Septembre - 265 heures •
Octobre - 210 heures •
Novembre - 148 heures •
Décembre - 124 heures •

Ajaccio Parcours Nature

Botanical tour - Botanische Entdeckungen - Scoperta Botanica

Découverte botanique au cœur de la ville.

L'itinéraire qui vous est proposé de suivre pas à pas est un fil vert conducteur pour découvrir le paysage végétal de la ville d'Ajaccio, sa richesse et sa diversité ; il vous offrira d'entrevoir des jardins, des quartiers plus secrets où vous apprécierez une promenade sous le couvert végétal et entouré de fleurs.

D'une durée d'environ 2 heures, le dépliant en mains, vous serez invités à la découverte des quartiers historiques et pourrez admirer les espèces remarquables qui jalonnent le parcours en 18 stations botaniques.

Botanic discovery in the heart of the city. Following our green guiding line you will discover the diversity and beauty of the vegetal Ajaccian landscape. You will catch sight of gardens, stroll in historical quarters and appreciate our shaded and flowery walks. You will gaze at rare species all along our tour including 18 botanic stops (2 hours approximately).

Botanische Entdeckungen im Herzen der Stadt. Die Strecke die Ihnen Vorgesprochen wird, lässt Sie Schritt für Schritt, gleichsam einem grünen Faden, die reichhaltige und vielseitige Vegetation von Ajaccio entdecken; Entdecken Sie Gärten oder etwas verborgene Stadtteile oder genießen Sie den Spaziergang unter dem Dach der Vegetation, umringt von Blumen. Mit dem Informationsblatt in der Hand sind Sie eingeladen während 2 Stunden historische Stadtteile zu erkunden und entlang des Weges in 18 botanischen Stationen bemerkenswerte Arten zu entdecken.

Scoperta botanica nel cuore della città

L'itinerario che vi è proposto di seguire passo a passo è un filo verde conduttore per scoprire il paesaggio vegetale della città di Ajaccio, la sua ricchezza e la sua diversità; vi permetterà di intravedere, i giardini, i quartieri più segreti dove apprezzerete una passeggiata sotto gli alberi e circondata dai fiori. In circa 2 ore, con il depliant in mano, sarete invitati alla scoperta dei quartieri storici e potrete ammirare le specie notevoli che segnano il percorso con 18 stazioni botaniche.

Documentation disponible sur demande

Written details available on request - Dokumentation auf Anfrage
Documentazione disponibile su richiesta

Pochette Balades & Randonnées

22 itinéraires en boucle ou en linéaire, de la mer à la montagne, pour découvrir un territoire d'une grande diversité!

Chaque fiche se présente en 2 ou 3 volets sur fond IGN : Détails PAS à PAS + une note technique + des informations pratiques et des suggestions

touristiques autour de la rando...

L'ensemble est disposé dans une pochette cartonnée traitée pour résister à la manipulation et à l'humidité.

En vente uniquement dans les offices de tourisme d'Ajaccio, du Prunelli et de la Gravona.

Prix de vente : 10 €



Petit train d'ajaccio

Découverte authentique de la Cité Impériale
Le seul à parcourir les ruelles de la vieille ville génoise



Amis visiteurs,

Grâce à sa grande maniabilité le petit train d'Ajaccio est le seul à pouvoir vous promener confortablement dans les étroites ruelles de la vieille cité génoise, chargée d'histoire, où plane le souvenir de l'empereur Napoléon 1^{er} et de son illustre famille. Ainsi, vous remonterez le temps jusqu'à ce 30 avril 1492 où fut fondée la cité d'Ajaccio.

Départ Place Foch, tous les jours, toutes les demi-heures

Circuit 1 : Cité Impériale 50 mn.

Visite de la cité impériale à travers la vieille ville. Arrêt 15 minutes grotte Napoléon
INDIVIDUEL ADULTE 7 €, INDIVIDUEL ENFANT (DE 3 À 9 ANS) 3 €

Circuit 2 : Iles sanguinaires 1h40

Visite de la cité impériale à travers la vieille ville en direction des Iles Sanguinaires.
Arrêts 15 minutes grotte Napoléon et 15 minutes Iles Sanguinaires.
INDIVIDUEL ADULTE 10 €, INDIVIDUEL ENFANT (DE 3 À 9 ANS) 4 €

Réservation pour tarif groupe 48 heures à l'avance

Commentaires : Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Russe, Japonais, Chinois
Déjeuner possible à la brasserie LE FORUM sur le vieux port. (tél : 04 95 21 10 23)



Tél/Fax : 04 95 51 13 69
ou 06 10 45 31 72

www.petit-train-ajaccio.com
petittrainajaccio@gmail.com

INFORMATIONS : Brasserie LE FORUM
2 quai Napoléon - 20000 AJACCIO
Tél/Fax : 04 95 21 10 23

Pays d'Ajaccio

histoire - patrimoine

History and heritage

Geschichte und Erbe

Storia e patrimonio

Cité génoise avec son centre historique coloré, ville impériale aux monuments imposants, station climatique très prisée par la clientèle huppée de la fin du XIXème, Ajaccio vous dévoile ses mille visages à découvrir en solo, au cours de visites guidées ou avec nos prestataires « visites et découverte ».

A Genoese city with a colourful historic centre, an Imperial town with impressive monuments and a summer resort popular with upper class clientele at the end of the 19th century, Ajaccio reveals her thousand faces to you either unaccompanied, through guided tours or with our 'Visits and Discoveries' publications.

Genuesische Stadt mit einem bunten historischen Kern, Kaiserstadt mit imposanten Monumenten, wohltemperierter Badeort der von wohlhabenden Gästen ab dem 19. Jahrhundert geschätzt wird; Ajaccio zeigt Ihnen seine vielfältigen Gesichter die Sie alleine oder bei einer geführten Stadtbesichtigung entdecken können oder mit den Anbietern «Besuch und Entdeckung»

Città genovese con il suo centro storico colorato, città imperiale dai monumenti imponenti, stazione climatica molto apprezzata dalla clientela altolocata della fine del XIX, Ajaccio vi svela le sue mille facce da scoprire da solo, durante visite guidate o con i nostri prestatori «visite e scoperte».



Histoire de la ville

History of the City - Geschichte der Stadt - Storia della città

- 1492 - Fondation de la ville.
- 1553 - Les Français s'emparent de la ville et construisent la citadelle.
- 1656 - Les Anciens d'Ajaccio placent la cité sous la protection de la Vierge miraculeuse de Savone qui l'épargna de la peste et devint depuis lors sa patronne, célébrée chaque 18 mars.
- 1769 - Naissance de Napoléon Bonaparte à Ajaccio.
- 1801 - Les murailles d'Ajaccio s'abattent. De nouveaux quartiers surgissent, le port est amélioré et les 5000 âmes que comptait «la plus jolie ville de la Méditerranée» devinrent en deux siècles 60000

- 1492 - Ajaccio was founded.
- 1553 - The French took the town and built the stronghold.
- 1656 - When the Black Death raged, Ajaccio was taken under the protection of the miraculous Virgin of Savona, who became the patron saint of the town. A celebration in her honour takes place each year on the 18th of March.
- 1769 - Napoleon was born in Ajaccio.
- 1801 - Ajaccio was called « the prettiest town of the Mediterranean» with 5.000 people. Since then it has considerably developed, and the population now numbers 60.000 inhabitants.

- 1492 - Gründung der Stadt
- 1553 - Die Franzosen bemächtigten sich der Stadt und errichteten die Zitadelle.
- 1656 - Die Stadtherren von Ajaccio stellen die Stadt unter den Schutz der Heiligen Jungfrau von Savona, die die Stadt vor der Pest bewahren soll. Sie ist seit damals die Schutzpatronin und wird jährlich am 18. März gefeiert.
- 1769 - Geburt von Napoléon Bonaparte in Ajaccio
- 1801 - Die Stadtmauern von Ajaccio werden niedergerissen und neue Viertel bilden sich um den verbesserten Hafen. 5000 Einwohner zählte die Stadt damals, die innerhalb von zwei Jahrhunderten bis auf 60 000 heranwuchs.

- 1492 - Ajaccio è stata fondata
- 1553 - I Francesi s'impadronirono della città.
- 1656 - Gli Anziani misero la città sotto la protezione della miracolosa Vergine di Savona quale la salvò della peste. Da allora, la Vergine divenne la Santa Protettrice della città e viene festeggiata ogni 18 marzo.
- 1769 - Napoleone Bonaparte nacque ad Ajaccio.
- 1801 - Ajaccio fu chiamata « la più carina piccola città del Mediterraneo » e aveva 5.000 abitanti. Da allora la città si sviluppò e oggi è una città di 60.000 abitanti.



AJACCIO TOUR

La plus belle façon de découvrir Ajaccio

Ajaccio Sightseeing tour

The Best way to discover Ajaccio



Vue Panoramique
360°
VISITE COMMENTÉE

Circuit 1h20 : 10 € : Ajaccio - Îles Sanguinaires
Stop 20 minutes "La Parata"

Circuit 55 mn : 8 € : Ajaccio - Route des Sanguinaires
1/2 Tarif enfant - Tarif famille sur place



PLACE FOCH 06 20 17 50 33

www.ajacciovision.fr - contact@ajacciovision.fr

Ville Impériale Imperial city - Kaiserstadt - Città imperiale

Le souvenir de Napoléon Bonaparte plane sur la ville et nombreux sont les lieux, les rues, les édifices qui rappellent qu'en cette année 1769 naquit le futur Empereur.

Souvenir embellit par les nombreuses donations à la ville de sa famille, ses descendants, ses admirateurs et par la municipalité et les associations qui organisent chaque année des reconstitutions historiques dans la cité. Napoléon 1er n'est pas le seul empereur célébré dans la ville, son successeur Napoléon III l'est aussi en hommage à la grande bienveillance qu'il manifesta à l'égard de l'île.

The memory of Napoleon Bonaparte is firmly entrenched in the city and many are the places, streets and buildings reminding us that the future Emperor was born here in 1769. The memory is further embellished by the many gifts his family, descendants and admirers donated to the city, as well as the annual historical reconstructions organised by the local council. Napoleon 1st is not the only emperor the island can boast. His successor, Napoleon III is also paid tribute to for his benevolence to the island.

Die Erinnerung an Napoléon Bonaparte schwebt über der ganzen Stadt und zahlreiche Orte, Straßen und Gebäude erinnern daran, dass im Jahr 1769 hier der zukünftige Kaiser geboren wurde. Erinnerungen die bereichert wurden, durch zahlreiche Stiftungen seiner Familie, Nachkommen, Bewunderer, und durch die Gemeinde und Vereine, die jedes Jahr historische Rekonstitutionen in der Stadt organisieren. Napoléon der I. ist nicht der einzige Kaiser, der in der Stadt gefeiert wird. Auch Napoléon der III. wird geehrt für sein großes Wohlwollen, das er für die Insel gezeigt hat.

Il ricordo di Napoleone Bonaparte è onnipresente nella città. Tanti luoghi, vie e edifici ci testimoniano che, nel 1769, nacque il futuro Imperatore. La sua memoria è stata onorata nel passato da parenti, discendenti e ammiratori che fecero tanti doni alla città. Oggi, in suo onore, il Comune e numerose associazioni organizzano, ogni anno, ricostruzioni storiche nella città. Napoleone I non è l'unico imperatore onorato nella città. Il suo successore, Napoleone III, è ricordato per la sua grande benevolenza verso l'isola.

La ville génoise The Genoese town - Die genuesische Stadt - La città genovese

A l'origine une forteresse fut édifée à l'emplacement de l'actuelle citadelle pour défendre la colonie génoise qui vient de fonder la cité en 1492. Le plan urbain va se densifier, des remparts vont fortifier la ville, puis une cathédrale sera édifée. La famille Bonaparte s'y installe à la fin du 17ème siècle.

Originally a fortress was built on the site of the present citadel to defend the Genoese colony who had just founded the city in 1492. The buildings grew and ramparts were built to fortify the town, followed by a cathedral. The Bonaparte family moved there at the end of the 17th century.

Ursprünglich entstand eine Festung am Standort der jetzigen Zitadelle um die Kolonie der Genueser zu verteidigen, die 1492 die Stadt gründeten. Die Stadt verdichtet sich, befestigte Mauern werden gebaut und eine Kathedrale errichtet. Die Familie Bonaparte lässt sich Ende des 17. Jahrhunderts hier nieder.

All'origine fu edificata una fortezza al posto dell'attuale cittadella per difendere la colonia genovese che ha creato la città nel 1492. Il piano urbano si densifica, delle mura fortificano la città, poi viene edificata una cattedrale. La famiglia Bonaparte s'installa alla fine del 17° secolo. Foto cattedrale, cittadella, città vecchia.

La ville moderne et le quartier des Etrangers

The Foreign Quarter and the modern city - Das Viertel der Fremden und der modern stadt - Il quartiere degli Stranieri e la città moderna

En 1801, le "Plan d'extension et d'embellissement" proposé par Napoléon Bonaparte, 1er Consul, marque le début du développement d'Ajaccio. Hôtels particuliers (Palais Lantivy, Hôtel de ville...), théâtre (actuelle Poste), jardins botaniques et quartiers touristiques (Grand Hotel Continental actuel hôtel de Région...) voient alors le jour, accueillant une riche clientèle étrangère.

In 1801, the 'Extension and Embellishment Plan' put forward by the First Consul, Napoleon Bonaparte, marked the beginning of Ajaccio's development. Private hotels such as the Palais Lantivy and the Hotel de Ville, a theatre (the current Post Office), botanical gardens and tourist quarters such as the Grand Hotel Continental (now the Hotel de Région) were built to attract wealthy foreign visitors.

1801 schlägt Napoleon Bonaparte, erster Consul, einen Plan zur «Vergrößerung und Verschönerung» vor und leitet damit die Entwicklung Ajaccios ein. Verwaltungsgebäude (Lantivy Palast, Rathaus), Theater (die aktuelle Post) botanische Gärten, ein Touristenviertel (Hotel Continental, der aktuelle Sitz der regionalen Verwaltung) entstehen und empfangen reiche, ausländische Touristen.

Nel 1801, il "Piano d'estensione e di abbellimento" proposto da Napoleone Bonaparte, 1° Console, segna l'inizio dello sviluppo d'Ajaccio. Residenze private (Palazzo Lantivy, palazzo comunale...), teatro (attuale Posta), giardini botanici e quartieri turistici (Grande Albergo Continentale attuale albergo di Regione...) sono costruiti ospitando una ricca clientela straniera.



Visites découvertes

Discovering - Ausflüge - Scoprire

A Cupulatta

Le plus grand parc européen de tortues.
Boutique, restauration rapide.
Route Ajaccio-Bastia km 21
Lieu-dit Ruisseau Vignola
20133 Ucciani
Tel. 04 95 52 82 34
06 10 30 25 63
info@acupulatta.com
www.acupulatta.com

Village Miniature

La Corse en miniature et ses automates.
Visite sur rendez-vous.
Lieu-dit Giacarello - Plaine de Cuttoli
20167 Cuttoli-Corticchiato
Tel. 04 95 25 18 60
lionel.periault@aliceadsl.fr
museecorse.blogs.letelegramme.com

Visites Guidées Nathalie Vinciguerra

Guide-interprète national français anglais italien. Visites guidées à la demande pour individuels et groupes.
A la découverte d'Ajaccio et de la Corse.
Adresse courrier : Imm. Iliade 33 bd Fred Scamaroni - 20000 Ajaccio
Tel. 04 95 26 11 28/06 07 06 54 19
nathalie.vinciguerra@wanadoo.fr

Site Préhistorique de Filitosa

Haut lieu de la préhistoire corse.
Commentaires par bornes sonores en différentes langues (français, anglais, allemand, italien) artisanat et petite restauration.
20140 Sollacaro
Tel. 04 95 74 00 91 - Fax 04 95 74 01 34
contact@filitosa.fr
www.filitosa.fr



Suivez l'actu de l'Office
de Tourisme sur Twitter





Nathalie Vinciguerra

Guide Interprète National Français-Italien-anglais

Je vous invite à découvrir Ajaccio à travers ses plus beaux trésors et ses différentes anecdotes, insolites parfois et souvent émouvantes.
Riche d'un héritage multiple, vous découvrirez ses diverses facettes : artistique avec le Palais Fesch «Musée des Beaux-Arts». Sans oublier Matisse qui, en captant sa lumière, l'a ancrée de part le monde.
Ville impériale bien sur : située dans le dédale polychrome du bourg primitif, la maison natale de Napoléon «Musée National» et la cathédrale toute proche vous accueilleront.
Et pour cela : suivez la guide ! A bientôt...

Tél : 06.07.06.54.19/04.95.26.11.28 - nathalie.vinciguerra@wanadoo.fr



A cupulatta



La cité des tortues n°1 en Europe

21 KM d'Ajaccio - Direction Bastia

04 95 52 82 34
www.acupulatta.com

EXCURSIONS

Tours - Ausflüge - Escursioni

Ajaccio Vision - Ajaccio Tour p.19

Visite de la cité Impériale en autocar à impériale. Deux circuits : Cité Impériale + vieille ville + route des Sanguinaires et Marinella (55 mn) et Cité impériale + les îles Sanguinaires (1h20).
Quai Napoléon 20000 Ajaccio
Téléphone : 06 20 17 50 33
06 82 58 69 70
Fax : 04 95 10 25 28
contact@ajacciovision.fr
www.ajacciovision.fr

Ajaccio Voyages p.61

Excursions, taxis jusqu'à 8 places, autocars, minicars, minibus, voitures avec chauffeurs.
ZI Les moulins blancs
Les sept ponts - Route d'Alata 20090 Ajaccio
Tel. 06 07 25 21 46/04 95 20 40 24
Fax : 04 95 10 25 28
contact@ajacciovoyage.com
www.ajacciovoyage.com

Authentic Tour

Excursions en Corse.
Adresse courrier :
Résidence Fleurie - cours Lucien Bonaparte
20000 Ajaccio
Tel. 06 19 86 40 44/06 18 48 51 15
Fax : 04 95 52 11 86
authentictour@yahoo.fr
www.authentictour.net

Col de Cricheto

2 circuits découvertes du maquis : un en petit train, l'autre à pied. Petite restauration, boutique d'artisanat et vente de charcuterie produite sur l'exploitation.
Col de Cricheto 20119 Bastelica
Tel. 04 95 28 41 36/06 76 41 77 33
Fax : 04 95 28 41 36
coldecricheto@gmail.com
www.cricheto.com

Corseus Hélicoptères

Transports de passagers, travail aérien, circuits touristiques. Aéroport Napoléon Bonaparte
BP936 20700 Ajaccio cedex 9
Tel. 04 95 22 77 07
Fax : 04 95 22 54 35
corseus@wanadoo.fr
www.corseus-helicopteres.fr

Ollandini Autocars

Excursions en Corse.
1 r. Paul Colonna d'Istria - BP 304
20181 Ajaccio cedex 1
Tel. 04 95 23 92 40
Fax : 04 95 23 92 84
excursions@ollandini.fr

Petit Train p.17

Deux circuits : Cité Impériale + vieille ville (45 mn) et Cité impériale + les îles Sanguinaires (1h40)
Départ Place Foch - 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 51 13 69
06 10 45 31 72
Fax : 04 95 51 13 69
petittrainajaccio@gmail.com
www.petit-train-ajaccio.com

U Trinighellu di Sampiero

Visite en petit train du village de Bastelica. Pour les groupes (minimum 20 personnes) dégustation de produits corse et animation musicale.
Place de l'église 20119 Bastelica
Tel. 06 72 29 89 18/04 95 50 75 34
Fax : 04 95 50 76 58
alliancetours@orange.fr
www.alliancetours.com



Authentic Tour "La Corse au Coeur"

A bord d'un monospace climatisé, accueillant de deux à huit personnes, Authentic Tour vous invite à la découverte des plus beaux sites de Corse : Bavella, Bonifacio, Calvi, Cap Corse, Corte et Restonica, Piana, Porto...

Pour toutes informations et réservations
Contactez le: 06.19.86.40.44 ou le 06.18.48.51.15
www.authentictour.net



2 circuits Découverte

40 minutes à Ajaccio

authenticité découverte maquis

- PETIT TRAIN DU MAQUIS
- SENTIER DÉCOUVERTE
- ARTISANAT CORSE
- PRODUITS TRADITIONNELS
- Salade
- Petite restauration

Société du col de CRICHETO
Route de BASTELICA - D27
Tel. / Fax 04 95 28 41 36
www.cricheto.com
coldecricheto@gmail.com

Les Rendez-vous curieux de l'été 2013

Programme de visites guidées de la ville et du Pays d'Ajaccio

A l'ombre des ruelles du quartier ancien, dans les villages de l'arrière pays, dans les musées et dans des sites exceptionnellement ouverts à votre intention, les guides et conférenciers de l'Office de tourisme d'Ajaccio racontent cette cité marquée du sceau de l'Histoire mais résolument tournée vers la modernité.

- Une visite différente chaque jour
- Une approche accessible à tous les publics (durée environ 1h30)
- Une visite spéciale enfants I Zitelli

Profitez du «forfait découverte» : 2 visites différentes achetées = 2 tarifs réduits

- **Nouveauté 2013** : Le cimetière marin d'Ajaccio
- Visite guidée nocturne d'Ajaccio
- Il était une fois... Ajaccio, cité Impériale
- Ajaccio de Napoléon III à la Belle Epoque, le quartier des Etrangers
- Palais Fesch-Musée des Beaux Arts. Les œuvres majeures du musée.
- I Zitelli - Visite Parent-Enfant (7/12 ans)
- Ajaccio et l'or rouge ou la fabuleuse aventure des corailleurs .
- Découverte du pays d'Ajaccio, le village de Peri





LOISIRS

Balade palmée, Jet ski, Location de bateau avec skipper, Canyoning, Pêche aux calamars ou à la palangrotte...

SERVICES

Location de voitures, minibus ou limousine avec chauffeur, Transfert à la demande, Guide accompagnateurs, Excursions à la carte...

EXCURSIONS

En autocar ou minibus, partez une journée à la découverte de lieux uniques, authentiques et magnifiques

Renseignement et réservations - loisirs@ollandini.fr - 04.95.23.92.40

Transport, hébergements, circuits, locations de voitures sur
www.la-corse.travel



0.892.23.40.30

0.34€ TTC/min

 laCORSE
travel

PROMENADES EN MER

Sea excursions - Meeresausflüge - Eскурzioni in mare

Corsica Croisières

Promenades en mer et excursions.
Au départ du Golfe d'Ajaccio et Golfe de Lava
Tel. 06 22 61 17 19
06 87 26 79 32
Fax : 04 95 23 27 96
infos@corsicacroisieres.com
www.corsicacroisieres.com

Découvertes Naturelles p.11

Promenades en mer et excursions.
Kiosques Port Tino Rossi et à Porticcio
Tel. : 06 24 69 48 81
04 95 22 97 42
Fax : 04 95 22 28 95
carole@decouvertes-naturelles.net
www.decouvertes-naturelles.net

Lava Croisières

Promenades en mer et excursions
Golfe de Lava - 20167 Appietto
Tel : 06 09 87 60 93
jeanpierresimonini@wanadoo.fr
www.jpsaventures.com

Le Lucianu

Promenades en mer aux Iles Sanguinaires.
Ponton de la Parata Route des Iles
Sanguinaires 20000 Ajaccio
Tel. 06 20 34 90 46

Le Marie-Madeleine

Pêche de loisir et promenades en mer.
Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Téléphone : 06 33 81 82 55
cclemariemadeleine@gmail.com
www.peche-mer-corse.com

Nave Va p.13

Promenades en mer et excursions.
Kiosque Port Tino Rossi et à Porticcio
Tel. 04 95 51 31 31/04 95 21 83 97
Fax : 04 95 21 83 98
naveva@naveva.com - www.naveva.com

Rêves d'Évasion

Croisières en catamaran à la journée.
Quai L'Herminier - 20000 Ajaccio
Tel : 06 14 32 07 44 - 06 59 73 19 26
www.revesdevasion.net

«Les Clefs d'Ajaccio» guide pratique de découverte de la Ville d'Ajaccio.

Nichée au cœur d'un golfe aux contours délicats, environnée d'une nature à la fois sauvage et apaisée, Ajaccio rassemble en son sein toutes ces petites choses qui font la magie des vieilles cités des bords de mer. La cité impériale, foisonnante, vivante et créative, est la ville corse par excellence, la ville où n'a jamais cessé de s'exprimer tout ce qui fait la particularité et le génie insulaire.

En tant que ville carrefour au cœur de la Méditerranée, Ajaccio est l'exemple d'un mélange réussi, d'un creuset qui a su s'enrichir et profiter au mieux des influences venues de tous les horizons et qui ont, au fil des siècles, métissé sa langue, sa culture, son architecture.

Notre ville fut de tous temps la patrie d'hommes d'exception au destin singulier et un lieu prisé des auteurs, des peintres et des poètes.

Tous ces artistes n'ont eu de cesse de la sublimer et de faire connaître au monde tous les trésors qu'elle recèle. Le passé épique et glorieux d'Ajaccio, son histoire, que l'on revit au fil des pages de cet ouvrage, a laissé les ajacciens porteurs d'un héritage à part. Parfois ignoré et souvent méconnu, ce patrimoine d'exception vous est présenté au fil des 172 pages de cet ouvrage, enrichi de plus de 500 photos. Ce guide à la fois complet et pratique se décline en 2 parties ; une présentation thématique et 9 circuits découverts de la ville, des bords de mer et du Pays ajaccien. Nous sommes fiers d'appartenir à cette cité si attachante, et, à travers ce livre, de vous confier les clefs d'Ajaccio.

En exclusivité à l'Office de
Tourisme d'Ajaccio - 12€



FILITOSA

HAUT LIEU DE LA PREHISTOIRE CORSE



Entre Ajaccio et Propriano,
ouvert tous les jours du 1er Avril au 31 Octobre de 09h00 au coucher du soleil
Site aménagé de bornes sonores pour commentaires multilingues
(français, anglais, italien et allemand)

8000 ans
de Mystère
et d'Histoire



FILITOSA
Site Préhistorique Corse

20140 Sollacaro
Tél. 04.95.74.00.91
www.filitosa.fr

Corse CROISIÈRES

CALANCHES DE PIANA

RÉSERVE DE SCANDOLA

ILES SANGUINAIRES

GOLFE DE VALINCO



CROISIÈRES À LA JOURNÉE, 1/2 JOURNÉE OU PRIVATIVES
SEMINAIRES, CONGRÈS, DÉJEUNER PAILLOTE



INFOS ET RESERVATIONS : 06 22 61 17 19 WWW.CORSICACROISIERES.COM




MARIE MADELEINE
UN AUTRE REGARD SUR LA MER
INFO ET RESERVATIONS : 06.33.81.82.55

LAVA CROISIERE

Promenades en mer

journée, demi-journée ou privatisée
12 personnes maximum



Réserve Naturelle de Scandola,
Girolata, Calanche de Piana, Sanguinaires,
golfe du Valinco, Bonifacio, à la carte...
06 09 87 60 93 - 06 52 63 42 36
www.jpsaventures.com

Découvrez toutes les informations pratiques pour organiser son séjour en Corse et découvrir le Pays d'Ajaccio. Hébergements, activités touristiques, transports, bons plans pour préparer ses vacances sur

www.ajaccio-tourisme.com



Paysd'Ajaccio

culture - sorties

Culture and entertainment

Kultur und unternehmungen

Cultura e uscite

La ville possède des trésors culturels dont le fabuleux Palais Fesch Musée des Beaux Arts au panorama de peintures italiennes rivalisant avec celui du Louvre. C'est également un site privilégié de sorties, avec de multiples galeries d'art, ateliers d'artistes, lieux d'échanges musicaux, spectacles vivants et événements en tous genres.

The town houses cultural treasures such as the incredible Fesch museum, whose collection of Italian paintings rivals that of the Louvre. It's also a place of many other interests, such as several art galleries, artists' workshops, musical concerts, living exhibitions and various other events.

Die Stadt verbirgt viele kulturelle Schätze wie zum Beispiel das unglaubliche Fesch-Museum dessen Italienische Gemälde mit denen des Louvre rivalisieren können. Es ist auch ein privilegierter Ort zum Ausgehen mit seinen zahlreichen Kunstgalerien, den Ateliers der Künstler, ein Ort des musikalischen Austauschs, und von lebendigen Aufführungen und Ereignissen jeder Art.

La città nasconde tesori culturali tra cui l'incredibile Museo Fesch che propone un panorama di pitture italiane che competono con quelle del Louvre. È anche un luogo privilegiato per uscire, con diverse gallerie d'arte, studi di artisti, luoghi di scambi musicali, spettacoli dal vivo e eventi di ogni genere.



Musées

Museums - Museen - Musei

• PALAIS FESCH MUSEE DES BEAUX ARTS

Le musée des Beaux-Arts de la ville d'Ajaccio présente une collection d'œuvres d'art allant du XIV^e siècle au début du XX^e siècle. Sa fermeture au public d'avril 2008 à juin 2010 a permis un réaménagement total de l'établissement. Les visiteurs pourront ainsi découvrir un musée dont les salles ont été complètement restructurées et climatisées pour présenter plus de 300 œuvres dans des espaces modernes, agréables et confortables.

Le Palais Fesch est le musée le plus important en France, après le Louvre, pour les peintures italiennes. Trois fonds majeurs se détachent plus particulièrement du panorama de la peinture italienne : les Primitifs, la peinture baroque romaine, la peinture baroque napolitaine. Des peintres majeurs comme Botticelli, Titien ou Véronèse, sont représentés. Il accueille également une section napoléonienne, composée d'œuvres d'art et objets du premier et second Empire. Enfin, un nouveau département dédié à la peinture corse a été créé.

Horaires d'ouverture :

Du 1^{er} octobre au 30 avril : lundi 10h-17h, fermé le mardi, mercredi 10h-17h, jeudi 12h-17h, vendredi 12h-17h, samedi 10h-17h, dimanche 12h-17h le troisième week-end de chaque mois.

Du 1^{er} mai au 30 septembre : lundi 10h30-18h, fermé le mardi, mercredi 10h30-18h, jeudi 12h-18h, vendredi 12h-18h et nocturne 20h30 en juillet et août uniquement pour les salles d'expositions temporaires, samedi 10h30-18h, dimanche 12h-18h.

Tarifs : plein tarif 8€, tarif réduit 5€, tarif abonnement 4€, carte de fidélité 30€.

(sous réserve de modifications ultérieure)

50 rue Cardinal Fesch 20000 Ajaccio

Téléphone : 04 95 26 26 26 | Fax : 04 95 21 80 94

www.musee-fesch.com



Exposition temporaire :

Passionnément

Du 21 décembre 2012 au 25 mars 2013

Cette exposition est le fruit d'une collaboration entre le FRAC CORSE et le Palais Fesch. Elle met volontairement en scène la violence des passions, dont le parcours cherche essentiellement à démontrer l'aspect positif. Elle espère attirer le public adolescent dont le quotidien visuel est nourri de ces violences sans aucun filtre ni clés. Le parcours de l'exposition propose de mettre en relation une sélection de peintures et sculptures anciennes avec des œuvres d'art contemporain

Le peuple romain de la 1^{ère} République à l'Unité : entre mythe et histoire

Du 27 juin au 30 septembre 2013

Entre la première république romaine de 1798 et l'intégration de Rome dans le royaume d'Italie en 1870, un des protagonistes de l'histoire de la Ville éternelle fut le peuple romain. Celui-ci en effet, non seulement fut par deux fois au principe de l'Etat dans un régime républicain, mais surtout il connut un effet de mythologisation qui en fit l'incarnation de Rome, à défaut peut-être d'être l'acteur de sa propre histoire. Cette exposition, en s'inspirant des grands drames musicaux du XIX^e siècle, se déroule comme un opéra : présentation du lieu, mise en place des protagonistes, montée progressive de l'action puis drame avec la disparition du peuple, avec un final modérato montrant la continuation du pittoresque tout au long du XIX^e siècle. Cette ouverture du discours (aussi permise par la présence d'une bande son dans différentes salles, avec des extraits d'opéras ou des lectures de textes romanesques) se conjuguera avec la présence d'œuvres d'artistes célèbres, de Géricault à Hayez, de Léopold Robert à Vincenzo Vela, d'Eckersberg ou de Pinelli à Degas.

The Fine Arts Museum of Ajaccio holds a collection of works of art from the 14th to the 19th century. It is closed for works until June 2010; then visitors will discover an entirely renovated and air-conditioned museum. More than 300 works of art will be displayed in modern and pleasant rooms.

The museum boasts France's most important Italian collection outside the Louvre. It comprises 3 major funds: the Primitives, baroque Romanesque paintings and baroque Neapolitan paintings. All the great names are to be found: Botticelli, Titian or Veronese. There is also a Napoleonic department boasting works and objects of the 1st and 2nd Empire. Also to be seen the new department of Corsican paintings.

Das Museum für bildende Kunst der Stadt Ajaccio beherbergt eine bedeutende Kunstsammlung vom XIV. bis XX. Jh. Die Schließung des Museums zwischen April 2008 und Juni 2010 hat es ermöglicht, die gesamte Ausstellung neu zu gestalten. Die Besucher werden renovierte und klimatisierte Räume entdecken, die die 300 Kunstgegenstände in modernen Räumen besonders zur Geltung bringen.

Die Fesch Galerie ist das bedeutendste Museum Frankreichs nach dem Louvre in Paris, was seine italienische Malerei angeht. Drei besonders bedeutende Richtungen der italienischen Malerei sind hier besonders auffallend: Die Primitiven, der römische Barock sowie der neapolitanische Barock. Die berühmtesten Künstler sind hier vertreten: Botticelli, Tizian, Véronèse und andere mehr. Ebenso können Sie eine interessante Ausstellung sehen, die die beiden Kaiserreiche betreffen.

Außerdem wurde eine Sammlung der Werke bekannter korsischer Künstler hinzugefügt.

Il Museo delle Belle Arti di Ajaccio rinchiude una collezione d'opere che va dal XIV al XIX secolo. Ora è chiuso per lavori fino a giugno 2010. Da allora il pubblico scoprirà un museo climatizzato ed interamente rinnovato con più di 300 opere presentate in stanze moderne e piacevoli.

Il museo Fesch è dotato della più importante collezione di dipinti italiani di Francia, dopo quella del Louvre. Riunisce 3 grandi fondi: i Primitivi, la pittura barocca romana e quella barocca napoletana con grandi artisti come Botticelli, Tiziano o Veronese. Comprende anche una sezione napoleonica con oggetti e opere del 1° e 2° impero. Una sezione dedicata alla pittura corsa è stata creata recentemente.

Musées

Museums - Museen - Musei

• MAISON BONAPARTE

Musée National de la Maison Bonaparte
Napoléon Bonaparte y est né le 15 août 1769. Elle est située au cœur de la ville génoise. Mobilier familial de la fin du XVIIIème siècle : souvenirs, armes, portraits, documents relatifs à Napoléon et à ses parents en Corse. Installée en Corse depuis la fin du XVème siècle, la famille Bonaparte a occupé la maison dès 1682. Cette demeure fut l'enjeu de nombreuses rivalités et symbolise l'ascension sociale de Charles Bonaparte et Laetitia Ramolino, parents de Napoléon. Durée de la visite : 1h.



BONAPARTE HOUSE - National Museum
Originally from Sarzana (Tuscany), the Bonaparte family settled in Corsica at the end of the 15th century. Napoleon Bonaparte was born in this house on the 15th of August 1769. The museum is located in the heart of the Genoese part of the city. The collection includes furniture belonging to the Bonaparte family dating from the end of the 18th century : memorabilia, portraits, weapons and documents relating to Napoleon and his family in Corsica. Visit time : 1 hour.

DAS BONAPARTE HAUS
Die Familie Bonaparte hat sich im 15. Jh. in Korsika niedergelassen. Ab 1682 bewohnte sie dieses Haus. Napoleon Bonaparte wurde hier am 15. Aug. 1769 geboren. Zu sehen ist hier Mobiliar der Familie, Dokumente und Portraits. Dieser Wohnsitz symbolisiert den sozialen Aufstieg Napoleons Eltern, Charles und Letizia Bonaparte. Dauer der Besichtigung : 1 h.

CASA BONAPARTE
Museo nazionale della casa Bonaparte
Napoleone Bonaparte nacque in questa casa il 15 agosto 1769. Si trova nel cuore della città genovese. Mobilia familiare della fine del XVIII secolo : ricordi, armi, ritratti, documenti relativi a Napoleone e ai suoi parenti in Corsica. Insediata sull'isola dalla fine del XV secolo, la famiglia Bonaparte ha abitato questo palazzo fin da 1682. Esso fu l'oggetto di numerose rivalità e simboleggia l'ascesa sociale di Carlo e Letizia, i genitori di Napoleone. Durata della visita : 1 ora.



Hôtel Hocquart de Montfermeil, résidence parisienne de Joseph Fesch, Christian Benda

Exposition temporaire :

Les Maisons des Bonaparte. Paris, 1796-1804. Architecture et ascension sociale
5 avril - 7 juillet 2013

Avant la proclamation de l'Empire, alors que Napoléon Bonaparte arrive aux plus hautes charges de l'Etat, sa famille et lui vont acquérir à titre privé des demeures parmi les plus originales qu'aient pu concevoir les architectes de leur temps. Certaines de ces demeures ont disparu comme le petit hôtel de la rue Chantereine qui abrita le ménage naissant de Napoléon et de Joséphine, ou l'hôtel Thélusson, résidence de Caroline et de Murat. D'autres existent encore : ce sont l'hôtel de Charost : demeure de Pauline devenue ambassade de Grande-Bretagne ou l'hôtel de Brienne qui après avoir abrité Lucien et sa sœur Elisa, est devenu le ministère de la Défense. Nous ne traitons évidemment pas ici des anciennes résidences royales mises à la disposition du futur souverain. Les demeures retenues sont celles choisies par les Napoléonides arrivant à Paris, pour leur permettre d'affirmer, par delà pouvoir et argent, leur aptitude à distinguer l'œuvre d'architectes de premier plan.

Horaires d'ouverture :

Du 1er octobre au 31 mars : 10h30-12h30 / 13h15-16h30
Du 1er avril au 30 septembre : 10h30-12h30/ 13h15- 18h00

Tarifs * : 7 € du 15 avril au 15 octobre et 6€ du 16 octobre au 14 avril sous réserve de modification. Possible majoration lors des expositions temporaires - Moins de 26 ans : gratuit - Groupes : contacter le musée.

Rue Saint Charles 20000 Ajaccio

Téléphone : 04 95 21 43 89

Fax : 04 95 21 61 32

www.musee-maisonbonaparte.fr

*Sous réserve de modification. Possible Majoration lors des expositions temporaires



Le ministère de la Culture et de la Communication crée un nouveau label : «Maisons des Illustres». Au total, 111 maisons sont labellisées. Toutes conservent et transmettent la mémoire de femmes et d'hommes qui les ont habitées et se sont illustrés dans l'histoire politique, sociale et culturelle de la France. Ville d'Ajaccio : ce label concerne le musée national de la Maison Bonaparte et la Maison de Tino Rossi.

• CHAPELLE IMPERIALE

Formant l'aile droite du Palais Fesch, cette chapelle classée monument historique, a été bénie le 9 septembre 1860. Sa construction a été financée grâce à des fonds légués par le Cardinal Fesch et Napoléon III. Elle renferme les sépultures de Charles et Laetitia Bonaparte, parents de Napoléon, ainsi que celles de la famille impériale.

THE IMPERIAL CHAPEL

Built in 1860, this chapel is now a National Monument. Letizia and Charles Bonaparte - Napoleon's parents - and other members of the imperial family, are buried there.

DIE KAISERLICHE KAPELLE

Erbaut in 1860, mittels Hinterlassenschaften von Kardinal Fesch und von Napoleon III. Die Kapelle enthält die Gräber von Napoleons Eltern, Charles et Letizia Bonaparte und anderen Familienmitgliedern.

CAPPELLA IMPERIALE

Formando l'ala destra del Palazzo Fesch, questa cappella è un monumento storico vincolato. È stata benedetta il 9 settembre 1860. La sua costruzione è stata finanziata grazie ai fondi lasciati dal Cardinale Fesch e Napoleone III. Rinchiude le sepolture di Carlo e Letizia Bonaparte, i genitori di Napoleone, e anche quelle della famiglia imperiale.



CHAPELLE IMPERIALE

Ouverture prévue en juillet 2013 (Sous réserve de l'achèvement des travaux de restauration)
50, rue du Cardinal Fesch
20000 Ajaccio

• BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Elle est située au rez-de-chaussée de l'aile gauche du Palais Fesch. Elle dispose d'une belle et imposante salle de lecture de 30 mètres de long et compte plus de 40.000 volumes dont certains sont rares et anciens, les incunables du XVème siècle.

THE CITY REFERENCE LIBRARY

Located on the ground floor, in the left wing of the PALAIS FESCH, this library has a magnificent 30 meter-long reading room. It contains 40.000 volumes, some of which are very old (15th century).

DIE STÄDTISCHE BIBLIOTHEK

Die Bibliothek verfügt über mehr als 40.000 Bände, von denen einige sehr selten und sehr alt sind (15. Jh.), die man in einem schönen, imposanten Leseraum von einer Größe von 30m lesen kann.

BIBLIOTECA COMUNALE

Si trova al pianterreno dell'ala sinistra del Palazzo Fesch. La sua sala di lettura imponente è lunga 30 metri e conta più di 40.000 volumi, tra i quali libri rari e antichi come gli incunaboli del XV e secoli.



Horaires d'ouverture :

toute l'année de 9h-12h et de 14h-17h.

Fermé le samedi et le dimanche.

Entrée libre.

50 rue Fesch 20000 Ajaccio

Téléphone : 04 95 51 13 00

Fax : 04 95 51 32 43

bibliotheque@ville-ajaccio.fr

www.bibliotheque.ajaccio.fr

• SALON NAPOLEONEN

Situé dans l'Hôtel de Ville, de style Restauration début XIXème. Peintures et sculptures se rattachant à l'histoire impériale. Très intéressante collection de monnaies et médailles. Fermé samedi, dimanche, jours fériés et en cas de réception officielle.

THE NAPOLEONIC ROOM

Paintings and sculptures relating to the imperial era are displayed in this room in the Restauration style (beginning of the 19th century). Closed on Saturday, Sunday, public holidays and in case of official reception

DAS MUSEUM SALON NAPOLEONEN

Im Hotel de Ville gelegen, beinhaltet dieses Museum Ölgemälde, Skulpturen, Münzen und Medaillen, die an die kaiserliche Zeit erinnern. geschlossen : Samstag, Sonntag, an Feiertagen.

SALA NAPOLEONICA

Situato nel palazzo comunale, in stile Restauration, inizio del XIX secolo. Quadri e sculture relativi alla storia imperiale. Collezione di monete e medaglie molto interessante. Chiuso sabato e domenica, i giorni festivi e in caso di ricevimento ufficiale



Horaires d'ouverture :

Été (15/06 – 15/09) : 9h-11h45 et 14h-17h45. Hiver (16/09 – 14/06) : 9h-11h45 et 14h-16h45.

Fermé samedi, dimanche, jours fériés et en cas de réception officielle.

Tarifs : plein tarif 2,50 Euros Moins de 16 ans : gratuit.

Hôtel de Ville - Place Foch

20000 Ajaccio

Téléphone : 04 95 51 52 62

• MUSEE A BANDERA

Musée d'histoire corse méditerranéenne. Implanté au cœur de la cité ajaccienne, ce musée présente de manière attrayante des documents rares, des armes et des costumes, des monnaies anciennes, des maquettes. Revivez l'histoire de la Corse de la préhistoire à la seconde guerre mondiale. Durée de la visite : 1h.

A BANDERA MUSEUM, Corsican and Mediterranean History Museum. On display: rare documents, ancient coins, traditional weapons and costumes. All about great Corsican figures such as Napoleon Bonaparte, Sampiero Corso or Pascal Paoli up to the latest Resistance heroes. Visit : 1hour.

DAS MUSEUM A BANDERA, Korsikan und mediteraneen geschichte museum : Originalstücken, schaukästen, modellen, münzen, wappen und lebensgroßen puppen wird dem besucher von der besiedlung bis zu heutigen tage die entwicklung der insel dargestellt. Persönlichkeiten wie Sampiero Corso, Pascal Paoli et Napoléon Bonaparte werden wieder in erinnerung gerufen. Dauer der besichtigung : 1h.

MUSEO A BANDERA, Museo di storia corsa e mediterranea. Nel cuore della città ajaccina, questo museo presenta in un modo attraente documenti rari, armi e costumi, monete antiche e bozzetti. Evoca i grandi personaggi della Corsica: Sampiero Corso, Pasquale Paoli e Napoleone. Bonaparte. Durata della visita : 1 ora.



Horaires d'ouverture :

Du 1er juillet au 15 septembre du lundi au samedi et les jours fériés de 10h à 19h. Fermé le dimanche
Du 16 septembre au 30 juin du lundi au samedi de 10h à 17h. Fermé le dimanche.

Tarifs : 5€ adultes, 4€ guide du routard, 3€ scolaires et groupes (10 personnes et plus)

1 rue Général Lévié - 20000 Ajaccio

Téléphone : 04 95 51 07 34

histoirecorse@wanadoo.fr

www.musee-abandera.fr

• MUSÉE MARC-PETIT

Érigé à la demande des pêcheurs de corail d'Ajaccio en 1841, le lazaret est à l'origine un lieu de quarantaine. Depuis son acquisition, par François Ollandini, il est devenu un lieu de rendez-vous culturels et artistiques incontournable pour la cité impériale. En 2008, ouverture du musée Marc-Petit avec plus de 30 bronzes exposés de façon permanente dans les jardins et allées du Lazaret.

MARC PETIT MUSEUM

Built in 1841, at the request of coral fishermen, the Lazaret was a place of quarantine. François Ollandini made of it a place dedicated to cultural and artistic events. In 2008, opening of the Marc-Petit Museum with over 30 bronzes permanently exhibited in its gardens.

DAS MUSEUM MARC PETIT

Das Lazarett wurde 1841 auf Initiative der Korallenfischer gebaut; es diente ihnen zu Anfang als Quarantänestation. Seit dem Erwerb durch François Ollandini wurde es ein unumgänglicher kultureller und künstlerischer Treffpunkt der Kaiserstadt Ajaccio. Seit 2008 als Museum Marc-Petit bekannt, über 30 Bronzestatuen, sind dort im Garten und den Gängen ständig zu besichtigen sind.

MUSEO MARC PETIT

Eretto su richiesta dei pescatori di corallo nel 1841, il Lazaret era un luogo di quarantena. François Ollandini ne fece un luogo per gli appuntamenti culturali ed artistici. Nel 2008, apertura del museo Marc-Petit con oltre 30 bronzi esposti in permanenza nei giardini del Lazaret.



Horaires d'ouverture :

De juin à septembre les samedis de 16h à 19h et lors des différents événements.

Tarifs : adultes 5€, adhérent 3€, groupes 3€ (à partir de 10 personnes). Audio-guide 2€. Accueil des scolaires sur rendez-vous.

Lazaret Ollandini

Route d'Aspretto 20090 Ajaccio

Téléphone : 04 95 10 85 15

Fax : 04 95 23 32 79

lelazaret.ollandini@wanadoo.fr

www.lelazaret-ollandini.com

CINEMAS

Cinema - Kinos - Cinema

Cinéma Empire

30 cours Napoléon 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 21 21 00
Fax : 04 95 21 36 83

Cinéma Laetitia

24 cours Napoléon 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 21 07 24

Cinéma Trois Stars

Les Marines de Porticcio 20166 Porticcio
Téléphone : 04 95 25 91 82

THEATRES ET SALLES DE SPECTACLE

theaters and halls - theater und festhallen -
teatro e sale di spettacolo

Aghja

L'Aghja propose toute l'année de nombreux événements : musique, théâtre, danse, exposition, ateliers... Réservations par téléphone du lundi au vendredi 9h/12h et 14h/18h30, programme disponible à l'office de tourisme d'Ajaccio. Spectacles à 21h.
6 chemin de Biancarello 20090 Ajaccio
Téléphone : 04 95 20 41 15/04 95 10 11 30
Fax : 04 95 20 42 92
aghja@orange.fr
www.aghja.com

Espace Diamant

L'espace Diamant est une structure municipale à vocation culturelle et artistique. Doté d'une salle de spectacle et d'une salle d'exposition, cet espace accueille notamment la programmation du théâtre municipal. Sont proposés des spectacles de théâtre, musique, danse mais également des manifestations cinématographiques, conférences, ateliers... La billetterie du théâtre municipal est ouverte du mardi au vendredi de 13h à 18h30 et le samedi de 8h30 à 12h et 1h30 avant chaque manifestation.
Bd Pascal Rossini 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 50 40 80 | Fax : 04 95 50 40 81
dac@ville-ajaccio.fr
billetterie.diamant@ville-ajaccio.fr
www.ajaccio.fr

Lazaret Ollandini

Rencontres, conférences, spectacles de mai à octobre et expositions toute l'année. Musée Marc Petit. Billetterie sur place.
Chemin du Lazaret 20090 Ajaccio
Téléphone : 04 95 10 85 15 | Fax : 04 95 23 32 79
lelazaret.ollandini@wanadoo.fr
www.lelazaret-ollandini.com

Locu Teatrale

Salle de spectacle, ateliers de théâtre, peinture et chant, conférences, soirées et veillées poésie, création et diffusion de spectacles de théâtre pour jeune public et tous publics.
8 rue Hyacinthe Campiglia 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 10 72 03/06 77 11 40 23
Fax : 04 95 23 87 14
locu-teatrale@wanadoo.fr
www.locu-teatrale.com

Palais des Congrès et Expositions d'Ajaccio

Quai l'Herminier - BP 253
20180 Ajaccio cedex 01
Téléphone : 04 95 51 55 44
Fax : 04 95 51 55 41
palaisdescongres@sudcorse.cci.fr
www.2a.cci.fr

CASINO

Casino d'Ajaccio

Machines à sous, black-jack, studpoker, roulette, Texas hold'em poker... Restaurant, bar lounge.
Bd Pascal Rossini - 20000 Ajaccio
04 95 50 40 60
Fax : 04 95 21 47 82
contact@casino-ajaccio.com
www.casino-ajaccio.com

GALERIES D'ART

art galleries - kunstgalerien
galerie d'arte

Embruns

7 bd Alber 1er 20000 Ajaccio
Téléphone : 06 23 41 51 62/04 95 21 70 70
stefanaggi.daniele@wanadoo.fr
www.galerie-embruns.com

Espace Farel Créations

1 rue de la Barrière 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 21 71 31
Fax : 04 95 21 71 92
info@pierre-farel.com
www.pierre-farel.com

Espace U Borgu

52 rue Fesch 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 50 13 44
Fax : 04 95 50 13 46
centre.u.borgu@wanadoo.fr

La Galerie

27 cours Napoléon 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 21 47 47
Fax : 04 95 21 47 47
et aussi à l'aéroport d'Ajaccio 04 95 23 89 77
20090 Ajaccio

CENTRES SOCIOCULTURELS

sociocultural centres - soziokulturelle
zentren - centri socioculturali

Centre Social des Salines

Nombreuses animations et stages pour enfants et adultes : cours de langue, couture, patchwork, dessin, peinture, encadrement, gymnastique, labo photo, égyptologie, jeux de société, théâtre et expression corporelle...
Avenue Maréchal Juin - BP 504
20186 Ajaccio cedex 02
Téléphone : 04 95 23 66 23
Fax : 04 95 20 57 37

Centre U Borgu

Nombreuses animations et stages pour enfants et adultes : théâtre, arts plastiques, expositions, cours de violon et mandoline, espace cyber ouvert à tous avec connexion internet...
52 rue Fesch 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 50 13 44
Fax : 04 95 50 13 46
centre.u.borgu@wanadoo.fr

CABARET CHANTS CORSES

night clubs - corsican songs - nachtbars -
korsische gesänge - cabaret - canti corsi

Le Son des Guitares

7 rue Roi de Rome 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 51 16 47 | Fax : 04 95 51 16 47

MEDIATHEQUES

media libraries - mediotheken - mediateche

Bibliothèque Municipale de Prêt de Mezzavia

Prêt de livres. Pour enfants et adultes. Horaires d'ouverture : lundi, mardi, mercredi et jeudi 9h30-16h. Fermé en août.
Mairie annexe Mezzavia
Téléphone : 04 95 22 96 46
Fax : 04 95 20 74 89
bibliotheque@ville-ajaccio.fr
www.ajaccio.fr

Bibliothèque pour Tous

Inscription 10€ par an.
6 rue de l'Assomption 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 51 21 16
biblipourtousajaccio@free.fr

Médiathèque Municipale des Cannes

Prêt de livres, périodiques, CD Rom, CD musique, DVD, consultation internet, salle de projection. Pour enfants et adultes. Ouvert toute l'année : juillet et août le mardi 11h-17h, mercredi 11h-17h, jeudi et vendredi 14h-17h, samedi 10h-12h et 14h-16h. Hiver : le mardi 11h-17h, mercredi 11h-18h, jeudi 14h-18h, vendredi 14h-17h et samedi 10h-12h et 14h-16h.
Rue des Primevères 20090 Ajaccio
Téléphone : 04 95 20 20 30 | Fax : 04 95 20 20 29
bibliotheque@ville-ajaccio.fr
www.ajaccio.fr

Médiathèque Municipale Saint Jean

Prêt de livres, périodiques, CD Rom, CD musique, DVD, consultation internet, salle de projection. Pour enfants et adultes.
Ouvert toute l'année : juillet et août le mardi 11h-17h, mercredi 11h-17h, jeudi et vendredi 14h-17h, samedi 10h-12h et 14h-16h. Hiver : le mardi 11h-17h, mercredi 11h-18h, jeudi 14h-18h, vendredi 14h-17h et samedi 10h-12h et 14h-16h.
Imm. Moncey - Quartier St Jean
20090 Ajaccio
Téléphone : 04 95 10 91 81
Fax : 04 95 10 91 82
bibliotheque@ville-ajaccio.fr
www.ajaccio.fr

Mediathèque Municipale Sampiero

Prêt de livres, périodiques, CD Rom, CD musique, DVD, consultation internet. Pour enfants et adultes. Horaires d'ouverture : Juillet : lundi au vendredi 10h-16h. Fermé en août. Hiver : le lundi 14h-17h, mardi 10h-17h, mercredi 10h-18h, jeudi 14h-18h, vendredi 14h-17h.
21 Bd Sampiero 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 51 13 00
Fax : 04 95 51 32 43
bibliotheque@ville-ajaccio.fr
www.ajaccio.fr

DISCOTHEQUES PIANO BARS

discos - piano bars - diskotheken - klaviere
bars - discoteche - piano bar

La Place

Résidence Diamant II - Bd Lantivy - 20000 Ajaccio
Téléphone : 06 03 03 18 54

Le ku de ta

Port Charles Ornano 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 23 22 19

Blue Moon

7 rue Eugène Macchini 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 50 11 80

Le Murat Piano Bar

Hôtel Palazzu U Domu
17 rue Bonaparte 20000 Ajaccio
04 95 50 00 20
Fax : 04 95 50 02 19
www.palazzu-domu.com

CASINO D'AJACCIO

VOTRE CASINO EN CORSE

OUVERT TOUS
LES JOURS
À PARTIR
DE 13H00

MOMENTS UNIQUES

WWW.CASINO-AJACCIO.COM

RESTAURANT
LA ROTONDE

POKER
TABLES
ET TOURNOIS

MACHINES
À SOUS

CLUB
LOUNGE

JEUX
DE TABLE

LA CORSE CORSICA KORSIKA

LA CORSE

SITUATION : En Méditerranée occidentale, à 170 km des côtes françaises. Sa superficie de 8680 km² comprend des images multiples et de très hautes terres.

CARACTÉRISTIQUES

GÉOGRAPHIQUES

- La diversité des rivages : 1047 km de côtes : criques sauvages, falaises abruptes et plages de sable fin.
- Un relief montagneux : Altitude moyenne de 568 mètres, 8 sommets à plus de 2500 mètres (point culminant 2710 m)
- La végétation. Elle couvre la moitié de la surface de l'île : ¼ de forêts, ¾ de maquis qui est la végétation typique à la Corse
- De nombreuses voies d'eau : lacs, fleuves et rivières.

CARACTÉRISTIQUES CLIMATIQUES

- Climat Méditerranéen tempéré moyenne annuelle de l'air 20° sur le littoral, 12° en moyenne montagne.
- Température de la mer en été 24°
- Plus de 2700 heures d'ensoleillement annuel

CORSICA

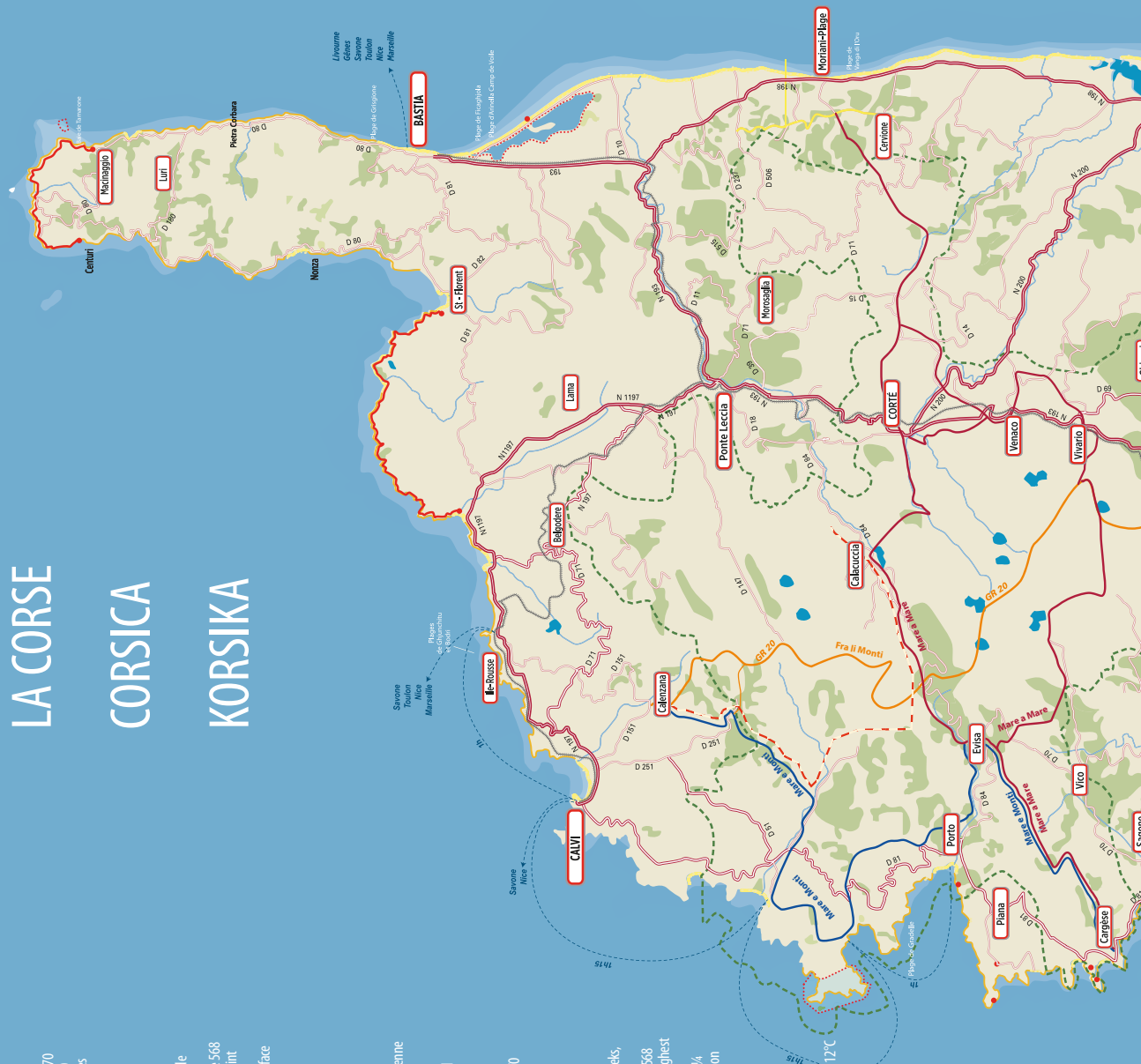
SITUATION : in the western Mediterranean, 170 kms from the French coast. Its surface area of 8680 km² includes diverse shoreline and very high ground.

GEOGRAPHICAL CHARACTERISTICS

- Varied shoreline: 1047 kms of coast: wild creeks, sheer cliffs and fine sandy beaches.
- Mountainous interior: an average height of 568 metres, 8 peaks of more than 2500 metres (highest peak 2710 m)
- Vegetation: covers half the island's surface: ¼ forest, ¾ maquis which is the typical vegetation of Corsica.
- Many natural water features: lakes, brooks and rivers.

CLIMATIC CHARACTERISTICS

- Temperate Mediterranean climate, average annual air temperature 20°C on the coast and 12°C mid mountain.
- Summer sea temperature 24°C.
- More than 2700 hours annual sunshine.



KORSIKA

LAGE: im westlichen Mittelmeer, 170 Km vor der französischen Küste. Seine Gesamtoberfläche von 8680 Km² beinhaltet vielfältige Küstenbereiche und sehr hoch gelegene Landschaften.

GEOGRAFISCHE EIGENSCHAFTEN

- Der abwechslungsreichem der Küste: 1047 Km Küste: wilde Buchten, steil abfallende Klippen und feine Sandstrände.
- Berglandschaft: Durchschnittshöhe 568m, 8 Gipfel von mehr als 2500 Metern (höchster Punkt 2710 m)
- Die Vegetation: Sie bedeckt die Hälfte der Oberfläche der Insel: 1/4 Walder, 1/4 Maquis, die für Korsika typische Vegetation.
- Zahlreiche Wasserläufe: Seen, Flüsse und Bäche.

KLIMATISCHE EIGENSCHAFTEN

- Mildes Mittelmeerklima, Jahresdurchschnittstemperatur Luft an der Küste 20°, 12° in den Bergen.
- Wassertemperatur im Sommer 24°
- Mehr als 2700 Sonnenstunden im Jahr

CORSICA

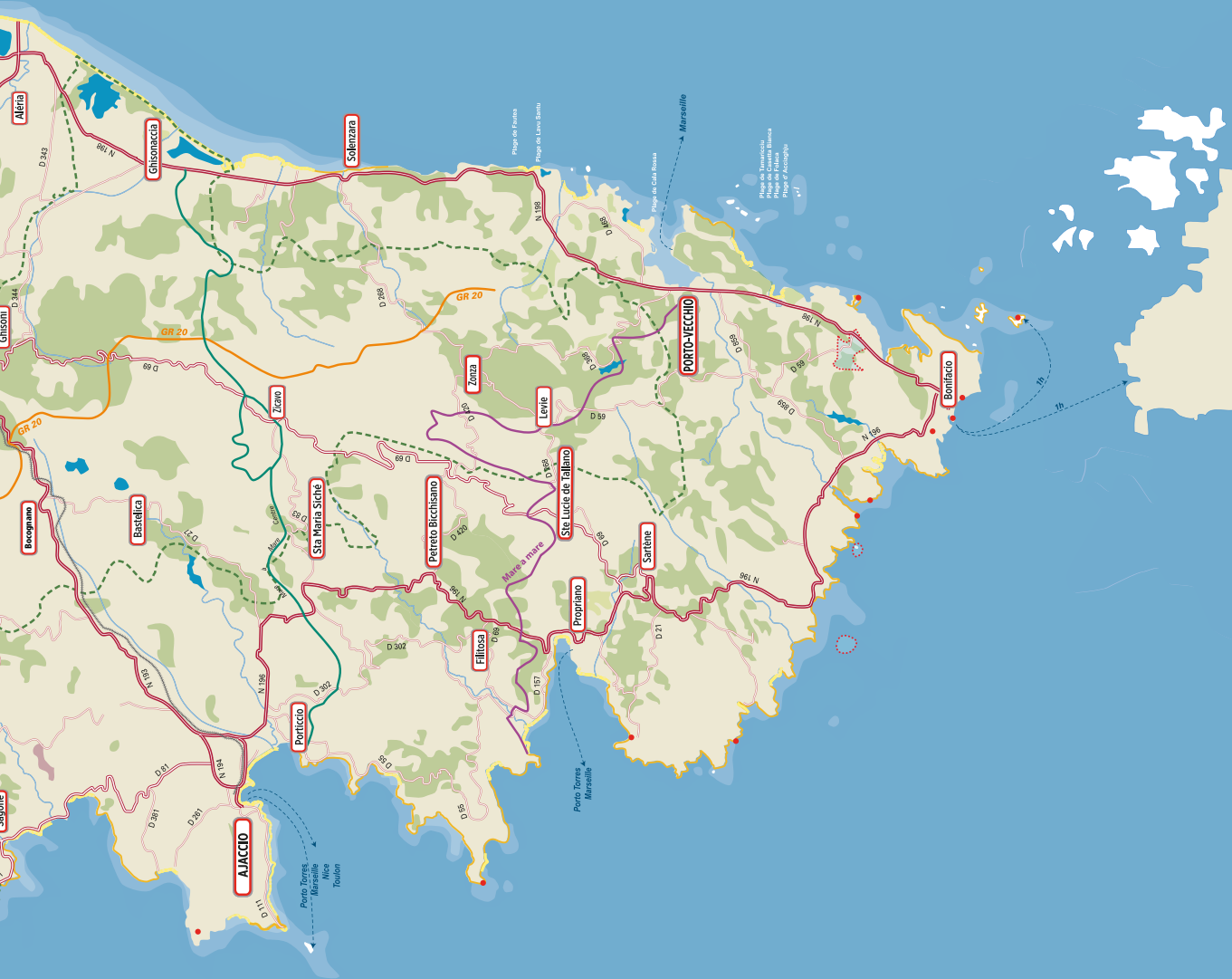
SITUATIONE: Nel Mediterraneo occidentale, a 170 Km dalle coste francesi. La sua superficie di 8680 km² comprende molteplici rive e Alie terre.

CARATTERISTICHE GEOGRAFICHE

- Diversità delle rive con i suoi 1047 Km di coste: cale selvaggio, scogliere dirupate e spiagge di sabbia fine
- Un rilievo montagnoso con un'altitudine media di 568 metri, 8 cime a più di 2500 metri (punto culminante a 2710 m)
- La vegetazione copre la metà della superficie dell'isola: 1/4 di foreste, 1/4 di macchia che rappresenta la vegetazione tipica della Corsica
- Numerosi corsi d'acqua: laghi, fiumi e relativi affluenti.

CARATTERISTICHE CLIMATICHE

- Clima mediterraneo temperato con una temperatura media dell'aria di 20° C sul litorale e di 12° C in montagna.
- Temperatura del mare in estate di 24° C
- Più di 2700 ore di soleggiamento l'anno



Evénements

Events - Veranstaltungen - Avvenimenti

Shopping de nuit

Shopping night
Einkaufsbummel bis Mitternacht
Shopping di notte

Tous les vendredis de juillet / août de 20h à minuit, les commerces du cœur de ville ouvrent leurs portes et de nombreuses animations musicales et théâtrales mises en place par l'Office de Tourisme et la Chambre de Commerce rythment les rues piétonnes du centre ville.

In July and August, every Friday night from 8pm to midnight, the heart of the city open its doors to lots of musical and theatre show, shown by the tourist office and the chamber of commerce.

Jeden Freitagabend sind die Geschäfte im Juli und August im Zentrum der Stadt bis Mitternacht geöffnet.
Auf Initiative des Fremdenverkehrsbüros und der Handelskammer bieten die Straßen und Gassen der Stadt eine Auswahl an musikalischer und schauspielerischer Unterhaltung.

Ogni venerdì di Luglio ed Agosto dalle 8 di sera a mezzanotte, i negozi del centro della città sono aperti e numerose animazioni musicali e teatrali proposte dall'Ente per il Turismo e dalla Camera di Commercio ritmano le vie pedonali del cuore della città.



Relève de la Garde

Relève de la Garde
Wachablösung
Cambio della guardia

Tous les jeudis de juillet et août à 19h, Place Foch, revivez des instants historiques grâce aux chasseurs à pied de la Garde Impériale qui, durant 45 minutes, vous replongent à travers leurs relèves, revues de troupes et marches au tambour, au cœur des fastes de l'Empire.

Place Foch Every Thursday in July and August at 7pm, and for 45mn, you shall be thrown back in time with the « Chasseurs à pied » of the imperial guard.

Jeden Donnerstag im Juli und August ab 19 Uhr können Sie auf dem Place Foch die berühmte kaiserliche Garde bewundern, innerhalb von 45 Minuten werden Sie in die Kaiserzeit zurückversetzt, Wachablösung, Revue passieren, Trommelmelänge...

Place Foch Tutti i giovedì di Luglio ed Agosto alle 7 di sera, rivivete momenti storici grazie alla Guardia Imperiale. Per 45 minuti, vi farà viaggiare nel tempo, proprio al cuore dei fasti dell'Impero, al ritmo dei cambi, delle rassegne delle truppe e delle marcie al tamburo.



Polyphonies de l'été

Summary Polyphonies
Sommerpolyphonie
Polifonie dell'estate

Tous les mercredis de l'été à 19h, Initiez-vous aux chants traditionnels corses profanes et sacrés à travers ces spectacles de 45 minutes où les voix d'aujourd'hui se mêlent aux instruments souvent vieux de plusieurs siècles.

Every Wednesday at 7pm, you will be initiated to the traditional Corsican music, and for 45mn, you shall hear the sacred songs when the voices of yesterday and today all mixed together with the ancient instruments old of many centuries.

Jeden Mittwoch ab 19 Uhr können Sie die typischen korsischen Gesänge – ob religiös oder heidnisch – bewundern. 45 Minuten lang haben Sie Gelegenheit, ergreifende Stimmen und alte Instrumente zu hören.

Tutti i mercoledì dell'estate alle 7 di sera, iniziatevi ai canti tradizionali corsi profani e sacri grazie a concerti di 45 minuti dove le voci di oggi si confondono con quelle di strumenti datando spesso da parecchi secoli.



Agenda 2013

Du 8 au 16 février : Journées du cinéma espagnol et latino américain

18 mars : A Maddunuccia. Fête de la ville depuis 1656

Du 15 avril au 5 mai : Le Pays d'Ajaccio Fête le Printemps.
Visites, activités, dégustations, concerts...

Du 16 au 21 avril : 2ème Open international d'échecs de Corse

Du 26 au 28 avril : Salon Nautique et de la mer

5 mai : Trail Napoléon. Course pédestre

Du 6 au 9 mai : Méditerranée. Premier festival international de la protection de la mer et des loisirs nautiques

Du 8 au 10 mai : Tour de Corse automobile

Du 20 au 26 mai : Les Régates Impériales. Course de vieux gréements

02 juin : Saint Erasme, fête des pêcheurs, animations et processions

21 juin : Fête de la Musique

Du 25 au 29 juin : Jazz in Ajaccio

29 juin au 1er juillet : Départ du Tour de France Cycliste en Corse.
Etape d'Ajaccio du 30 juin au 1er juillet.

14 juillet : Fête nationale. Feu d'artifice à 22h30

Juillet : Rencontres Sciences et Humanisme au Lazaret Ollandini-
Musée Marc Petit

Du 13 au 15 août : Aux cérémonies religieuses de l'Assomption, viennent s'ajouter les Fêtes napoléoniennes : grand défilé, parade, spectacles en tenue d'époque, commémoration de l'anniversaire de la naissance de Napoléon 1er et feu d'artifice en baie d'Ajaccio tiré à 22h constituent le programme de ces festivités.

9 septembre : Célébration de la libération de la Corse. Concert.

14 et 15 septembre : Journées Européenne du Patrimoine

En octobre : Festival du film italien
Festival de la bande dessinée d'Ajaccio – Festa di a BD corsa

Décembre
Festival du film anglais et irlandais – Under my Screen



La BOUTIQUE de l'Office de Tourisme



La Boutique de l'Office de Tourisme
Envie de fun, de couleurs et d'originalité ? Destiné à tous et disponible pour hommes, femmes et enfants dans des couleurs vitaminées, un tee shirt "I * AJACCIO", c'est idéal pour emporter un petit morceau d'Ajaccio en souvenir de vacances inoubliables ! Tee shirts mais aussi porte clefs et bientôt d'autres surprises, la ligne "I * AJACCIO" est disponible dès maintenant à la Boutique de l'Office de Tourisme ...

I * AJACCIO

Publications...

Les clés d'Ajaccio

Un guide complet et pratique sur Ajaccio pour comprendre la cité et ouvrir toutes ses portes. 500 photos, Histoire, Patrimoine, Itinéraires & Coups de cœur « Les clés d'Ajaccio » le guide des visiteurs curieux ! En exclusivité à l'Office de Tourisme d'Ajaccio. 12€
Textes : Robert Colonna d'Istria Photos : Jean-Michel Renault - Editions Pat à Pan

Balades & Randonnées

Des itinéraires en boucle ou en linéaire, de la mer à la montagne, pour découvrir un territoire d'une grande diversité ! Chaque fiche se présente en 2 ou 3 volets sur fond IGN : Détails PAS à PAS + une note technique + des informations pratiques et des suggestions touristiques autour de la rando... L'ensemble est disposé dans une pochette cartonnée traitée pour résister à la manipulation et à l'humidité.
En vente dans les Offices de Tourisme d'Ajaccio, du Prunelli et de la Gravona. 10 €

La Boutique de l'Office de Tourisme c'est aussi :

L'espace Librairie avec une sélection pointue d'ouvrages sur le Pays d'Ajaccio :

- Falaises de Corse pour les passionnés d'escalade 30€
- Les livres de référence du Palais Fesch- Musée des Beaux Arts
- La biographie illustrée « Napoléon Bonaparte Une jeunesse corse » des Editions Rubicon, en français et anglais 18€

Lithographies by MYFACEMYFACE est un Art concept qui réunit au sein de sa communauté des artistes multidisciplinaires fusionnant leurs techniques propres et les nouvelles technologies pour la conception de leurs œuvres. 55€

Le corner EMPIRES avec les créations Rock et Tendance de Valérie Santarelli : badges, miroirs de sac, cartes postales, portes clefs, éventails, étiquettes bagages. EMPIRES revisite le style empire et la légende napoléonienne...

Le corner "Palais Fesch-Musée des Beaux Arts" : carnets, crayons, blocs note, gommes... Des objets marqués aux armoiries du Cardinal Fesch, oncle de Napoléon et grand collectionneur d'art !

Point de vente bus TCA : carnets, pass semaine et journée.

L'espace Billetterie : concerts, activités, visites guidées...

La BOUTIQUE
de l'Office de Tourisme
sur Facebook



du 15 avril au 5 mai 2013

le Pays d'Ajaccio fête le Printemps

Les Offices de Tourisme du Pays d'Ajaccio, de la Haute Gravona et de la Vallée du Prunelli vous proposent un mois d'activités à prix légers pour une découverte du Pays Ajaccien comme il vous plaira...



Pays d'Ajaccio

nautisme sports loisirs

Watersports Leisure

Wassersport Sport Freizeit

Nautica Sport Svaghi

Destination vacances actives, le pays ajaccien offre à ses hôtes un vaste éventail de pratiques sportives ou ludiques.

Ceux qui préfèrent des loisirs moins «musclés», pourront se relaxer dans un lieu dédié au bien-être, flâner, goûter aux mille saveurs locales ou découvrir les créations d'artistes et d'artisans régionaux qui ont su préserver des savoir faire ancestraux.

The Ajaccio area is a destination for active holidays and offers visitors a vast range of fun and sporty things to do.

Those who prefer a less frantic pace, can relax in a place made for well-being and idle wandering, for tasting a thousand local flavours and for discovering the works of local artists and craftspeople who preserve the traditional know-how of their ancestors.

Der Raum Ajaccio bietet als Reiseziel für Aktivurlaub eine grosse Palette an Sport- und Unterhaltungsmöglichkeiten.

Wer sich weniger anstrengenden Beschäftigungen hingeben möchte kann sich an einem dem Wohlfühlen gewidmetem Ort dahingleiten lassen, tausend örtliche Köstlichkeiten geniessen oder die Kreationen von Kunst und Handwerk entdecken dass sich sein überliefertes Können bewahrt hat.

Destinazione vacanze attive, la località d'Ajaccio offre ai suoi ospiti un'ampia scelta di pratiche sportive o ludiche.

Coloro che preferiscono le attività meno «energetiche», potranno rilassarsi in un posto dedicato al benessere, bighellonare, assaggiare i mille sapori locali o scoprire le creazioni di artisti e artigiani regionali che hanno saputo preservare dei know-how ancestrali.



Loueurs et prestataires nautiques

Rental and nautical activities

Seetätigkeiten - Noleggio e attività nautiche

	Croisières Boat Trips Rundfahrt Crociera	Voiliers Sailing Boats Segelboot Barche a vela	Multicoques Multihull Boats Mehrkörperboote Multiscari	Moteurs Motor Boat Motorboot Imbarcazioni a motore	Pneumatiques Inflatable Boats Rettungsinsel Gommione	Kayak de mer Surf kayak Meereskajak Kayak da mare	Jet Ski Jet Ski Jet Ski Jet Ski	Promenades Excursions Meeresausflüge Escursione	Loisirs Nautiques Water leisure Wasserfreizeit Svaghj nautici	Ecoles de Voile Sailing school Segeln der Schule Scuola di vela
A Tout Vent d'Eux - 06 11 52 43 42										
Agosta Fun Beach - 06 11 54 95 28										
Ajaccio Croisières - 06 12 99 83 14										
Ajaccio Nautic Location - 06 25 51 41 65										
Ajaccio Plaisance Service - 08 99 23 59 82										
Aloha Croisières - 06 64 53 74 80										
Anthyas - 06 87 26 79 32										
Appietto Incentive - 06 11 70 83 69										
Bizzari Nautic Accastillage Diffusion - 04 95 20 82 70										
Cappaï et Jet - 06 21 33 92 84										
Centre Nautique du Golfe de Lava - 06 22 61 17 19										
Chrisnautic - 06 14 01 27 31										
Corsazur Marine - 06 80 47 28 30										
Corsic'Adventure - 06 07 76 99 30										
Corsica Croisières - 06 22 61 17 19										
Corsica Grand Large - 06 80 10 51 88										
Corsica Semi-Rigides - 04 95 20 61 54										
Corsica Yacht Charter - 04 95 22 64 21										
Découvertes Naturelles - 06 24 69 48 81										
Isolella Locations Services - 06 26 69 28 16										
Isula Jet - 06 26 24 01 55										
JPS Aventure - 06 09 87 60 93										
Julien Jet - 04 95 25 78 24										
L'Iliade - 06 77 97 14 02										
La Corse à la Voile - 06 11 57 38 16										
Latitude 41 - 04 95 25 67 86										
Lava Croisières - 06 09 87 60 93										
Le Lucianu - 06 20 34 90 46										
Le Marie-Madeleine - 06 33 81 82 55										
Mare e Sole Passion - 06 60 24 12 34										
Marina 2000 - 04 95 10 20 00										
Motorship Nautique - 06 26 65 89 66										
MR Location de bateaux - 06 14 90 01 48										
Nautica 2A Location - 06 70 08 32 22										
Nautique Plaisance - 06 03 26 94 59										
Nave Va - 04 95 51 31 31										
Rèves d'Évasion - 06 14 32 07 44										
Skerkis Charter - 06 03 24 81 95										
Soleil Rouge Yachting - 04 95 21 89 21										
Société Nautique Ajaccio - 04 95 21 40 43										
Société Des Loisirs Nautiques De Porticciu - 06 77 33 51 17										
Sud Horizon - 04 95 76 17 14										
Union Nautique Insulaire - 04 95 20 66 31										
Voglia Di Mare - 06 46 02 06 15										
Voile Horizon - 04 95 22 90 48										
Yachting Aventure - 04 95 10 26 25										
Yachting Club - 04 95 25 05 62										
Yachting Services - 06 26 39 83 21										

ECOLE DE VOILE

Sailing school - Segeln der Schule - Scuola di vela

Société Nautique Ajaccio

Ecole de voile, optimist, catamaran, habitable.
Adultes et enfants à partir de 7 ans.
Fossés de la Citadelle Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 21 40 43/06 15 37 70 71
Fax: 04 95 21 40 43
accueil@snajaccio.asso.fr - www.snajaccio.asso.fr

Société Loisirs Nautiques de Porticcio

Ecole voile. Cours collectifs et particulier.
Location de catamarans de sport et de planche
à voile ainsi que location de kayaks.
20166 Porticcio
Tél: 06 77 33 51 17 - Tel: 06 74 98 06 21
slnporticcio@gmail.com

Voile Horizon

Voile légère, kayaks de mer, école de voile,
planche à voile, loisirs, locations.
Golfe de Lava 20167 Appietto
Tél: 04 95 22 90 48
info@voile-horizon.com
www.voile-horizon.com

PECHE

Fishing - Fischerei - Pesca

Le Marie-Madeleine p.25

Pêche de loisir et promenades en mer.
Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Tél: 06 33 81 82 55
clemariemadeleine@gmail.com
www.peche-mer-corse.com

LOCATION DE BATEAUX ET JET SKI

Boat renting jet ski

Bootsverleih jet ski

Noleggio di imbarcazione jet ski

A Tout Vent d'Eux

Voilier habitable (20 m) avec marin à
disposition. Balade à la journée ou croisière (en
dehors de juillet et août).
Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Tél: 06 11 52 43 42

Agosta Fun Beach p.40

Parachute ascensionnel, bouées tractées, new
banana, flyfish, hydrojet. Location de jet-skis,
randonnée et initiation sans permis.
Agosta Plage Lieu-dit Molini 20166 Porticcio
Tél: 06 11 54 95 28
agosta.fun.beach@bbox.fr
www.agostafunbeach.com

Ajaccio Croisières

Vedette avec skipper (1/2 journée ou journée).
Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 06 12 99 83 14
ajaccio.croisiere@orange.fr
ajaccio.croisieres.monsite-orange.fr

Ajaccio Nautic Location

Bateaux à moteur (5 à 30 m), semi-rigides,
coque-open, habitables.
Port Charles Ornano 20000 Ajaccio
Tél: 06 25 51 41 65
georges.maurel@orange.fr
www.locationbateauajaccio.com

Ajaccio Plaisance Service

Bateaux à moteur, pneumatiques, jet skis.
Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 08 99 23 59 82/06 19 32 19 37
Fax: 04 95 20 34 02
apscontact@hotmail.com
www.aps-location.com

Aloha Croisières

Catamarans, voiliers avec ou sans skipper à
la journée.
Port Charles Ornano Bd Charles Bonaparte
20090 Ajaccio
Tél: 06 64 53 74 80
aloha-croisieres@orange.fr
www.aloha-croisieres.fr

Anthyas

Semi-rigides, bateaux à voile et à moteur
(+ 12m).
avec skipper. San Andrea Lieu-dit Massine
20167 Alata
Tél: 06 87 26 79 32
Fax: 04 95 50 71 85
resa@anthyas.com
www.anthyas.com

Appietto Incentive p.48

Semi-rigides et catamarans avec ou sans
skipper, randonnées en 4X4.
Adresse courrier: Les Dragonniers Bât.B Parc
Berthault 20000 Ajaccio
Tél: 06 11 70 83 69/06 12 04 33 37
alexandre.appietto@wanadoo.fr
www.appietto-incentive.com

Bizzari Nautic Accastillage Diffusion

Bateaux à moteur avec skipper.
Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 20 82 70
contact@bizzarinautic.fr
www.bizzarinautic.fr

Cappai et Jet

Location et randonnées en jet-ski.
Plage du Neptune Route des Iles Sanguinaires
20000 Ajaccio
Tél: 06 21 33 92 84/06 12 74 88 53
cappaijet@gmail.com - cappai-jet.com

Centre Nautique du Golfe de Lava

Semi-rigides (avec ou sans permis),
promenades en mer à la journée.
Plage de Lava 20167 Appietto
Tél: 06 22 61 17 19/04 95 23 27 96
Fax: 04 95 23 27 96
info@centre-nautique-lava.com
www.centre-nautique-lava.com

Chrisnautic p.40

Voiliers, bateaux à moteur, bateau école,
location de jet-skis. Ecole de Croisière.
Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 06 14 01 27 31/04 95 23 85 69
Fax: 04 95 23 85 69
chrisnautiq@wanadoo.fr
www.chrisnautiq.fr

Corsazur Marine

Monocoques habitables.
Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Tél: 06 80 47 28 30/04 95 21 80 72
Fax: 04 95 21 80 72
corsazur-marine@wanadoo.fr
www.corsazur-marine.com

corsica semi-rigides

location - vente - gestion - réparation

base nautique à Ajaccio



plage du ricanto
rte de l'aéroport

04 95 20 61 54

www.corsicasemirigides.fr



A JPS
venture.com

FLYBOARD

*accompagné d'un moniteur fédéré

Location, Randonnée, Initiation Jet ski sans permis*
Bouées tractées, promenades en mer
Location Bateaux Semi-Rigides

www.jpsaventure.com

Golfe de Lava - 06 09 87 60 93





CHRISNAUTIC
LOCATION VENTE & GESTION
BATEAUX A MOTEUR / SEMI-RIGIDE
VOILIERS-SCOOTERS DE MER / BATEAU ECOLE

Port Charles Ornano - Ajaccio
Tél. 06 14 01 01 27 31 - Fax 04 95 23 85 69 www.chrisnautiq.fr

Corsic'Adventure

Initiation et randonnée en jet-ski, location et initiation en catamarans, locations de semi-rigides, tractées nautiques, parachute ascensionnel, kayak de mer, pédalos, initiation ski nautique, baptême biplace parapente. Plage de la Liscia 20111 Calcatoggio
Tél: 06 07 76 99 30
direction@corsicadventure.com
www.corsicadventure.com

Corsica Grand Large

Monocoques et multicoques avec skipper. Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 06 80 10 51 88
cgle@wanadoo.fr

Corsica Semi-Rigides p.38

Pneumatiques et semi-rigides (avec ou sans permis), pédalos, kayaks, bouées tractées, ski nautique. Tahiti Plage Route de l'Aéroport 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 20 61 54 | Fax: 04 95 20 61 54
corsicasemirigides@gmail.com

Corsica Yacht Charter

Bateaux à moteur habitables avec skipper. Port Charles Ornano 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 22 64 21
contact@corsica-yacht-charter.com
www.corsica-yacht-charter.com

Isolella Locations Services

Bateaux sans permis, semi-rigides (de 4m50 à 8m50) et bateaux à moteur. Parking des Tennis de l'Isolella 20166 Pietrosella
Tél: 06 26 69 28 16
contact@isolellalocationservices.fr
www.isolellalocationservices.com

Isula Jet

Location, initiation et randonnée en jet skis, bateau école. Gardiennage. Tahiti plage - la Bahia - Route de l'aéroport 20090 Ajaccio
Tél: 06 26 24 01 55/04 95 27 80 30
isula.jet@wanadoo.fr
www.isulajet.com

JPS Aventure p.39

Location, initiation et randonnée en jet skis. Location de bateaux semi-rigides. Golfe de Lava 20167 Appietto
Tél: 06 09 87 60 93 | Fax: 04 95 22 91 92
jeanpierresimonini@wanadoo.fr
www.jps-aventure.com

Julien Jet

Location et randonnées en scooter des mers, randonnées en 4x4 rangers, location de semi-rigides avec skipper. Hôtel Sofitel 20166 Porticcio - Plage de l'Isolella 20166 Pietrosella - Plages de Mare et Sole et de Cala d'Orzu 20138 Coti-Chiavari
Tél: 04 95 25 78 24/06 18 96 15 93
Fax: 04 95 25 78 24
julien-jet@wanadoo.fr - www.julienjet.com

L'Iliade

Kayaks et bateaux à moteur sans permis. Plage de la Terre Sacrée - Route des îles Sanguinaires - 20000 Ajaccio
Tél: 06 77 97 14 02
iliade-sanguinaires@voila.fr
iliade-sanguinaires.com

La Corse à la Voile

Monocoques. Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 06 11 57 38 16 | Fax: 04 95 23 02 81
corsealavoile@free.fr - www.lacorsealavoile.com

Latitude 41

Monocoques. Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 25 67 86/06 62 13 13 98
Fax: 04 95 25 67 86
galicherc@orange.fr

Mare e Sole Passion

Catamaran, kayak, pédalos, planches à voile, VTT. Cours de catamarans et planche à voile. Plage de Fica 20166 Pietrosella
Tél: 06 60 24 12 34 | Fax: 04 95 25 90 79
info@corse-aventure.com

Marina 2000

Location de bateaux et jet ski. Sortie pêche au gros. 15 Rue Paul Colonna d'Istria - 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 10 20 00
Fax: 04 95 28 45 37
www.ajacciomarina2000.com

Motorship Nautique

Bateaux à moteur et jet ski Port Tino Rossi - 20000 Ajaccio
Tél: 06 26 65 89 66
Nieddu.mickael@wanadoo.fr
www.motorship-nautique.com



Base nautique de Loisirs

AGOSTA FUN BEACH
à 20 km d'Ajaccio
à 5 min du centre de Porticcio
Tél: 06.11.54.95.28
Plage d'Agosta
20166 PORTICCIO

www.agostafunbeach.com

MR Location de bateaux

Semi-rigides et bateaux à moteur. Plage de Portigliolo 20138 Coti-Chiavari
Tél: 06 14 90 01 48/06 16 84 09 72
mr.locbateaux@hotmail.fr

Nautica 2A Location

Bateaux à moteur et jet-skis. Bateau taxi Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 06 70 08 32 22
Fax: 04 95 21 69 60
nautica2alocation@wanadoo.fr
www.nautica2alocation.fr

Nautique Plaisance

Location, initiation et randonnée en jet skis. Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Tél: 06 03 26 94 59
nautiplaisance@gmail.com
nautique-plaisance-corse.com

Skerkis Charter

Voilier multicoques avec équipage uniquement. Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 06 03 24 81 95
jean-pierre@skerkischarter.com
www.skerkischarter.com

Soleil Rouge Yachting

Voiliers, monocoques et catamarans (9 à 18 m.) avec ou sans skipper. Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 21 89 21 - Fax: 04 95 21 89 25
sry6@soleilrouge.com
www.soleilrouge.com

Sud Horizon

Monocoques ou catamarans. Port Tino Rossi 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 76 17 14
info@sudhorizon.fr - www.sudhorizon.net

Union Nautique Insulaire

Pneumatiques, vedettes habitables, yachts (flotte de 5 à 22m) (skipper et/ou équipage en option) d'avril à fin octobre. Bateau taxi Port Charles Ornano 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 20 66 31/06 03 88 38 98
Fax: 04 95 20 90 73
uni@uni-bateaux.com
www.uni-bateaux.com

Voglia Di Mare

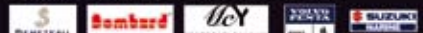
Location de bateaux moteur et à voile, gestion, gardiennage, hivernage, nettoyage, entretien, vente, déconstruction, remorquage, renflouage et convoyage. Activité croisière: Location avec skipper; hôtesse possible à la demande du client. Sorties à la journée ou en séjour (Corse Sardaigue, Côte d'Azur et Baléares). Port Charles Ornano - 20090 Ajaccio
Tél: 06 46 02 06 15
anaïs.pioge@vogliadimare.fr
www.vogliadimare.fr



UNI
UNION NAUTIQUE INSULAIRE
Votre bateau en Corse

**Location 7j/7 de bateaux moteurs
et voiliers de 5 à 22 mètres**

CONCESSIONNAIRE
EXCLUSIVE :



www.uni-bateaux.com - Port Charles Ornano, 20090 Ajaccio
Tél. : 04 95 20 66 31 - 06 03 88 38 98 - Fax : 04 95 20 90 73



L'ILIADÉ
au pied des îles Sanguinaires



location de **Kayak**
et **bateaux à moteur**
sans permis

www.iliade-sanguinaires.com
"L'iliadé" Plage "Terre Sacrée" - tel 06 77 97 14 02



NAUTICA2A LOCATION

BATEAU TAXI

Tel. 06 70 08 32 22 / fax 04 95 21 69 60
www.nautica2alocation.fr

Centre Nautique de Lava
Location de semi-rigides de 5 à 7,5m
avec et sans permis

A 20 min d'Ajaccio et à 45 min en bateau
de la Réserve Naturelle de Scandola !



 Route D81 direction Calvi par la côte
Golfe de Lava
20167 APPIETTO
Tel : 06 22 61 17 19 / info@centre-nautique-lava.com

Yachting Aventure

Bateaux à moteur, location et randonnée en jet skis.

Port Charles Ornano 20090 Ajaccio

Tél: 04 95 10 26 25

06 08 80 14 91

Fax : 04 95 10 26 25

yachting.aventure@wanadoo.fr

www.yachting-aventure.com

Yachting Club

Location de bateaux à moteur de 5 à 18 mètres avec et sans skipper. Permis bateau. Location de scooters de mer. Tous permis bateau.

Les Marines 1 - 20166 Porticcio

Tel : 04 95 25 05 62

yachting-club@wanadoo.fr

www.yachting-club.fr

Yachting Services

Scooters des mer et bateaux à moteur habitables ou pas (5 à 15 m.).

Port Charles Ornano 20090 Ajaccio

Tél: 06 26 39 83 21

04 95 10 38 20

Fax : 04 95 10 38 24

info.yachting.services@wanadoo.fr

www.yachtingservicesajaccio.fr



Plongée

Diving - Tauchen - Immersione

A l'Eau Plongée

Plongée - passage de niveaux tous brevets, exploration à la carte pour individuels ou petits groupes, randonnées palmées, sortie à la journée + pique-nique.

Port Charles Ornano 20090 Ajaccio

Téléphone : 06 09 60 14 09 / Fax 04 95 21 73 10

aleauplongee@wanadoo.fr

www.aleauplongee.com

Agosta Plongée

Plongée - baptême, exploration, passage de niveaux, enfants à partir de 8 ans. Agréé FFESSM.

Hôtel Agosta Plage - Lieu-dit Molini - 20166

Porticcio

Téléphone : 06 20 90 22 30

agosta-plongee@hotmail.fr

www.agosta-plongee.fr

Centre de Plongée des Calanques Stella di Mare

initiation, exploration, baptême aux îles Sanguinaires, stage enfants à partir de 8 ans, stage PADI, SSI, CMAS, ANMP.

Hôtel Stella Di Mare - Route des Îles Sanguinaires - 20000 Ajaccio

Téléphone : 06 72 56 16 57/04 95 52 09 37

Fax : 04 95 51 10 88

jpmalamas@wanadoo.fr

www.plongee-en-corse.fr

Corse Plongée

Plongée - école de plongée, baptêmes, formation, exploration, plongée Nitrox Trimix, plongée recycleurs, travaux sous-marins.

Centre commercial Rond-Point Isolella Village

Pietrosella 20166 Porticcio

Téléphone : 04 95 25 50 08/06 07 55 67 25

corseplongee@yahoo.fr

www.corseplongee.fr

Corsica Diving Center

Plongée plage de Mare e Sole à Coti Chiavari:

baptême, explorations, formation, enfants à partir de 6 ans et adultes, plongée privée, passage de brevets. Aquaparc plage du Ricanto route de l'aéroport à Ajaccio en saison 9h-20h tous les jours. Accueil de groupes.

Adresse courrier : Alivella 20129 Bastelicaccia

Téléphone : 06 12 17 85 29

corsicadivingcenter@gmail.com

www.corsicadivingcenter.com

E Ragnole

Plongée - Baptêmes, explorations, sorties à la journée à Scandola, formations tous niveaux, enfants à partir de 8 ans, centre PADI, plongée Nitrox Trimix

12 Cours Lucien Bonaparte (plage Trottell)

20000 Ajaccio

Téléphone : 06 03 45 83 96/04 95 21 53 55

Fax : 04 95 28 42 90

info@eragnole.com - www.eragnole.com

Isula Plongée

Plongée - Baptêmes, explorations, randonnée aquatique sur les îles Sanguinaires, plongée enfants à partir de 8 ans, formations tous niveaux (FFESSM), centre PADI, plongées Nitrox et CMAS.

Plage de l'hôtel Cala di Sole - Route des îles Sanguinaires - 20000 Ajaccio

Téléphone : 04 95 52 06 39

06 11 64 75 81

jpigno@club-internet.fr

www.isula-plongee.com

Maeva Plongée

Sarl Socotrim

Plongée : baptêmes, stages, exploration.

F.F.E.S.S.M

Les Marines - 20166 Porticcio

Tel/fax : 04 95 25 02 40

maeva-plongee@wanadoo.fr

www.maeva-plongee.com

Odyssee Plongée

Plongée - Baptême, exploration, initiation, formation, croisières plongée, plongée handicapés.

Port Tino Rossi 20000 Ajaccio

Téléphone : 06 62 07 53 51

alain.lachuries@odyssee-plongee.fr

www.odyssee-plongee.fr



ERAGNOLE

CENTRE DE PLONGEE



BAPTEMES
EXPLORATIONS
FORMATIONS
ADULTES - ENFANTS
NITROX - TRIMIX
SORTIE A SCANDOLA

Tel : 04 95 21 53 55

www.eragnole.com

PLAGE TROTTEL

12, cours Lucien Bonaparte
20000 AJACCIO



A l'eau Plongée

Centre de Plongée



Baptêmes
Formations
Sorties journée
Randonnées Palmées
Vente d'équipement





A L'EAU PLONGEE - port de plaisance Charles Omano

facebook **Tel : 06 09 60 14 09**

www.aleauplongee.com



Le Port Tino Rossi

Tino Rossi Yacht harbour - Tino Rossi Häfen - Porto Tino Rossi

Bercée par la méditerranée, l'escale Napoléonienne qu'offre la situation géographique du Port de Plaisance et de Pêche d'Ajaccio Tino Rossi au cœur de la ville constitue un atout incontestable. Les nombreux commerces, musées, plages et visite du centre historique de la ville agrémenteront votre séjour pour la plus belle des escales. Le Port de Plaisance et de Pêche d'Ajaccio Tino-Rossi est constitué d'un quai d'honneur pouvant accueillir les plus beaux yachts du monde (+ 100 m) et de 4 pannes flottantes amarrées perpendiculairement à la jetée qui accueille la capitainerie pour les bateaux allant jusqu'à 18 m.

Accueil Capitainerie :
Téléphone : 04.95.51.22.72
Fax : 04.95.2193.28
Email : capitainerie.ajaccio@sudcorse.cci.fr
Réservation : www.resaportcorse.com
Horaires : Hiver : 8h00-12h00 et 14h00-18h00 Été : 7h00-21h00 (tous les jours)
Directrice : Madame Giudicelli Marie-Louise
Situation du Port : Bien abrité sauf par mer formée du Sud-Ouest.
Équipements du Port : Manutentions assurées à l'apportement Saint Joseph, Bornes d'eau et d'Électricité sur les Quais et Pontons Flottants : de 16A/220V à 250A/380V, Sanitaires : 6 douches et 6 WC, Vidéo Surveillance, Barrière avec fermeture automatique.
Capacité d'Accueil : 290 places dont 145 places pour les visiteurs.
Canal Radio : VHF 9

Carburants Station A.M. LUIGI VITO :
Téléphone : 04.95.21.51.23 Horaires d'ouverture : Hiver : 8h00-12h00 et 14h00-18h00 Été : 7h00-21h00 (tous les jours)

Lulled by the Mediterranean Sea, the Napoleonic call in Ajaccio Tino Rossi marina and fishing harbor is a major privilege since it is located in the very heart of the city. Numerous shops, museums, beaches and visits of the historical center will enhance your stay in one of the most gorgeous calls. Tino Rossi marina boasts an honor pier for the most beautiful yachts in the world (over 100 m.) and four floating stages lying upright to the pier where is located the harbormaster's office.

Harbor's reception :
Phone : 04 95 51 22 72
Fax : 04 95 21 93 28
capitainerie.ajaccio@sudcorse.cci.fr
Booking : www.resaportcorse.com
Everyday : winter 8 a.m./12 – 2/6 p.m. & summer 7 a.m./9 p.m.
Director : Giudicelli Marie-Louise
Situation : well harbored unless surge formed by Southwest.
Equipment : handling at Saint Joseph.
Water and electricity (from 16A/220V to 125A/380V) on piers and floating stages.
Sanitary : 6 showers and 6 W.C. Video control system. Self-closing gate.
Capacity : 290 berth places, 145 of which are for visitors.
VHF : 9

Gasoline : Station A.M. LUIGI VITO
Phone : 04 95 21 51 23
Everyday : winter 8 a.m.-12 & 2-6 pm
summer : 7 a.m.-9 p.m.

Die Napoleonische von Méditerranée gewiegte Zwischenlandung, die die geographische Situation des Segelhafens und des Fischfanges von Ahwaz Tino Rossi in der Mitte der Stadt anbietet, bildet einen unmißverständlichen Trumpf. Die vielen Geschäfte, Museen, Strände und das historische Zentrum der Stadt machen Ihren Aufenthalt zu den schönsten Stationen. Die Marina und Angeln Ajaccio Tino Rossi besteht aus einem Dock mit Platz ehren die besten Yachten der Welt (+100 m.) und 4 Ausfälle können festgemacht senkrecht schwimmt zum Pier, um die Kapitänsbinde willkommen Booste bis zu 18m.

04 95 51 22 72
Fax: 04 95 21 93 28
capitainerie.ajaccio@sudcorse.cci.fr
www.resaportcorse.com
täglich : winter 8/12 - 14/18
sommer 7/21
Direktor : Giudicelli Marie-Louise
Lage : Gut geschützt, ausser bei starkem Seegang der von Süd-West.
Ausstattung des Hafens : Handhabung gegenüber der Anlegestelle Saint Joseph Klemmen Wasser und Strom auf den Kais und Pontons durchgeführt : von 16A/220V bis 250A/380V, sanitäranlagen : 6 Duschen und 6 WC, Video Aufsicht, Zaun mit Selbsteinzug.
Erhalten Sie bis zu 290 Plätzen, darunter 145 für Besucher.
Funkkanal : VHF 9

Kraftstoff : Öffnungszeiten
04 95 21 51 23
Winter (01.10 – 31.03) : 8/12 - 14/18
Sommer (01.04 – 30.09) : 7 / 21
A.M Luigi Station Shell G.m.b.H
Cullato dal Mediterraneo, lo scalo

napoleonico offerto dal porto di turismo e di pesca Ajaccio Tino Rossi, proprio nel cuore della città, è un privilegio incontestabile. Numerosi negozi, musei, spiagge e visite del centro storico abbelliranno il Suo soggiorno nel più stupendo dei scali. Il porto Tino Rossi è costituito da una banchina d'onore per i più belli yacht del mondo (+100m) e da quattro pontili galleggianti, perpendicolari al molo della capitaneria, per barche fino a 18 m.

Capitaneria :
Tel : 04 95 51 22 72
Fax: 04 95 21 93 28
capitainerie.ajaccio@sudcorse.cci.fr
Prenotazioni : www.resaportcorse.com
Tutti i giorni : inverno 8-12 e 14-18 estate 7-21
Direzione : Giudicelli Marie-Louise
Situatione : Ben riparato salvo per mare grosso da sud ovest.
Attrezzatura : Manutenzioni garantite a Saint-Joseph. Acqua ed elettricità (da 16A/220V a 250A/380V) sui pontili galleggianti. Impianti sanitari : 6 docce e 6 WC. Videosorveglianza. Sbarra automatica.
Capacità : 290 posti fra cui 145 per i visitatori.
Canale VHF : 9

Carburanti : A.M LUIGI VITO
Tel : 04 95 21 51 23
Tutti i giorni : inverno 8-12 e 14-18 ed estate 7-21



Capitainerie du port de commerce
Tél. 04 95 21 68 34 - Fax : 04 95 51 17 84
captajaccio@equipement.gouv.fr
Sauvetage Pilotage Jetée de la citadelle -
Tél. 04 95 21 42 28
CROSS (sauvetage en mer) Tél. 04 95 20 13
63 VHF 16 : 24/24
Météo Affichage local accueil, jetée de la citadelle
Tél. 3250
Station Météo : Tél. 04 95 23 76 70 / 85
Douanes
Tél. 04 95 51 71 51 - Fax : 04 95 51 63 40
r-ajaccio-port@douane.finances.gouv.fr
Gendarmerie maritime
Tél. 04 95 51 75 22 - Fax : 04 95 51 75 49

le Port Charles Ornano

Charles Ornano Yacht harbour - Charles Ornano Häfen - Porto Charles Ornano

Alliant tradition et modernité, le port Charles Ornano bénéficie de nombreux atouts. Un personnel qualifié, un environnement commercial et artisanal tourné vers le nautisme et les loisirs, permettent de garantir une escale de qualité, propre à offrir tous les services attendus par le plaisancier.

Accueil bureau du port - VHF9

04 95 22 31 98

Fax : 04 95 20 98 08

Hiver : 8.30 / 12.00 - 14.00 / 18.00 (du lundi au vendredi ; permanence le samedi)

Été : 7.00 / 21.00 (tous les jours)

Maitre de port : M. Romiti

www.resaportcorse.com

Situation /

Équipement du port

Le port est accessible de jour comme de nuit, pratiquement par tous les temps. Se méfier des vents forts de sud-ouest, ressac dans le port par vents de sud-ouest et nord-est.

Armée : à l'extérieur du port, devant la jetée du Marconajo, il y a un coffre de mouillage.

Sanitaires : 8 W-C, 15 douches, 1 W-C handicapés.

Eau, électricité sur pontons et quais.

Grue de 20 à 46 tonnes.

Élévateur de 50 tonnes.

Le port contient 830 places dont 160 réservées à l'accueil (+ 40 de mai à septembre).

Carburants : horaires d'ouverture

Hiver 8.30/12.00 – 14.00/19.00

Été 7.00-21.00

Combining modernisation and tradition, Charles Ornano harbour accounts a number of great possibilities! Qualified staffs, commercial environment and nautical skills, that assure you the guaranty of a great port of call offering you all the services required by all yachtsmen.

Harbour's reception

Phone : 04 95 22 31 98

Fax : 04 95 20 98 08

Winter : 8.30 am / 12 & 2 / 6 p.m. (Monday to Friday. Service on Saturday)

Summer : 7 a.m. / 9 p.m. (everyday)

Harbour's master: Mr ROMITI

www.resaportcorse.com

Harbour's situation and equipment.

The harbour is accessible day and night, and mostly by any weather.

Be aware of high South and Southwest winds. Undertow inside the harbour by West wind and Southwest.

Army : outside the harbour in front of the Marconajo, there is an anchoring layout.

Sanitary: 8 W-C, 15 showers, 1 handicap W-C

Water and electricity on floating stages and piers.

Overhead travelling of 20 to 46 tons.

Ship handler of 50 tons.

The harbour has a capacity of 850 places, 160 are reserved for the guests (+40 from May to September).

Gasoline : opening hours

Winter: 8.30 a.m. / 12 & 2 / 7 p.m.

Summer: 7 a.m. / 9 p.m.

Der Hafen Charles Ornano verbindet Tradition und Modernität und bietet einige Vorteile. Qualifiziertes Personal, ein kommerzielles und handwerkliches Umfeld dass auf Nautik und Freizeit ausgerichtet ist, garantieren einen Aufenthalt von Qualität der alle Serviceleistungen bietet die Bootsführer erwarten können.

Empfangsbüro des Hafens

+33 (0) 4 95 22 31 98

Fax : +33 (0) 4 95 20 98 08

Winter : 8.30 / 12.00 - 14.00 / 18.00 (Montag bis Freitag ; Samstags Bereitschaft)

Sommer : 7.00 / 21.00 (täglich)

Hafenmeister: Hr. Romiti

www.resaportcorse.com

Lage / Ausstattung des Hafens

Der Hafen ist Tag und Nacht, bei praktisch jedem Wetter, zu erreichen.

Vorsicht bei starkem Süd-West Wind, Wogenanprall im Hafen bei Süd-West und Nord-Ost Wind.

Ausstattung : ausserhalb des Hafens, vor dem Hafendamm Marconajo, gibt es Ankerbojen.

Sanitäreanlagen: 8 WC, 15 Duschen, 1 WC für Behinderte.

Wasser und Strom auf der Landungsbrücke und am Pier.

Kran für 20 bis 46 Tonnen.

Lastenheber bis 50 Tonnen.

Der Hafen verfügt über 830 Plätze davon sind 160 für den Empfang reserviert (+ 40 von Mai bis September).

Kraftstoff : Öffnungszeiten

Winter 8.30/12.00 – 14.00/19.00

Sommer 7.00-21.00

Simbiosi di tradizione e di modernità, il porto Charles Ornano offre numerosi vantaggi. Un personale qualificato e un ambiente commerciale e artigianale rivolto verso il settore nautico e il tempo libero garantiscono uno scalo di qualità, in grado di offrire tutti i servizi richiesti da chi pratica la navigazione di diporto.

Reception dell'ufficio portuale

04 95 22 31 98

Fax: 04 95 20 98 08

Inverno: dalle ore 8.30 alle 12 e dalle 14 alle 18 (dal lunedì al venerdì; servizio di permanenza il sabato)

Estate: dalle ore 7 alle 21 (tutti i giorni)

Ufficiale portuale: Sig. Romiti

www.resaportcorse.com

Situazione / Attrezzatura portuale

Il porto è accessibile di giorno come di notte praticamente con qualsiasi tipo di tempo. Fare attenzione ai venti forti provenienti da sud ovest, risacca nel porto con venti da sud ovest e da nord est.

Al di fuori del porto, davanti al molo di Marconajo, c'è una banchina per l'ormeggio.

Impianti sanitari: 8 WC, 15 docce, 1 WC handicappati.

Acqua ed elettricità sui pontili e sulle banchine.

Grù da 20 a 46 tonnellate.

Elevatore da 50 tonnellate.

Il porto ha una disponibilità di 830 posti, dei quali 160 sono riservati all'accoglienza (più 40 supplementari da maggio a settembre).

Carburanti: orario di apertura

Inverno dalle ore 8.30 alle 12 e dalle 14 alle 19
Estate dalle ore 7 alle 21



Sports/Loisirs

Sports - Sport - Sport
Leisure - Freizeit - Svaghi

SPA, BIEN ETRE

SPA and well being - SPA wirklich sein
SPA e benessere

A Fleur de Peau

Spa, bien-être
Cours Lucien Bonaparte 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 52 92 80
Fax: 04 95 52 12 15
biotecma2@orange.fr
www.a-fleurdepeau.com

Les trois sources

Spa, bien-être.
Résidence Rocade Bât.A1 Route d'Alata
20090 Ajaccio
Tél: 04 95 23 25 93
contact@les3sources.com
www.les3sources.com

Fashion M

Spa, bien-être.
2 avenue Premier Consul 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 27 32 49
Fax: 04 95 50 07 04
fashion.m@wanadoo.fr

LMF Diffusion

Spa, bien-être.
Résidence des Fleurs Av. Maréchal Juin
20090 Ajaccio
Tél: 04 95 20 35 29/06 21 44 43 08
Fax: 04 95 20 35 29
pierre.vincetti20160@orange.fr

Pause Beauté

Spa, bien-être
Imm. les Bleuets Résid. des Fleurs Av.
Mal Juin
20090 Ajaccio
Tél: 04 95 20 77 94
elsa.noemie@wanadoo.fr

PISCINE

Swimming pool - Schwimmbad - Piscina

Acqua Gliss

RD 55 - 20166 Porticcio
Tél: 04 95 25 17 48/04 95 25 07 97
Fax: 04 95 25 04 48
aquagliss@wanadoo.fr - www.aquagliss.fr

Centre Municipal de Loisirs de Valle di Mezzana

Piscines découvertes (l'été uniquement).
20167 Valle di Mezzana
Tél: 04 95 25 84 64/04 95 25 61 94

Complexe Municipal Pascal Rossini

Piscine couverte.
Bd Pascal Rossini 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 50 41 50 | Fax: 04 95 50 41 59
www.ajaccio.fr

Piscine des Salines

Piscine couverte.
Avenue Maréchal Juin 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 22 60 53
www.ajaccio.fr

ASTRONOMIE

Astronomy - Astronomie -
Astronomia

Club Ajaccien d'Astronomie

Le vendredi à partir de 21h30, juin et
juillet à partir de 22h.
Centre scientifique de Vignola
Route des Sanguinaires - BP 60212
20187 Ajaccio cedex 1
Tél: 04 95 21 22 01
Fax: 04 95 51 01 79
lucianisport@wanadoo.fr
http://c3a-vignola.kazeo.com

BALL TRAP

Ball Trap

Lieu-dit Saint Antoine 20000 Ajaccio
Tél: 06 11 99 52 67
antoinebacci@wanadoo.fr

BOWLING

Bowling

Resid. Santa Lina Route des Sanguinaires
20000 Ajaccio
Tél: 04 95 52 05 94

CASINO

Casino d'Ajaccio p.31

Machines à sous, black-jack, studpoker,
roulette, Texas hold'em poker...
Restaurant, piano-bar.
Bd Pascal Rossini 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 50 40 60
Fax: 04 95 21 47 82
contact@casino-ajaccio.com
www.casino-ajaccio.com

GOLF

Giga Golf Club d'Ajaccio

Giga Golf Club d'Ajaccio
Camping Benista 20166 Porticcio
Tél: 04 95 25 95 05
www.giga-golf.org

KARTING

Go-kart-racing - Go-kart-sport - Kartismo

Karting de la Gravona

Karting ouvert à tous, enfants à partir
de 7 ans.
Lieu-dit Sinala 20167 Tavaco
Tél: 06 20 26 07 55/04 95 21 95 80
karting.gravona@orange.fr
http://www.asacorsica.com/karting/
karting.html

PAINTBALL

Paintball Power

Ouvert 7 jours sur 7, sur réservation.
Campo al Moro 20133 Carbuccia
Tél: 04 95 52 90 20/06 24 65 05 55
www.paintball-power-corse.fr

SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE

Mycology - Pilze - Micologia

Société Mycologique

Sorties le dimanche en saison. Accueil
du public le lundi de 18h à 20h au Centre
Régional de Documentation Pédagogique
Immeuble Castellani Quartier St Joseph
20090 Ajaccio. Adresse courrier :
21 cours Général Leclerc - 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 50 57 74/06 16 82 29 90
jean.alesandri@wanadoo.fr

SPORTS AERIENS

Air sports - Flugsport - Sport aerei

Aéroclub de la Corse

Aéroport Napoléon Bonaparte BP 926
Ajaccio cedex 9
Tél: 04 95 22 35 00/06 33 27 37 20
Fax: 04 95 20 72 97
aeroclubdelacorse@orange.fr
www.flyingcorsica.fr

Corse Voltige

Aéroport Campo dell'Oro 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 23 18 29/06 12 44 09 79
Fax: 04 95 25 81 76
pharmaciedesalizes@orange.fr

Corsic'Adventure

Baptême biplace en parapente, locations
et initiation en catamarans, tractées
nautiques, parachute ascensionnel,
location et randonnée en jet skis, kayak
de mer, pédalos, initiation ski nautique,
location de semi rigides
Plage de la Liscia 20111 Calcatoggio
Tél: 06 07 76 99 30
direction@corsicadventure.com
www.corsicadventure.com

Corsica Sky

ULM : baptême de l'air, vol d'initiation.
Adresse courrier : Résid. Parc Azur Imm.
Le Goéland Avenue Maréchal Juin 20090
Ajaccio
Tél: 06 16 50 17 34
corsicasky@hotmail.fr
www.corsicasky.fr

TENNIS/SQUASH

ASPTT

Tennis, squash, tir à l'arc, athlétisme,
judo, tir sportif, volley-ball.
Complexe sportif de Baleone 20167
Sarrola-Carcopino
Tél: 04 95 25 66 50 | Fax: 04 95 25 81 35
www.ajaccio.asptt.com
asptt-ajaccio@wanadoo.fr

Tennis Club Ajaccio

Lieu-dit le Casone 20000 Ajaccio
Tél: 04 95 21 12 29/04 95 21 26 70
tc.ajaccio@hotmail.fr

Tennis Club de Mezzavia

Tennis, piscine découverte.
Col du Stiletto 20167 Mezzavia
Tél: 04 95 20 14 08
Fax: 04 95 22 27 35
tc.mezzavia@fft.fr
www.fft.fr

Tennis Club des Milelli

Tennis, squash, tennis de table, tennis
ballon.
Lieu-dit la Carosaccia 20090 Ajaccio
Tél: 04 95 23 23 44
tc.milelli@fft.fr
www.club.fft.fr

Pleine nature

Outdoor activities - Freie natur

Nattura attiva

Fédération de la Pêche et de Protection du Milieu Aquatique

Les Narcisses Av. Noël Franchini

20090 Ajaccio

Tel.: 04 95 23 13 32

Fax : 04 95 23 13 32

federation.peche.corse@wanadoo.fr

www.federationpeche.fr/20

Fédération Départementale des Chasseurs de la Corse du Sud

Résidence Les Lacs Av. Mont Thabor

20090 Ajaccio

Tel.: 04 95 23 16 91

Fax : 04 95 20 24 48

fdc20@wanadoo.fr

www.chasseurs2a.fr

Office National des Forêts

Promenades guidées en forêt.

8 av. de la République 20250 Corte

Tel.: 04 95 46 01 30 - Fax : 04 95 61 04 31

commercial.corse@onf.fr - www.onf.fr

Parc Naturel Régional de Corse

Réservations refuges et bivouacs GR20 en

ligne et dans les maisons d'informations.

Maison d'informations à Ajaccio : 2 rue

Sergent Casalonga 20000 Ajaccio.

Adresse courrier : 2 rue Major

Lambroschini BP 417 20184 Ajaccio

cedex 1

Tel.: 04 95 51 79 00/10

Fax : 04 95 21 88 17

infos@parc-naturel-corse.com

www.parc-corse.org

Station de Ski de Bastelica

Val d'Ese 20119 Bastelica

04 95 10 11 20

www.ski-bastelica.com

EQUITATION/ HIPPISEME

Horse riding/Horse races

Reiten / Reitkunst

Equitazione / Ippica

Ajaccio Equestre

Centre équestre, poney club, école d'équitation, boutique de matériel équestre.

Cours à partir de 2 ans, parcours découverte

pour enfants, promenades sur la plage,

stages, compétition, pension de chevaux.

Route de Bastia - Campo dell'Oro

20090 Ajaccio

Tel.: 04 95 23 03 10

ajaccioequitation@wanadoo.fr

www.ajaccioequitation.com

Centre Equestre Epona

Randonnées, promenades, accueil enfants, handicapés, cours poneys (à partir de 2 ans

et demi), cours adultes, stages.

Lieu-dit Bocca Cane 20167 Sarrola

Carcopino

Tel.: 06 14 50 50 59/04 95 22 50 12

alexbidautepona@orange.fr

www.centre-equestre-epona.com

Ecures de Molini

Randonnées à cheval (jusqu'à 3 jours), promenade, enfants à partir de 12 ans, initiation, compétition, pension de chevaux.

Vieux Molini 20166 Porticcio

Tel.: 06 22 87 61 15/06 13 50 32 20

ecuriesmolini@free.fr

www.ecuriesmolini.com

Gravona Equestre

Randonnées à la demi-journée, à la journée et jusqu'à 6 jours.

20167 Tavaco

Tel.: 06 25 84 29 93

equicorse@live.fr

www.equicorse.com

Hippodrome Vignetta

Lieu-dit Vignetta 20090 Ajaccio

Tel.: 04 95 20 21 53

Fax : 04 95 20 17 81

www.fncf.fr



DECOUVERTE NATURE ET RANDONNEES

Hiking - Geführte Wanderungen
Excursioni a piedi

A Saliva

Location de matériel pour via ferrata
(casques, baudriers etc.)
Lieu-dit Barrulaccia 20167 Peri
Tel.: 06 19 89 01 39/04 95 71 03 57
a.saliva@wanadoo.fr
www.asaliva.com

Appietto Incentive

Randonnées en 4x4, location de catamarans
et de semi-rigides avec ou sans skipper.
Adresse courrier : Les Dragonniers Bât. B Parc
Berthault 20000 Ajaccio
Tel.: 06 11 70 83 69/06 12 04 33 37
alexandre.appietto@wanadoo.fr
www.appietto-incentive.com

Centre Nautique du Lac de Tolla

Juin à début septembre : canoë, kayak,
pédalos, barques de pêche, aviron, activités
pour groupes.
20117 Tolla
Tel.: 06 71 85 55 82 /04 95 27 00 48
frederic.tremege@wanadoo.fr

Cors'Aventure

Location de kayaks de mer et de rivière.
Randonnée en kayaks de mer, randonnée
pédestre, canyoning, escalade, VTT,
séminaire, séjours multi-activités et au
printemps kayak de rivière, rafting, hot dog.
Corri Bianchi Route de Sartène 20117
Eccia-Suarella
Tel.: 04 95 25 91 19 | Fax : 04 95 25 90 79
info@corse-aventure.com
www.corse-aventure.com

Corsica Natura

Randonnées pédestres et randonnées VTT,
parcours aventure accrobranche, raquettes à
neige, canyoning, organisation de séjours de
pleine nature.
Adresse courrier : Quartier Moraschi 20136
Bocognano
Tel.: 06 85 03 19 90/06 03 56 24 33
Tel / Fax : 04 95 10 83 16
info@corsicanatura.fr
www.corsicanatura.fr

Corsica Outdoor

Randonnée et stage vélo (route et VTT)
enfants et adultes. Location parc vélo. Ecole
de cyclisme à l'année 5 à 16 ans. Randonnée
kayak en mer, location kayak de mer et stand
up paddle. Individuels, groupes, séminaires.
Adresse courrier : 40 cours Napoléon 20000
Ajaccio
Tel.: 06 78 72 34 17
remy.outdoor@wanadoo.fr
www.corsicaoutdoor.fr

Couleur Corse

Randonnée pédestre, trekking, canyoning,
escalade, kayak de mer, ski de randonnée.
Agence de voyages.
6, bd Fred Scamaroni 20000 Ajaccio
Tel.: 04 95 10 52 83/06 15 05 28 42
Fax : 04 95 20 47 09
infos@couleur-corse.com
www.couleur-corse.com
www.canyon-corse.com

Duo des Cimes

Randonnées raquettes, littorales, découverte
de micro régions, VTT tous niveaux. Sorties
tous les week-end en hiver sur inscription.
Possibilité de prestation sur mesure.
Adresse courrier : Village 20213 Scata
Tel.: 06 08 55 74 43/06 77 92 47 75
infos.duodescimes@gmail.com
www.duodescimes.fr

Entre ciel et mer

Organisation et encadrement de canyoning,
randonnées aquatiques, randonnées pédestres,
randonnées raquettes à neige sous la forme
de sorties à la journée, week end, séjours
pluriactivités, trekking. Pour tous les niveaux,
du débutant au pratiquant expérimenté,
familles et enfants à partir de 7 ans.
Adresse courrier : Favale 20167 Afa
Tel : 04 95 20 66 95 /06 03 21 24 20
entrecielmer2a@gmail.com
www.corse-rando-canyon.fr

Rêves de Cimes

Randonnée pédestre, canyoning, parcours
aventure accrobranche, trekking, escalade,
randonnée raquettes à neige, via ferrata,
séminaires.
Adresse courrier :
Chemin de Culetta 20167 Mezzavia
Tel.: 04 95 21 89 01/06 16 07 55 67
Fax : 04 95 23 06 17
contact@revesdecimes.fr
www.revesdecimes.fr

Vivre la Corse en Vélo

Randonnées cyclotouristiques
(1 semaine à 10 jours).
Adresse courrier : 23 cours Général Lederc
20000 Ajaccio
Tel.: 04 95 21 96 94/06 09 52 70 18
Fax : 04 95 50 51 08
vivrelacorseenvelo@hotmail.fr



Corsica Natura 40 min. d'Ajaccio
ACTIVITÉS DE PLEINE NATURE
Parc Aventure
Canyoning
Via Cordata
Résa : 04 95 37 28 41
www.corsicanatura.fr



**ENTRE CIEL
ET MER**
randonnée canyoning
www.corse-rando-canyon.fr
06 20 71 27 32 - 06 03 21 24 20



Corsica Outdoor
Cyclotourisme - VTT
Ecole de vélo
Stand up Paddle
Kayak de mer
www.corsicaoutdoor.fr - remy.outdoor@wanadoo.fr
Tel. 06 78 72 34 17



APPIETTO ALAIN
www.appietto-incentive.com
Le spécialiste de l'incentive en Corse
4x4 • Bivouac • Site privé • Catamaran • Semi-rigide • Jet-ski
Tel: 06 11 70 83 69 Mail: alexandre.appietto@wanadoo.fr

CANYONING
ESCALADE, RANDONNÉE

PARCOURS AVENTURE

VIA FERRATA
SÉMINAIRE, C.E.

RICHIUSA, ZOÏCU

VILLAGE DE VERO

VILLAGE DE TOLLA

Faites
le grand
saut !
RANDO AQUATIQUE POUR TOUS

Le plus
grand parc
de Corse !
13 PARCOURS - 160 ATELIERS

Rêves de Cimes

* CORSICA *

04 95 21 89 01

WWW.REVESDECIMES.FR

06 16 07 55 67

CONTACT@REVESDECIMES.FR

WWW.CORSE-AVENTURE.COM

CANYONING
KAYAK DE MER
RANDONNÉE

Individuels
Familles
Groupes...

04.95.25.91.19
INFO@CORSE-AVENTURE.COM
ROUTE DE SARTÈNE
20117 ECCICA-SUARELLA

... Canyon Initiation ... Canyon Spécial famille ...

Canyoning

by Couleur Corse

06.15.05.28.42
www.canyon-corse.com

Gastronomie

Gastronomy - Gastronomie - Gastronomìa

PRODUITS REGIONAUX

Local products
Lokale herstellung
Produzione locale

Artisan nougatiér

Confiserie de la Cité Impériale nougatiér, créateur de confiseries insulaires.

Route de Cargèse Rond point d'Afa & Parking de la Parata, Ajaccio

Tél. : 04 95 10 82 27

Fax : 04 95 10 82 33

esteban-bonaparte@wanadoo.fr

www.confiserie-imperiale.com

Biscuiterie d'Afa

Vente au détail toute l'année du lundi au vendredi de 14h à 18h. Lieu-dit Chioso Vecchio Route d'Afa - 20167 Appietto

Tél. : 04 95 22 94 18

Fax : 04 95 10 80 64

www.biscuiterie-afa.com

Biscuiterie I Canistrelli di Mammona

San Petru di Cardo

20167 Sarrola-Carcopino

Tél. : 04 95 25 88 28

Fax : 04 95 25 88 28

www.itrevaddi.com

Biscuiterie I Dolci Nustrali

ZI de Baleone Lot n°31 Lieu-dit

Panchetta

20167 Sarrola-Carcopino

Tél. : 06 11 67 88 10

Brasserie de Corse Torra

ZI Caldaniccia 20167 Mezzavia

Tél. : 04 95 23 22 00

Fax : 04 95 20 77 55

www.scaglia-boissons.com

Chocolaterie CBC

Chocolatier-pâtissier à l'ancienne.

Chocolats aux saveurs de l'île. Spécialités corses. Dégustation sur rendez-vous.

Plaine de Peri Chemin de Petra Rossa

20167 Peri

Tél. : 04 95 23 11 87/06 81 85 57 10

cbc2a@orange.fr

Conseil Interprofessionnel des Vins de Corse (CIV Corse)

7 Bd Général de Gaulle 20200 Bastia

Tél. : 04 95 32 91 32

Fax : 04 95 32 87 81

civ@vinsdecorse.com

www.vinsdecorse.com

Casa Napoléon

Epicerie Fine Corse

Charles Antona a ouvert en 1998 deux magasins d'épicerie fine corse baptisés

Casa Napoléon, l'un à Ajaccio et l'autre à Porticcio.

3 rue Fesch 20000 Ajaccio et Espace commercial de la Viva 20166 Porticcio

Tél. : 04 95 21 47 88

Fax : 04 95 20 38 19

infos@corsicagastronomia.com

www.charlesantona.com

I Tre Vaddi

Association de producteurs.

Lieu-dit l'Ustaria 20167 Plaine de Peri

Tél. : 04 95 53 72 72

04 95 27 41 76

Fax : 04 95 50 76 13

contact@trevaddi.fr

www.itrevaddi.fr

MARCHÉS

Ajaccio place Abbatucci

Tous les matins de 8h à 12h sauf le lundi.

Fruits et légumes, produits locaux.

Place Abbatucci 20000 Ajaccio

Ajaccio centre

Tous les matins 8h à 12h sauf le lundi.

Légumes, fleurs, halle aux poissons,

produits locaux. Habits (samedi et

dimanche)-Place Foch Ajaccio

Marché des producteurs

Tous les 15 jours le samedi de 8h à 13h –

Place Foch-Ajaccio

Alata

Samedi et dimanche de 7h à 13h.

Produits, fruits et légumes des

producteurs de la région. Route de

Calvi Embranchement de la route d'Afa

20167 Alata

MIELLERIE

Miellerie Bellini

Visites sur rendez-vous. Lieu dit i

vignacci - 20172 Vero

Tél. : 04 95 53 40 47

sandra.bellinibernard@isfr.fr

www.miel-de-corse.fr

Miellerie Laurent

Miel AOP et AOC et farine. Visites

sur rendez-vous. RN 193 - Borne 33

Vallelonga - 20163 Tavera

Tél. : 04 95 52 81 63 - www.jlaurent.fr

Miellerie Le Jardin des Abeilles

Miel AOC. Visite de la miellerie et du

jardin méditerranéen sur rdv. Arghiacchia

20117 Ocana

Tél. : 04 95 23 83 88

Fax : 04 95 23 82 54

www.lejardindesabeilles.com

Miellerie Miels et Merveilles

Miels. Visite et dégustation sur rendez-vous.

A Granaghja Espace Petricanti

Plaine de Vero

Tél. : 04 95 52 86 94

06 14 73 71 68

Miellerie Salasca

Miels AOP et AOC. Visites sur rendez-vous.

Lieu-dit U Fondu 20167 Peri

Tél. : 04 95 70 62 68

Ape E Mele

Miels AOP et AOC.

Visites sur rendez-vous.

Lieu-dit Finuticcia

20167 Cuttoli-Corticchiato

Tél. : 04 95 25 83 32

Fax : 04 95 25 83 32

www.itrevaddi.com

FROMAGERIES

Cheese dairies - Käseereien - Caseifici

Fromagerie A Pegurella

Vente de 8h30 à midi. Route d'Afa

20167 Appietto

Tel : 04 95 22 80 04 - Fax : 04 95 22 89 71

a-pegurella@wanadoo.fr

Fromagerie d'Alata

Hameau de Trova 20167 Alata

04 95 22 87 77 - Fax : 04 95 24 49 32

Eaux MINERALES

Eaux Minérales d'Orezza

Acitosa 20229 Rapaggio

04 95 39 10 00 - Fax : 04 95 39 10 09

www.orezza.fr

Eaux de Zilia

Village - 20214 Zilia

04 95 65 90 70 - Fax : 04 95 65 90 79

www.eauxdezilia.com

Eaux du Col Saint Georges

20128 Grosseto-Prugna

04 95 25 71 64 - Fax : 04 95 25 76 33

www.eauxstgeorges.fr



Casa Napoléon

Magasin de fabrique - Factory Shop

04 95 21 47 88

3 rue fesch Ajaccio

www.charlesantona.com



Confitures traditionnelles et BIO - Plats cuisinés - Terrines - Confiseries - directement depuis la fabrique
Jams - Organic jams - Terrines - Traditionnal dishes - Sweets - Delicatessen directly from the factory

Arts et artisanat

Arts and crafts - Kunst und handwerk - Arte e artigianato

Chambre des Métiers de la Corse du Sud

Lieu-dit Bacciochi Chemin de la Sposata
BP 40958- 20700 Ajaccio cedex 9
Tel.:04 95 23 53 00 | Fax : 04 95 23 53 03
fbfrassati@cm-ajaccio.fr
www.cm-ajaccio.fr

AJACCIO

Art'Isula

Peinture sur tissus, cuir, poterie, couteaux, bijoux ...
57 rue Fesch 20000 Ajaccio
Tel.:04 95 50 54 67
serge.martelloni@orange.fr
www.artisula.com

Atelier Nadine Astruch

Sculpture
64 arrière Cours Napoléon 20000 Ajaccio
Tel.:06 88 14 70 93
contact@nadineastruch.com
www.nadineastruch.com

Chrysolithe

Atelier de bijoux.
27, rue Bonaparte - 20000 Ajaccio
04 95 21 62 50

Coutellerie de Ferrolaccia

Coutellerie d'art, atelier, vente.
46, rue Fesch 20000 Ajaccio
Tel.:04 95 51 12 59/06 09 96 51 41
coutellerieferrolaccia@orange.fr
www.ferrolaccia.com

Coutellerie du Finosello

Visites sur rendez-vous.
Domaine de la Sorba Chemin du Finosello
20090 Ajaccio
Tel.:06 03 20 23 30
alexandre.musso@wanadoo.fr
www.musso-couteaux.odexpo.com

L'atelier du couteau

Coutellerie d'art.
2 rue Bonaparte 20000 Ajaccio
Tel.:04 95 52 05 92

Les Pierres de Corse

Bijouterie, créations.
23 rue Fesch 20000 Ajaccio
Tel.:04 95 10 45 57 | Fax : 04 95 51 16 18
lespierresdecorse@orange.fr
www.lespierresdecorse.com

Porcu Adrien

Artiste Plasticien. Visites sur rendez-vous.
82 rue Fesch 20000 Ajaccio
Tel.:06 23 36 46 78 | 06 19 18 20 56
adrienporcu@hotmail.fr

U Pignulaghju

Poterie.
16 rue Roi de Rome 20000 Ajaccio
Tel.:04 95 21 11 80
contact@alain-gianni.com
www.alain-gianni.com

Torres-Nicolas Christel

Mosaïques : vente. Atelier-cours le mardi de 13h30 à 16h30 et de 17h30 à 20h30, le jeudi et le vendredi de 13h30 à 16h30.
15 bis avenue Bévérini Vico 20000 Ajaccio
Tel.:06 15 76 05 51
info@ctnmosaïque.com
www.ctnmosaïque.com

U Tilaghju

Tissage, peinture, artisanats.
12 rue Forcioli Conti 20000 Ajaccio
Tel.:04 95 51 21 40/04 95 21 82 65

BASTELICA

Nanarella - Artisan bijoutier.

Artisan bijoutier.
20119 Bastelica
Tel.:04 95 28 72 70
Fax : 04 95 28 74 01
info@nanarella.com
www.nanarella.com



Les Pierres De Corse

Bijoux Or et Argent Massif

Avec des pierres de corse, du corail rouge

et le véritable

“Oeil de Sainte Lucie”

ramassé sur les plages de Corse

23 rue Fesch - 20000 AJACCIO
04 95 10 45 57 - www.lespierresdecorse.com

Vin

Wines - Wein - Vini

Autour du 20

Visite de cave, dégustation, initiations et animations.

Domaine de Capitoro 20166 Porticcio

Tel : 06 62 91 90 48

info@autourdu20.com

www.autourdu20.com

Le Chemin des Vignobles Cave à Vins

16 avenue Noël Franchini 20090 Ajaccio

Tel : 04 95 51 46 61

ajaccio@chemin-des-vignobles.fr

www.chemin-des-vignobles.fr

AJACCIO : APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE

www.lesvigneronsdajaccio.com

Domaine A Peraccia

Lieu-dit Ranchiella 20167 Peri

Tel : 04 95 20 68 08/06 65 37 37 59

www.nustrale.com/vin/ajaccio/peraccia.html

Clos d'Alzeto

Route de Cinarca - 20151 Sari d'Orcino

Tel : 04 95 52 24 67 - Fax : 04 95 52 27 27

www.closdalzeto.com

Clos Capitoro

Pisciatella - Route de Sartène 20166

Porticcio

Tel : 04 95 25 19 61 - Fax : 04 95 25 19 33

www.clos-capitoro.com

Clos Ornasca

Lieu-dit Pisciatella - 20117 Cauro

Tel : 04 95 25 09 07 - Fax : 04 95 25 96 05

www.closornasca.com

Clos Serpaggi

Lieu-dit La Vigna - 20167 Afa

Tel : 04 95 22 83 52 - Fax : 04 95 90 22 03

Domaine Comte Abbatucci

Lieu-dit Chiesale - 20140 Casalabriva

Tel : 04 95 74 04 55

www.domaine-comte-abbatucci.com

Domaine Comte Peraldi

Chemin du Stiletto - BP 5121

20501 Ajaccio cedex 5

Tel : 04 95 22 37 30 - Fax : 04 95 20 92 91

www.domaineperaldi.com

Domaine Martini

Ponte alla Pietra - 20117 Ocina

Tel : 04 95 20 04 09 - Fax : 04 95 45 62 97

www.nustrale.com/vin/ajaccio/martini.htm

Domaine de Pietrella

Saint Jean de Pisciatella - 20117 Cauro

Tel : 04 95 25 19 19 - Fax : 04 95 25 35 26

www.domainedepietrella.com

Domaine de Pratazone

Pila Canale 20123 Cognocoli Monticchi

Tel : 04 95 24 34 11 - Fax : 04 95 24 34 74

domainepratazone@wanadoo.fr

Domaine Quilichini

Calzola - 20123 Pila Canale

Tel 06 71 11 70 63

domainequilichini.free.fr/contact.htm

Domaine de la Sorba

Visites sur rendez-vous.

Chemin du Finosello - 20090 Ajaccio

Tél/fax : 04 95 23 38 26 ou 06 10 85 10 98

domainedelasorba@wanadoo.fr

Domaine U Stillicionu

Lieu-dit Stillicionu 20140 Serra di Ferro

Tel : 04 95 22 41 19/06 67 22 86 25

www.domaineustillicionu.com

Domaine de Vaccelli

20123 Cognocoli-Monticchi

Tel : 04 95 24 35 54 - Fax : 04 95 24 38 07

vaccelli@aol.com

CUTTOLI- CORTICCHIATO

Biancucci Jean et Paul

Couteliers, forgerons.

Hameau de Corticchiato 20167 Cuttoli-

Corticchiato

Tel.:04 95 25 64 72

couteaubiancucci@aol.com

www.itrevaddi.fr

Corticchiato Diane

Atelier de poterie : grès culinaire, art de la table...

Plaine de Cuttoli 20167 Cuttoli-

Corticchiato

Tel.:04 95 25 69 75/06 81 11 62 91

poterie-de-cuttoli@orange.fr

www.artisula.com

Corticchiato Marc-Antoine

Parfumeur créateur

Adresse courrier :

Makkis 9 bd Albert 1er 20000 Ajaccio

Tel.:06 86 58 32 80

info@parfumdempire.fr

www.parfumdempire.fr

VERO

Coutellerie de la Gravona

Coutellerie d'art. Atelier, vente.

Espace Petricanti - 20172 Vero

Tel.:04 95 23 84 96

fil05@wanadoo.fr

www.couteauxcorse.com

VILLANOVA

Mufraggi Toussaint

Artiste peintre. Visites sur rendez-vous.

Lieu-dit Santi Feli 20167 Villanova

Tel.:04 95 25 30 36/06 20 83 58 37

toussaint.mufraggi@wanadoo.fr

www.toussaintmufraggi.com

Rafaelli Michel

Artiste peintre. Visites sur rendez-vous.

Lieu-dit Scaglioli 20167 Villanova

Tel.:04 95 25 39 53/06 13 24 29 47

mighela@wanadoo.fr

Sépulcre Mario

Artiste peintre. Visites sur rendez-vous.

Lieu-dit San Fedele 20167 Villanova

Tel.:04 95 25 36 64/06 14 86 45 98

contact@mariosepulcre.fr

www.mariosepulcre.fr

Huiles Essentielles

Essential oil - Wesentliche Öle

Olii Essenziali

OCANA

Distillerie Corsicapam

Huiles essentielles et cosmétiques bio,

visite du lundi au vendredi de 8h30 à 12h

et de 14h à 17h et le samedi sur rendez-

vous (pour les groupes uniquement sur

rendez-vous).

Lieu-Dit Salvadoraghju 20117 Ocina

Tel.:04 95 23 81 88/ 06 72 89 45 34

Fax : 04 95 23 84 08

corsicapam@aol.com

www.corsicapam.com

SARROLA- CARCOPINO

Distillerie U Mandriolu

Essences du maquis, cosmétiques bio,

huiles essentielles de Corse, agrumes.

Agriculture biologique. Visites de mai à

octobre du lundi au samedi de 15h à 18h

et de novembre à avril du lundi au samedi

de 15h à 17h. Groupes sur rendez-vous.

Route de Valle di Mezzana

20167 Sarrola-Carcopino

Tel/fax : 04 95 25 63 52

info@mandriolu.com

www.mandriolu.com



COMPAGNIES AERIENNES

Airlines - Fluggesellschaften
Compagnie aeree

Aéroport International Ajaccio Napoléon Bonaparte

Accueil CCI : 04 95 23 56 56
aéroport.ajaccio@sudcorse.cci.fr -
www.2a.cci.fr

LIAISONS AÉROPORT : Autobus n°8

horaires : www.bus-tca.fr
Départ ville (gare ferrovière) :
- tous les jours : de 5h10 à 22h50
- l'arrêt Capitello n'est pas desservi
les dimanches et jours fériés
Départ aéroport :
- tous les jours : de 5h35 à 23h20
- l'arrêt Capitello n'est pas desservi
les dimanches et jours fériés
Tarif 4,50 euros, trajet 20 mn.
04 95 23 29 41

Taxis station Aeroport

trajet ville environ 15 mn

Air France

3, bd Roi Jérôme-20000 Ajaccio
du lundi au vendredi
Réservations : 3654
www.airfrance.fr

Air corsica

Réservations:
0825 35 35 35
commercial@aircorsica.com
www.aircorsica.com
Vols réguliers annuels au départ
de Nice, Marseille, Lyon, Milan (via
Marseille) et Paris. Vols saisonniers
au départ de Nantes, Toulouse,
Clermont-Ferrand et Rome.

easyJet

Réservations:
0899 650 011/0826 103 320
www.easyjet.com

Ollandini Charter

1, rue Paul Colonna d'Istria
BP 304 - 20181 Ajaccio cedex 01
Tel : 08 92 23 40 30
Fax : 04 95 23 92 83
info@la-corse.travel
www.la-corse.travel

Volotea

Vols au départ de Bordeaux et Nantes.
Tel : 0821 610 752
info@volotea.com
www.volotea.com/fr

LA CORSE 49€
Au départ de
LYON
MARSEILLE
NANTES
NICE
TOULOUSE
ROME
DÉJÀ À LA VENTE
AIR CORSICA.com

**AJACCIO
NAPOLEON
BONAPARTE**

Retrouvez les horaires des vols en temps réel sur
Apple Store® en téléchargeant gratuitement
l'application **Aéroports 2A**

ou scannez le flashcode

CCI2A

Tél. : 33 (0)4 95 23 56 56
www.2a.cci.fr

Destinations list: Aalborg, Amsterdam, Bale-Mulhouse, Biarritz, Bordeaux, Brest, Brives, Bruxelles, Caen, Castres, Chateauroux, Clermont-Ferrand, Deauville, Genève, Göteborg, La Rochelle, Lille, Limoges, Londres Gatwick, Lyon, Luttrebourg, Malmo-Sturm, Marseille, Metz-Nancy, Nantes, Nice, Oslo, Paris Charles de Gaulle, Paris Orly, Pau, Perpignan, Portofino, Rome, Strasbourg, Toulouse, Tours.

AGENCES DE VOYAGES

Travel agencies
Agenturen
Agenzie di viaggi

Alliance Tours

A A R T O

20119 Bastelica
04 95 50 75 34
Fax : 04 95 50 76 58
alliancetours@orange.fr
www.alliancetours.com

Aria Voyages

A A R

Route du Stiletto 20090 Ajaccio
04 95 10 10 12/04 95 10 10 11
Fax : 04 95 10 10 13
agence@ariavoyages.fr
www.ariavoyages.fr

Havas Voyages

A

5, rue Stéphanopoli
20000 Ajaccio
04 95 21 55 96 - Fax : 04 95 51 34 09
www.havasvoyages.fr

Corse Itinéraires

A A R

32, cours Napoléon - BP 43
20181 Ajaccio cedex 1
04 95 51 60 51 - Fax : 04 95 51 60 50
info@corse-itineraires.fr
www.corse-itineraires.fr

Corse Publitour Voyages

A A R T O

- 7, rue Pierre Bonardi - 20000 Ajaccio
Tel : 04 95 21 68 80 Fax : 04 95 21 70 63
corse.publitour@wanadoo.fr
- Parking carefour market
20167 Mezzavia
Tel : 04 95 21 06 64 Fax : 04 95 21 00 80
www.corsepublitourvoyages.com

Corse Voyages Nouvelles Frontières

A

1, bd Lantivy - 20000 Ajaccio
Tel : 04 95 51 17 77 Fax : 04 95 21 78 61
corsevoyagesaja@wanadoo.fr
www.agence-corse-voyages.com

A =

Agence
Agencies
Agentur
Agenzie

AR =

Agence réceptive
Receptive Agencies
Rezeptive Agentur
Agenzie ricettive

TO =

Tour opérateur
Tour Operator
Umdrehung operator
Operatore di giro

Corsica Aventure

A A R T O

1 rue Général Fiorella 20000 Ajaccio
Tel : 04 95 50 72 75 Fax : 09 70 32 09 43
info@corsica-aventure.com
www.corsica-aventure.com

Couleur Corse

A A R

6, bd Fred Scamaroni
20000 Ajaccio
Tel : 04 95 10 52 83/06 15 05 28 42
Fax : 04 95 20 47 09
infos@couleur-corse.com
www.couleur-corse.com

Gîtes de France Service Corse

A R

77 cours Napoléon BP10
20181 Ajaccio cedex 1
Téléphone : 04 95 10 54 30/04 95 10 06 14
Fax : 04 95 10 54 38
info@gites-corsica.com
www.gites-corsica.com

Kallistour

Corse Tours Thomas Cook

A A R T O

11, place de Gaulle
20000 Ajaccio
Tel : 04 95 21 17 36 - Fax : 04 95 21 39 47
kallistouraja@wanadoo.fr
www.corsicatours.com

Nouvelles Frontières

A R

Diamant 1 - 20000 Ajaccio
Tel : 04 95 51 17 77
fits.corsicaincoming@nouvelles-frontieres.fr
www.nouvelles-frontieres.fr

Ollandini Voyages

A A R T O

1 rue Paul Colonna d'Istria
BP 304 - 20181 Ajaccio cedex 1
08 92 23 23 10
Fax : 04 95 23 92 82
info@la-corse.travel
www.ollandini.fr
www.la-corse.travel

Selectour Bleu Voyages

A

3, place de Gaulle
20000 Ajaccio
04 95 21 10 12
Fax : 04 95 51 05 54
ajaccio@bleu-voyages.fr
www.bleu.voyages.fr



COMPAGNIES MARITIMES

Ferries - Schiffahrtsgesellschaften - Nave

Société Nationale Corse Méditerranée

3 quai l'Herminier - BP 242 - 20180 Ajaccio cedex 1
04 95 29 66 99 - Fax : 04 95 29 66 77
Tél : 3260 dites SNCM
Au départ de Nice, Marseille et Toulon.
www.sncm.fr

La Méditerranée

(Cargos mixtes / passagers)
Port de commerce
Bd Sampiero - 20000 Ajaccio
04 95 110 115
cmn-corse@cmn.fr
www.lameridionale.fr
N°azur : 0 810 20 13 20

Corsica Ferries

Gare Maritime - 20000 Ajaccio
N° vert : 0 825 095 095
ax : 04 95 32 14 71
www.corsicaferries.com
Au départ de Toulon et Nice.

Gare Maritime

Accueil CCI : 04 95 51 55 45
Quai l'Herminier - CS30253
20179 Ajaccio cedex 01
Fax : 04 95 21 07 86
binfo.port@sudcorse.cci.fr
www.2a.cci.fr

corsica ferries
www.corsicaferries.com

TRAVERSEZ L'ESPRIT LIBRE !

FIABILITÉ FRÉQUENCE
PRIX QUALITÉ

TOULON - NICE - SAVONE - LIVOURNE - BASTIA - AJACCIO - CALVI - ÎLE ROUSSE



Départs de Marseille, Nice, Toulon.

**PRENEZ
LE MAQUIS
PAR LA MER**

Réservez dès maintenant sur www.sncm.fr
agence de voyages, 3260 dites SNCM (0,15 € TTC/min)

**TOUS
LES PORTS
DE CORSE
DESSERVIS**

SNCM 





**MARSEILLE
CORSE
SARDAIGNE**

LA CORSE EN PREMIÈRE CLASSE



Credit photo : Gilles Martin-Raget



Réservations : www.lameridionale.fr

 **N° Azur** **0 810 20 13 20**

LOCATION DE VOITURES

Car renting - Autoverleih

Noleggio di macchine

ACL RENT A CAR

N° central de réservation :

Tel : 04 95 51 61 81 - Fax : 04 95 51 61 82

Aéroport : 04 95 23 56 36 - Fax : 04 95

23 56 37

Centre ville : 51, cours Napoléon - 20000 Ajaccio

Tel : 04 95 51 34 45 - Fax : 04 95 21 79 00

ajaccio@rentacar.fr

www.cyrnos.net

ADA Location

Aéroport : Tel : 04 95 23 56 57

Fax : 04 95 23 56 58

ajaccio_aeroport@reseauada.fr

www.ada.fr

AVIS – Ollandini

Aéroport

Tel : 04 95 23 56 90 - Fax : 04 95 23 56 96

Centre ville

1, rue Paul Colonna d'Istria

BP 304 - 20181 Ajaccio cedex 1

Tel : 04 95 23 92 55 - Fax : 04 95 23 92 85

N° vert : 0 820 05 05 05

avis-corse@ollandini.fr - www.avis.fr

BUDGET

Aéroport : 04 95 30 05 04

Fax : 04 95 36 04 44

N° indigo : 0 825 00 35 64

contact@filpar.com - www.budget.fr

CITER

Aéroport

04 95 23 57 15 - Fax : 04 95 23 57 16

N° vert : 0 825 16 12 12

corseautorent@wanadoo.fr

www.citer.fr

EUROPCAR

Aéroport : 04 95 23 57 01

Fax : 04 95 23 57 03

Centre ville - 16, cours Grandval - 20000 Ajaccio

04 95 21 05 49 - Fax : 04 95 51 39 38

N° vert : 0 825 358 358

europcar-ajaccio2@wanadoo.fr

www.europcar.fr

HERTZ FILIPPI AUTO

Aéroport

04 95 23 57 04 ou 04 95 30 05 16

Fax : 04 95 30 05 84

reservations@hertz-en-corse.com

www.hertzcorse.com

LOCATION VOITURE CORSE

1 rue Paul Colonna d'Istria BP 304

20181 Ajaccio cedex 01

Tel : 0 892 239 239

info@location-voiture-corse.com

www.location-voiture-corse.com

RENAULT RENT

Vignetta

Route de Campo dell'Oro - BP 580

20189 Ajaccio cedex 2

Tel : 04 95 23 90 90 Fax : 04 95 23 90 83

christelle.fratacci.ajaccio@reseau.renault.fr

www.renault-rent.com

SIXT – CORSICA RENT A CAR

Aéroport

Tel : 04 95 23 57 00 Fax : 04 95 23 56 99

N° réservation national : 01 44 38 55 55

info@sixt-corse.com - www.sixt.fr

UCAR

Location de véhicules sans chauffeur

Route du stiletto 20090 AJACCIO

Tel : 04 95 27 05 05 Fax : 04 95 27 05 06

ajaccio@votreagenceucar.fr

www.ucar.fr

LOCATION CYCLES ET MOTOCYCLES

Bicycle and motorcycle

Fahrräder und krafträder

Cicli e motocicli

Ajaccio Scootloc

Location de scooters 50 à 125 cm3.

Av. Jean Bessière 20000 Ajaccio

ajaccioscootloc@gmail.com

Tel : 06 26 17 31 07

Corsica Moto Rent

Scooters, motos (125 à 650 cc).

N° central de réservations :

Tel : 04 95 51 61 81 Fax : 04 95 51 61 82

Aéroport

Tel : 04 95 23 56 36 Fax : 04 95 23 56 37

Centre ville - 51, cours Napoléon

20000 Ajaccio

Tel : 04 95 51 34 45 Fax : 04 95 21 79 00

ajaccio@rentacar.fr

www.cyrnos.net

Elec-Evasion

Location de vélos à assistance électrique,

voitures électriques, VTT.

Place du Marché 20000 Ajaccio

Tel : 06 46 13 09 49

elecevasion@gmail.com

www.elec-evasion.com

General Moto

Quads (250 à 300 cc), scooters, motos (125cc).

29, rue Paul Colonna d'Istria 20090 Ajaccio

Tel : 04 95 20 34 21 Fax : 04 95 22 07 45

sarl-generalmoto@wanadoo.fr

JPS Aventure

Location de moto.

Golfe de Lava 20167 Appietto

Téléphone : 06 09 87 60 93

Fax : 04 95 22 91 92

www.jps-aventure.com



Hertz

Des promotions
et des avantages
en réservant sur

www.hertzcorse.com >>

Renseignements / Réservations
04 95 30 05 16
reservations@hertz-en-corse.com

FILIPPI Auto Sas Franchisé indépendant

Le Velo Moteur

Location de vélos enfant et adulte, vélos électriques, scooters électriques, scooters 125 et 500 cc.

29 rue Paul Colonna d'Istria 20090 Ajaccio

Tél. 04 95 25 07 83 / 06 85 05 60 06

Fax 04 95 22 07 45

levelomoteur@orange.fr

Moto Corse Evasion

scooters (125 à 400 cc), motos (125 à 700 cc), randonnées et séjours en moto.

Résidence Mariani - Quartier Saint Joseph

20090 Ajaccio

Tel : 04 95 20 52 05 / 06 07 23 99 68

Fax : 04 95 22 48 11

mce@corsicamoto.com

www.corsicamoto.com

Rout'Evasion

Vélos de course et de ville.

8, av. Noël Franchini - 20090 Ajaccio

Tel : 04 95 22 72 87

routevasion@wanadoo.fr

www.routevasion.com

GARDIENNAGE DE VOITURES

Car Caretaker - Wagen bewachung

Sorveglianza di macchine

DLMC

Gardiennage à l'année sous hangar avec entretien du véhicule.

Aéroport Campo dell'Oro

Lot. Panchetta 20167 Mezzavina

Tel : 04 95 20 14 15 Fax : 04 95 22 18 81

anfriani-dlmc@annuaire-corse.com

www.dlmc.fr

Garage Micaelli

Gardiennage à l'année sous hangar avec entretien du véhicule. Mise à disposition à l'aéroport.

5 résid. Méditerranée

Av. Noël Franchini - 20090 Ajaccio

Tel : 04 95 22 25 44 ou 06 09 64 25 19

Fax : 04 95 20 82 49



LOCATION DE VEHICULES TOURISME ET UTILITAIRES

Corsica Moto Rent **CMR**

Location de scooters et motos de 50 cc à 650 cc

Ajaccio Centre : 51, Cours Napoléon (04 95 51 34 45)

Ajaccio Aeroport : Campo Dell'Oro (04 95 23 56 36)



www.cyrnos.net

www.rentacar.fr

Fax : 04 95 51 61 82

2 Agences ouvertes 7 jours / 7



**N° CENTRALE DE
RESERVATION**

04 95 51 61 81

LOCATION DE MATERIEL DE PUERICULTURE

Rent of nursery material

Materialvermietung von kinderpflege

Locazione di materiale di puericoltura

A CasettaLoc

Location de matériel de puériculture,
poussette, sièges auto, livraison à l'aéroport
d'Ajaccio ou autre sur demande.

Adresse courrier : lieu dit Teghja - 20230
Canale di Verde - Tél : 06 29 18 13 42

acasetta@orange.fr

www.acasetta-depotvente.com/location-materiel-bebe

CONCIERGERIE

Caretaking - Portierstelle - Portineria

Corse Contact Services

Maintenance de biens immobiliers, accueil
de locataires, location de linge et matériel
divers, entretien piscine, jardin, véhicule, petit
bricolage, bien-être, événementiel et location
de bateaux.

6 Bd Dominique Fabiani - 20000 Ajaccio

Tél : 06 19 11 35 36

corsecontactservices@sfr.fr

www.corsecontactservices.com

Fred Services

Maintenance de biens immobiliers,
accueil de locataires, location de linge et
matériel divers, entretien piscine, jardin,
véhicule, petit bricolage, bien-être.

27 clos des Orangers

20166 Porticcio

Tél : 06 07 51 12 26

conciergerie-de-corse@live.fr

www.conciergerie-de-corse.com

Impérial Yacht Service

Bien-être, découverte, événements,
loisirs, shopping, transports, vins fins...
Port Tino Rossi Quai de la Citadelle
20000 Ajaccio

Tél : 04 95 52 25 70/06 68 97 67 68

contact@i-ys.com

www.i-ys.com



Parking Diamant - souterrain
Place de Gaulle 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 51 00 85 | Fax : 04 95 51 00 85
corse@epolia.fr

Parking du Marconajo
Rond-Point de la Gare 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 21 89 74

Parking du Port
Quai L'Hermier 20000 Ajaccio
Téléphone : 04 95 51 55 45

Parking Miot
Place Miot 20000 Ajaccio

Parking Quai des Torpilleurs
Quai des Torpilleurs 20000 Ajaccio

Parking Sampiero -
Bd Sampiero 20000 Ajaccio

CHEMIN DE FER

Trains - Zug - Treno

Service réguliers de trains au départ de la gare SNCF d'Ajaccio (Ajaccio / Bastia / Calvi via Ponte Leccia)

Réervations pour les groupes uniquement par mail ou par fax au 04 95 34 09 15.
Place de la Gare 20000 Ajaccio
Tel. 04 95 23 11 03 Fax : 04 95 22 27 63
marie-the.delucia@sncf-cfc.com
www.train-corse.com

AUTOBUS DE LA VILLE

Local Buses - Stadt Bus - Autobus della città

Transports en Commun d'Ajaccio

Agence commerciale TCA
75 cours Napoléon 20000 Ajaccio
Tel. 04 95 23 29 41 - Fax : 04 95 23 40 24
tca@veoliatransdev.com - www.bus-tca.fr
Tickets également en vente à l'office de tourisme et dans les bureaux de tabac dépositaires TCA.

TAXIS

Ajaccio Voyages

Taxis, autocars, minicar, minibus, voitures avec chauffeurs, excursions.
Z.I Les Moulins Blancs - Les sept ponts
Route d'Alata 20090 Ajaccio
Tel. 06 07 25 21 46/04 95 20 40 24
Fax : 04 95 10 25 28
contact@ajacciovoyage.com
www.ajacciovoyage.com

Central Taxis Ajaccio

Réervations, transferts Aéroports, Ports, prise en charge Hôtels, Restaurants, Spectacles, Excursions, Congrès.
20 véhicules de 4 à 6 places à votre disposition 7/7
Tel. 04 27 04 00 07
www.central-taxis-ajaccio.fr

Taxi

Station Place de Gaulle 20000 Ajaccio
Tel. 04 95 21 00 87

Taxi

Station place Abbatucci 20000 Ajaccio
Tel. 04 95 23 25 70

Taxi

Aéroport International d'Ajaccio Napoléon Bonaparte 20000 Ajaccio
Tel. 04 95 23 89 27

Taxi

Station de la gare routière et maritime
Quai L'Herminier 20000 Ajaccio
Tel. 04 95 23 46 08

TAXI MOTO

Moto transport 2a

Transport de passagers en deux roues.
Tel. 06 38 77 24 46
www.mt2a.fr

AUTOCARS

Buses - Busverbindungen - Pulman

Services réguliers d'autocars au départ de la gare routière
Quai L'Herminier - BP 253
20180 Ajaccio cedex 01
Tel. 04 95 51 55 45 | Fax : 04 95 21 07 86
binfo.port@sudcorse.cci.fr - www.2a.cci.fr

Alta Rocca Voyages - Ricci

Destinations : Porto Pollo, Zonza via Propriano et Sartène (Bavella l'été).
Gare routière d'Ajaccio et 6 rue Gal de Gaulle 20110 Propriano
Tel. 04 95 51 08 19/04 95 78 86 30
Fax : 04 95 78 52 69
alta-rocca-voyages@orange.fr
www.altarocca-voyages.com

Balesi - Porto Vecchio via Zonza

Gare routière d'Ajaccio
Tel. 04 95 70 15 55 | Fax : 04 95 70 59 32
infos@balesievation.com
www.balesievation.com

Bellini - Vero, Carbuccia

Gare routière d'Ajaccio
Tel. 04 95 52 88 99 | Fax : 04 95 52 89 57
bellinitransports@orange.fr

Bernardi Alliance Tours -

Bastelica
Gare routière
Tel. 04 95 50 75 34/06 72 29 89 18
Fax : 04 95 50 76 58
alliancetours@orange.fr
www.alliancetours.com

Casanova - Autocars Corse Méditerranée

Destination Porticcio
Gare routière d'Ajaccio
Tel. 04 95 25 40 37 | Fax : 04 95 25 51 29
acm.casanova@orange.fr
www.autocars-casanova.com

Ceccaldi Roger - Marignana via

Vico et Evisa
Gare routière d'Ajaccio
Tel. 04 95 21 38 06/04 95 20 29 76
Fax : 04 95 21 32 47
rceccaldi@wanadoo.fr
www.autocars-cccaldi.com

Eurocorse Voyages

Destinations : Ajaccio, Bastia, Bonifacio, Corte, Ponte Leccia (correspondance pour Calvi), Porto-Vecchio, Propriano, Sartène.
Location de limousines.
Gare routière d'Ajaccio
Tel. 04 95 21 06 30/04 95 71 24 64
Fax : 04 95 51 05 08
contact@eurocorse.com
www.eurocorse.com

SASAIB - Ota via Porto (Calvi l'été)

Gare routière d'Ajaccio
Tel. 04 95 22 41 99 | Fax : 04 95 20 84 60
ceccaldivoyages@wanadoo.fr
www.autocarsiledebeaute.com

Santoni - Palneca via Zicavo

Gare routière d'Ajaccio
Tel. 04 95 22 64 44 | Fax : 04 95 20 52 15
autocars-santoni@wanadoo.fr

INFOS

Corsica Bus & Train

Informations sur les transports en commun en Corse
www.corsicabus.org

LOCATION DE VOITURES DE GRANDE REMISE

Limousines - Limousinen - Auto da rimessa

Impérial Limousines

Location de limousines avec chauffeur.
San Andrea - Lieu-dit Massine - 20167 Alata
Adresse Courrier : 21 bis, les Terrasses d'Ajaccio, Avenue Docteur Noël Franchini 20090 Ajaccio
06 07 05 47 53 - Fax : 04 95 80 71 85
info@imperiales-limousines.com
www.imperiales-limousines.com

LOCATION DE CAMPING-CARS

Camping car renting - Mieten von wohnmobilen
Noleggio caravan

Avis Car-Away Corse

Agence : route de Cargèse, après le rond-point d'Afa - 20167 Mezzavia.
06 07 80 64 38
aviscarawaycorse@wanadoo.fr
www.aviscaraway.com



AVIS car-away
camping-car

Location de camping-cars

La Corse, c'est beau toute l'année



www.aviscaraway.com - aviscarawaycorse@wanadoo.fr
Téléphone 06 07 80 64 38



ALTA ROCCA VOYAGES
Site Lucie de Tallano Tel 04 95 78 86 30 Fax 04 95 78 52 69

LOCATION AUTOCARS GRAND TOURISME - EXCURSIONS

3 Services réguliers l'été - 2 Services réguliers l'hiver

Bavella - Sartène - Propriano - Olmeto - Ajaccio
Bavella - Sartène - Propriano - Olmeto Plage -
Porto Pollo - Ajaccio

Agence Ajaccio
Gare routière
Quai L'Herminier
04 95 51 08 19

Agence Propriano
6, rue du Général De Gaulle
04 95 76 25 59
jean-baptiste.ricci@wanadoo.fr

AJACCIO VOYAGES

Autocars - Minicars - Minibus - Taxis - Voitures de tourisme...

Des Solutions adaptées à chaque besoin.



Accueil personnalisé
Transfert : Port/Aéroport/Hôtel...
Excursions à la journée.
Tourisme d'affaires, de loisirs...

www.ajacciovoyage.com

ZI Les Moulins Blancs, rte d'Alata 20090 Ajaccio Tel: 04 95 20 40 24 - 06 07 25 21 46 Fax: 04 95 10 25 28

eurocorse
VOYAGES

Lignes régulières quotidiennes
Ajaccio → Bonifacio → Porto-Vecchio
Ajaccio → Corté → Bastia

Tourisme - Congrès - Séminaires
Voyages organisés - Scolaire
CORSE - FRANCE - ETRANGER

Location d'Autocars 7 à 57 places
Prise en charge tous ports et aéroports

Ajaccio - Qual l'Herminier
Tél. : 04 95 21 06 30 - Fax : 04 95 51 05 08

Bastia - 1 route du nouveau port
Tél. : 04 95 31 73 76 - Fax : 04 95 31 33 78

Sotta (Siège social) - Paltanaggia
Tél. : 04 95 71 24 64 - Fax : 04 95 71 24 96

web : www.eurocorse.com
mail : contact@eurocorse.com

habilitation : HA02407001

AGENCE TCA

75, cours Napoléon
20000 AJACCIO
04 95 23 29 41



TRANSPORTS EN COMMUN D'AJACCIO

www.bus-tca.fr



Communauté
d'Agglomération
du Pays Ajaccien

Vicinu à voi, Vicini à tutti...

OFFICES DE TOURISME ET SYNDICATS D'INITIATIVE DE CORSE

CORSE DU SUD

OMT AJACCIO
04 95 51 53 03
Fax : 04 95 51 53 01
info@ajaccio-tourisme.com
www.ajaccio-tourisme.com

OT HAUTE GRAVONA
Tél/Fax : 04 95 27 41 86
hautegravona@orange.fr
www.gravona.com

OT DU PRUNELLI
Tél/Fax : 04 95 22 55 13
www.tourisme-prunelli.com
ot@vallee-prunelli.fr

OMT BONIFACIO
04 95 73 11 88 - Fax : 04 95 73 14 97
info@bonifacio.fr
www.bonifacio.fr

OT CARGESE
04 95 26 41 31 - Fax : 04 95 26 48 80
info@cargese.net
www.cargese.net

OT COTE DES NACRES
04 95 57 43 75
Fax : 04 95 57 43 59
info@cotedesnacres.com
www.cotedesnacres.com

OT OLMETO
04 95 74 65 87

OT PIANA
Tél/Fax 04 95 27 84 42
infos@otpiana.com
www.otpiana.com

OMT PORTICCIO
04 95 25 10 09
Fax : 04 95 25 11 12
porticcio.org@wanadoo.fr
www.porticcio-corsica.com

OMT PORTO
04 95 26 10 55
Fax : 04 95 26 14 25
office@porto-tourisme.com
www.porto-tourisme.com

OMT PORTO VECCHIO
04 95 70 09 58
Fax : 04 95 70 03 72
accueil@destination-sudcorse.com
www.destination-sudcorse.com

OT PROPRIANO
04 95 76 01 49
Fax : 04 95 76 00 65
contact@lacorsedesorigines.com
www.lacorsedesorigines.com

OT SARTENE
04 95 77 15 40
Fax : 04 95 73 28 03
contact@lacorsedesorigines.com
www.lacorsedesorigines.com

SI SOLLACARO
Tél/Fax : 04 95 74 07 64

SI ZONZA Ste LUCIE DE PORTO-VECCHIO
Tél/Fax : 04 95 71 48 99
tourisme.saintelucie@wanadoo.fr
www.zonza-saintelucie.com

HAUTE CORSE

OT ALERIA
04 95 57 01 51 - Fax : 04 95 57 03 79
tourismeorient@orange.fr
www.orient-corsica.com

OT ALGAJOLA
04 95 62 78 32 ou 06 18 48 70 24
ambrogicatherine@yahoo.fr
www.balagne-corsica.com

OMT BASTIA
04 95 54 20 40
Fax : 04 95 54 20 41
ot-bastia@wanadoo.fr
www.bastia-tourisme.com

OMT CALVI
04 95 65 16 67
Fax : 04 95 65 14 09
omt.calvi@wanadoo.fr
www.balagne-corsica.com

OT CORTE **Centru di Corsica**
04 95 46 26 70
Fax : 04 95 46 34 05
corte.tourisme@wanadoo.fr
www.corte-tourisme.com

OT COSTA VERDE
04 95 38 41 73
Fax : 04 95 32 41 78
info@costaverde-corsica.com
www.costaverde-corsica.com

SI FIUMORBU
04 95 57 05 47
info@corsica-costaserena.com
www.corsica-costaserena.com

OT GALERIA
04 95 62 02 27
galeria@orange.fr
www.ot-galeria.com
www.balagne-corsica.com

OT GHISONACCIA
04 95 56 12 38
Fax : 04 95 56 19 86
tourisme.ghisonaccia@wanadoo.fr
www.corsica-costaserena.com

OT DU GIUSSANI
Tél / Fax : 04 95 47 22 06
ot.giussani@wanadoo.fr
www.ot-giussani.com

OT ILE ROUSSE
04 95 60 04 35 - Fax : 04 95 60 24 74
info@ot-ile-rousse.fr
www.balagne-corsica.com
www.ot-ile-rousse.fr

OT LAMA - PAESI D'OSTRICONI
04 95 48 23 90
www.villagedelama.fr
www.balagne-corsica.com

OT LUCCIANA-MARIANA
Tél/Fax : 04 95 38 43 40
otlm@orange.fr
www.lucciana-mariana.com

OT MACINAGGIO-ROGLIANO
04 95 35 40 34 - Fax : 04 95 31 78 62
macinaggio-tourisme@orange.fr
www.macinaggiorgliano-capcorse.fr

OT NIOLU
04 95 48 05 22
fax 04 95 48 08 80
otniolu@club-internet.fr
www.office-tourisme-niolu.com

SI CASTAGNICCIA
04 95 33 38 21
si.castagniccia@wanadoo.fr
www.castagniccia.fr

OT SAINT FLORENT
04 95 37 06 04
Fax : 04 95 35 30 74
info@corsica-saintflorent.com
www.corsica-saintflorent.com

SERVICES PUBLICS - ADMINISTRATIONS

Agence du Tourisme de la Corse
17, Bd Roi Jérôme - BP19
20181 Ajaccio cedex 01
04 95 51 77 77 ou 04 95 51 00 00
Fax : 04 95 51 14 40
info-fr@ctc-atc.com - www.visit-corsica.com

Communauté de Communes de la Haute GRAVONA
Mairie - 20133 CARBUCCIA
04 95 52 84 59 - Fax : 04 95 21 80 05
communaute.de.communes.gravona@wanadoo.fr
www.gravona.com

Communauté de Communes de la vallée du PRUNELLI
Fontanaccia BP 90038 - 20129 BASTELICACCIA
04 95 29 19 40 - Fax : 04 95 10 23 04
communaute-de-commune@wanadoo.fr
www.vallee-prunelli.fr

Communauté d'Agglomération du Pays Ajaccien (CAPA)
Imm. Castellani - Quartier Saint Joseph - 20090 Ajaccio
04 95 52 95 00 - Fax : 04 95 52 53 40
capa@ca-ajaccien.fr - www.ca-ajaccien.fr

Collectivité Territoriale de Corse
22, cours Grandval - BP 215
20187 Ajaccio cedex 1
04 95 51 64 64 - Fax : 04 95 51 67 75
contact@corse.fr - www.corse.fr

Direction Départementale de la Cohésion Sociale et de la Protection des Populations (DDCSP)
18 avenue Colonel Colonna d'Ornano - 20000 Ajaccio
04 95 50 39 40 - Fax : 04 95 50 39 41
ddcsp@corse-du-sud.gouv.fr

Mairie
Hôtel de Ville-Place Foch - 20000 Ajaccio
04 95 51 52 53 - Fax : 04 95 21 54 54
www.ajaccio.fr

Préfecture
Palais Lantivy - Cours Napoléon
BP 401 - 20188 Ajaccio Cedex 1
04 95 11 12 13 - Fax : 04 95 11 10 28
prefecture@corse-du-sud.gouv.fr
www.corse.pref.gouv.fr

Relais Interdépartemental des Gîtes de France Corse
77, cours Napoléon
BP 10 - 20181 Ajaccio cedex 1
04 95 10 54 30 - Fax : 04 95 10 54 39
infos@gites-corsica.com
www.gites-corsica.com

TOURISME D'AFFAIRES

Corsica Events
Séminaires, congrès, incentives, team building, événements.
1 rue Paul Colonna d'Istria - BP 304 20181 Ajaccio cedex 1
04 95 23 92 45 - Fax : 04 95 23 92 21
infos@corsicaevents.com
www.corsicaevents.com

Palais des Congrès et Expositions d'Ajaccio
Quai L'Herminier - BP 253 - 20180 Ajaccio cedex 1
04 95 51 55 44 - Fax : 04 95 51 55 41
palaisdescongres@sudcorse.cci.fr
www.ajaccio-sudcorse.cci.fr

CONSULTATS

Allemagne
Z.I. Furlani - 20600 Bastia
04 95 33 03 56 - Fax : 04 95 33 88 89

Pays-Bas
23 cours général Leclerc - 20000 Ajaccio
04952100700u0681559644-Fax0495214933
www.amb-pays-bas.fr

Danemark
4, rue Gal Leclerc - 20137 Porto Vecchio
04 95 70 15 97 - Fax : 04 95 70 20 19
h920461@agents.allianz.fr

Grèce (consulat honoraire)
Rue Dr Petrolacci - 20130 Cargèse
06 03 31 31 33 - Tél / Fax : 04 95 26 43 60
dragaccim@wanadoo.fr

Italie
Rue Saint François - 20200 Bastia
04 95 34 93 93 - Fax : 04 95 32 56 72
bastia.marsiglia@esteri.it
www.consmarsiglia.esteri.it

Maroc
R.N. 193 - Lieu-dit Casatorta - 20620 Biguglia
04 95 30 10 70 - Fax : 04 95 30 71 86
www.mfc.org

Portugal (service consulaire)
8 bd Fred Scamaroni - 20000 Ajaccio
04 95 28 40 36 - Fax : 04 95 28 39 98
mail@ajaccio.dgaccp.pt

Suisse (consulat honoraire)
38, cours Lucien Bonaparte - BP 815 20192 Ajaccio cedex 4
04 95 21 28 43 ou 06 08 03 36 46
Fax : 04 95 51 27 37

BANQUES

Banque de France
8, rue Sergent Casalonga - 20000 Ajaccio
04 95 51 72 40 - Fax : 04 95 51 72 56
www.banque-france.fr

B.N.P Paribas
- 33, cours Napoléon - 20000 Ajaccio
0 820 820 001 - Fax : 04 95 11 04 25
- Mezzavia centre
0 820 820 001 - Fax : 04 95 10 63 75

Banque Populaire Provençale Corse BPPC
- 6, av. Antoine Serafini - 20000 Ajaccio
0 820 337 459 - Fax : 04 91 30 35 92
- 17, cours Jean Nicoli - 20090 Ajaccio
0 820 337 488 - Fax : 04 13 61 13 08
- Parc d'Activité de Mezzavia
0820 337 493 - Fax : 04 91 30 35 90

Caisse d'Epargne Provence Alpes Corse
- 9, cours Napoléon - 20000 Ajaccio
0 820 000 461 - Fax : 04 13 61 13 08
Rue. Marché Lyautey -
Résid. 1er Consul - 20090 Ajaccio
0 820 000 741 - Fax : 04 95 10 93 28

Casden Banque Populaire
Imm. Le Temple - 5 rue Rossi - 20000 Ajaccio
0 820 21 55 20

Crédit Agricole
- Diamant I - Place de Gaulle - 20000 Ajaccio
0820 820 020
Fax : 04 95 51 12 63
- 1, av. Napoléon III - 20000 Ajaccio
0820 820 020 - Fax : 04 95 20 71 71
- Centre commercial des Salines - 20090 Ajaccio
0820 820 020 - Fax : 04 95 22 22 88
- Ajaccio Mezzavia - 20167 Mezzavia
0820 820 020 - Fax : 04 95 22 02 00
- Avenue du 1er Consul
0820 820 020

Crédit Foncier de France
Rue Conventuel Salicetti - 20000 Ajaccio
04 95 23 14 07 - Fax : 04 95 23 00 43

Crédit Lyonnais
- 8 place Foch - 20000 Ajaccio
0 820 823 147 - Fax : 04 95 50 99 10
- 59, cours Napoléon - 20000 Ajaccio
0 820 823 851 - Fax : 04 95 29 30 18
- Av. Noël Franchini - 20090 Ajaccio
0 820 823 147 - Fax : 04 95 29 50 08

Crédit Municipal de Toulon
7, Bd Roi Jérôme - BP 232
20179 Ajaccio cedex 1
04 95 21 51 64 - Fax : 04 95 21 28 55

Crédit Mutuel
Diamant II - Place de Gaulle - 20000 Ajaccio
0 820 031 262 - Fax : 04 95 51 03 04
07906@cmsem.creditmutuel.fr

OSEO
7 rue Campi - 20000 Ajaccio
04 95 10 60 90 - Fax : 01 41 79 88 99

Société Générale
4 rue Sergent Casalonga - 20000 Ajaccio
04 95 51 57 00 - Fax : 04 95 51 11 09
- 111, cours Napoléon - 20000 Ajaccio
04 95 23 61 90 - Fax : 04 95 20 36 73
- 25, cours Lucien Bonaparte - 20000 Ajaccio
04 95 21 57 79 - Fax : 04 95 51 11 46
- Les jardins de Mezzavia - 20167 Mezzavia
04 95 23 41 04 - Fax : 04 95 20 79 44

POSTES

AFA
Village - 20167 Afa - 04 95 22 80 51

AJACCIO
Recette Principale
13, cours Napoléon - 20000 Ajaccio
04 95 51 84 75 - Fax : 04 95 51 84 66

Parc Berthault - 20000 Ajaccio
04 95 50 44 10 - Fax : 04 95 50 44 20

Ajaccio Franchini
13 av. Noël Franchini - 20090 Ajaccio
04 95 23 79 00 - Fax : 04 95 23 79 19

Ajaccio Salines
Rue Jean Luis - 20090 Ajaccio
04 95 23 74 70 - Fax : 04 95 23 74 81

Ajaccio Sainte Lucie
81, cours Napoléon - 20090 Ajaccio
04 95 10 65 74 - Fax : 04 95 10 65 80

Poste de Mezzavia
20167 Mezzavia
04 95 20 31 92 - Fax : 04 95 20 31 93

Centre de chèques postaux
22, rue Colonel Colonna d'Ornano - 20000 Ajaccio
04 95 50 95 50 - Fax : 04 95 50 95 94

ALATA
Col du Pruno - 20167 Alata
04 95 25 30 30

SARROLA-CARCOPINO
Lieu-dit La Tour - 20167 Sarrola-Carcopino
Tél/Fax 04 95 25 81 28

SERVICES D'URGENCE

Centre hospitalier Notre-Dame de la Miséricorde
27, av. Impératrice Eugénie
20000 Ajaccio - 04 95 29 90 90

SAMU 15
Commissariat central de police
Rue Général Fiorella - 20000 Ajaccio
04 95 11 17 17

Police Secours 17
Pompiers 18
CROSS (sauvetage en mer)
04 95 20 13 63 - VHF 16 24/24

www.gites-corsica.com



← Gîtes de France Corse →
Votre agence de voyage,
et plus de 1 200 locations
sur toute la Corse



Gîtes de France Corse
info@gites-corsica.com
04 95 10 54 30

I  AJACCIO

2013

AJACCIO VILLE ÉTAPE du TOUR de FRANCE

Dimanche 30 juin

Arrivée de la 2^{ème} étape

Bastia – Ajaccio

Site de la Parata

Lundi 1^{er} juillet

Départ de la 3^{ème} étape

Ajaccio – Calvi

Place Miot



www.ajaccio-tourisme.com